



KÜSCHALL CHAMPION

no	Aktiv rullestol	
	Bruksanvisning	4
da	Aktiv kørestol	
	Brugsanvisning	50
fi	Aktiivipyörätuoli	
	Käyttöohje	100



This manual **MUST** be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.

©2018 Invacare Corporation

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare Corporation. Varemerker er angitt med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

—

Med forbehold af alle rettigheder. Gengivelse, kopiering eller ændringer delvist eller i dens helhed, er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemerker er markeret med ™ og ®. Alle varemerker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller denne virksomheds filialer, medmindre andet fremgår.

—

Kaikki oikeudet pidätetään. Koko materiaalin tai sen osan uudelleenjulkaisu, jäljentäminen tai muuttaminen on kiellettyä ilman Invacaren etukäteen antamaa lupaa. Tavaramerkit osoitetaan symboleilla ™ ja ®. Kaikki tavaramerkit ovat Invacare Corporationin tai sen tytäryhtiöiden omistamia tai lisensoimia, ellei toisin ole ilmoitettu.

INNHOLDSFORTEGNELSE

Denne veiledningen skal overleveres til sluttbrukeren. Les denne veiledningen FØR du bruker produktet, og behold den for fremtidig referanse.

1	Generell informasjon	5
1.1	Innledning	5
1.2	Symboler i denne bruksanvisningen	5
1.3	Garantiopplysninger	5
1.4	Samsvar	6
1.4.1	Fullstendige produktspesifikasjoner	6
1.5	Bruksområde	6
1.6	Levetid	6
1.7	Vern av opphavsrett	6
1.8	Ansvarsbegrensning	6
2	Sikkerhet	7
2.1	Sikkerhetsinformasjon	7
2.2	Sikkerhetsutstyr	8
2.3	Merking og symboler på produktet	8
3	De enkelte deler og deres funksjon	10
3.1	Oversikt	10
3.2	Parkeringsbrems	11
3.3	Ryggene	12
3.4	Stabiliseringsstag for ryggen (valgfri)	13
3.5	Kjørehåndtak	14
3.6	Armstøtte, trinnløs høydejusterbar, ikke låsbar	14
3.7	Enkelt armlene, høydejusterbar, dreibar, ikke låsbart	15
3.8	Hjulskjerm	16
3.9	Klesbeskytter	17
3.10	Tippsikring	17
3.11	Dekk	18
3.12	Setepute	19
3.13	Leggstropp	19
3.14	SK-tilvalg: fildbar frontramme	19
4	Tilbehør	21
4.1	Festestropp	21
4.2	Sittestillingsbelte	21
4.3	Luftpumpe	23
4.4	Passiv belysning	23
4.5	Wheelchair carry bag (optional)	23
4.6	Transporthjul	23
4.7	Bagasjeholder	23
4.8	Vippestøtte	24
4.9	Krykkehoder	25
5	Montering	26
5.1	Sikkerhetsinformasjon	26
6	Bruke rullestolen	27
6.1	Sikkerhetsinformasjon	27
6.2	Bremse under bruk	27
6.3	Komme seg inn i og ut av rullestolen	28
6.4	Kjøre og styre rullestolen	29
6.5	Forsere trinn og kanter	29
6.6	Kjøre opp og ned trapper	31
6.7	Forsere ramper og skråninger	32
6.8	Stabilitet og balanse når du sitter	34
7	Transport	35
7.1	Sikkerhetsinformasjon	35
7.2	Legge rullestolen sammen og folde den ut	35
7.3	Folde inn og ut frontrammen (SK-tilvalg: fildbar frontramme)	36

7.4	Ta drivhjul av og på	38
8	Vedlikehold	39
8.1	Sikkerhetsinformasjon	39
8.2	Vedlikeholdsplan.	39
8.3	Rengjøring.	41
8.4	Desinfisering	42
9	Etter bruk	43
9.1	Oppbevaring	43
9.2	Gjenbruk	43
9.3	Informasjon om kassering	43
10	Feilsøking	44
10.1	Sikkerhetsinformasjon	44
10.2	Avdekke og reparere feil.	45
11	Tekniske Data	47
11.1	Mål og vekt	47
11.2	Miljøbetingelser	48
11.3	Materialer	48

1 GENERELL INFORMASJON

1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet håndteres. Les bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Vær oppmerksom på at det kan være deler av denne bruksanvisningen som ikke er relevante for produktet ditt, ettersom håndboken gjelder for alle tilgjengelige modeller (på utskriftstidspunktet). Hvis ikke annet er angitt, henviser hvert avsnitt i denne håndboken til alle modeller av produktet.

Alle modeller og konfigurasjoner som er tilgjengelige for ditt land, står oppgitt i de landsspesifikke prislisterne.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser denne håndboken, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Hvis skriftstørrelsen i utskriftsversjonen av bruksanvisningen er vanskelig å lese, kan du laste ned PDF-versjonen fra nettstedet. Deretter kan du skalere PDF-en, slik at fontstørrelsen fungerer bedre for deg.

Kontakt Invacare-representanten for å få mer informasjon om produktet, for eksempel produktsikkerhetsmeldinger og tilbakekallinger. Se adresser på slutten av dette dokumentet.

1.2 Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Advarselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til lettere personskade dersom den ikke unngås.



VIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til skade på materiell hvis den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.



Produsent.

1.3 Garantiopplysninger

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet.

Garantikrav kan bare rettes gjennom den aktuelle leverandøren av produktet.

1.4 Samsvar

Kvalitet er avgjørende for virksomheten til selskapet, som arbeider innenfor fagområdene i ISO 13485.

Dette produktet er CE-merket i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr, klasse 1.

Vi arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets påvirkning på miljøet – både lokalt og globalt – reduseres til et minimum.

Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriften.

1.4.1 Fullstendige produktspesifikasjoner

Rullestolen er blitt testet i samsvar med EN 12183. Den omfatter en test for brennbarhet.

Kontakt din lokale Invacare-representant dersom du ønsker informasjon om tilgjengelig tilbehør. Se adresser å slutten av dette dokumentet.

1.5 Bruksområde

Denne aktive rullestolen skal gi mobilitet til personer som er begrenset til en sittestilling.

Indikasjoner

Handikappede personer i alderen 12 år og oppover (ungdommer og voksne) med mobilitetsvansker og begrensning til sittende stilling.

Kontraindikasjoner

Det finnes ingen kontraindikasjoner.



Denne aktive rullestolen må være foreskrevet og passe til din spesifikke helsetilstand.

1.6 Levetid

Forventet levetid er fem år når produktet brukes daglig og i samsvar med anvisningene i denne bruksanvisningen om sikkerhet, vedlikehold og beregnet bruk.

1.7 Vern av opphavsrett

Denne brukerveiledningen er beskyttet av lover om opphavsrett. Verken hele eller deler av brukerveiledningen kan trykkes på nytt, kopieres eller overføres til tredjepart uten forhåndsgodkjenning fra produsenten.

1.8 Ansvarsbegrensning

Invacare erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Tekniske endringer
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

2 SIKKERHET

2.1 Sikkerhetsinformasjon

Denne delen inneholder viktig opplysninger om sikkerheten til rullestolbrukeren og ledsageren og om hvordan rullestolen brukes på en trygg og problemfri måte.



ADVARSEL!

Fare for ulykker og alvorlig personskade

Hvis rullestolen er feil justert, kan det føre til ulykker med alvorlig personskade som resultat.

- Justering av rullestol må alltid utføres av en tekniker.



ADVARSEL!

Fare på grunn av kjørestil som ikke er avpasset forholdene

Det er sklifare på vått underlag, på grus eller i ujevnt terreng.

- Juster alltid farten og kjørestilen etter forholdene (vær, underlag, individuelle forutsetninger osv.).



ADVARSEL!

Skaderisiko

Ved kollisjoner kan de deler av kroppen som strekker seg utenfor rullestolen (f.eks. føtter eller hender), bli skadet.

- Unngå kollisjon i stor fart.
- Kjør aldri rett på en gjenstand.
- Kjør forsiktig gjennom smale passasjer.



ADVARSEL!

Fare fordi rullestolen er ute av kontroll

Ved høy hastighet kan du miste kontrollen over rullestolen og velte.

- Kjør aldri fortere enn 7 km/t.
- Unngå alle former for kollisjoner.



FORSIKTIG!

Fare for brannskade

Rullestolens komponenter kan bli varme når de utsettes for eksterne varmekilder.

- Ikke utsett rullestolen for sterkt sollys før bruk.
- Før bruk bør alle komponenter som kommer i kontakt med huden, kontrolleres med tanke på temperatur.



FORSIKTIG!

Klemfare for fingrene

Det er alltid en fare for at for eksempel fingre eller armer kan hekte seg fast i rullestolens bevegelige deler.

- Pass på at ingen kroppsdeler hekter seg fast når du bruker sammenleggings- eller innsetningsmekanismene for bevegelige deler, for eksempel den avtakbare akselen for drivhjulet, det sammenleggbare rygglenet eller tipsikringen.

2.2 Sikkerhetsutstyr



ADVARSEL!

Fare for ulykke

Sikkerhetsutstyr som er ukorrekt innstilt, eller som ikke lenger fungerer (bremser, tipsikring), kan forårsake ulykker.

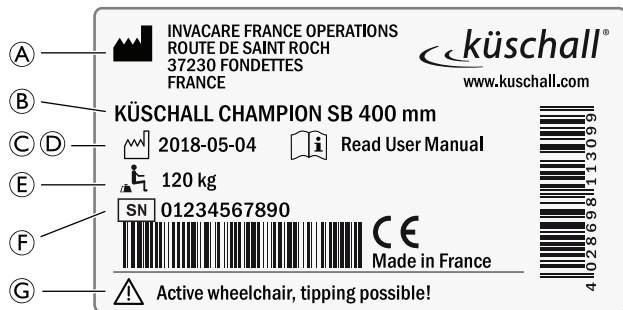
- Kontroller alltid at sikkerhetsutstyrer fungerer før du bruker rullestolen, og la spesialforhandleren kontrollere det regelmessig.

Sikkerhetsutstyrets funksjoner er beskrevet i kapittel 3 *De enkelte deler og deres funksjon*, side 10.

2.3 Merking og symboler på produktet

Identifikasjonsmerke

Identifikasjonsmerket er festet til rammen på rullestolen og inneholder følgende opplysninger:



(A)	Produsentens adresse
(B)	Produktbeskrivelse
(C)	Produksjonsdato
(D)	Oppfordring om å lese bruksanvisningen
(E)	Maksimal brukervekt
(F)	Serienummer
(G)	Advarsel om at dette er en aktiv rullestol, som kan velte

Karabinkroksymbol



ADVARSEL-symbol

Denne rullestolen er ikke konfigurert for persontransport i et motorkjøretøy.

Advarselmerke på tipsikring



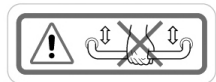
ADVARSEL: Les bruksanvisningen

Følg instruksjonene i bruksanvisningen før bruk av tipsikring.

Advarselmerke på sidedeler som ikke er låsbare



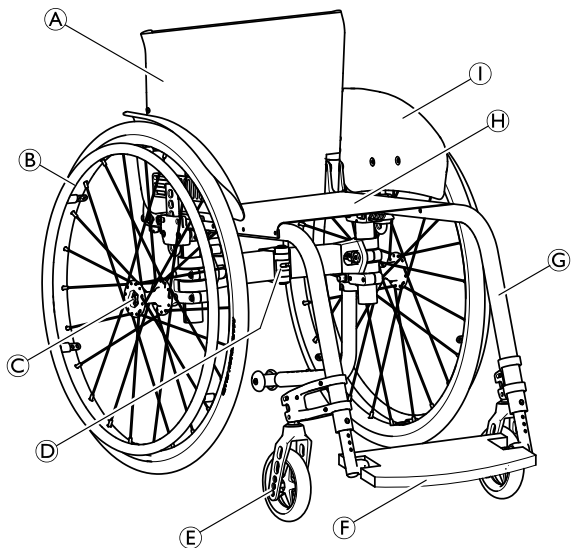
Ikke løft rullestolen i de ikke-låsbare armstøttene.

Advarselsetikett om stabiliseringsstag

Ikke løft rullestolen på stabiliseringsstaget.

3. DE ENKELTE DELER OG DERES FUNKSJON

3.1 Oversikt



Ⓐ	Rygg
Ⓑ	Drivhjul med drivring
Ⓒ	Aksel med hurtigfrigjøringsknapp
Ⓓ	Føldemekanisme
Ⓔ	Svinghjulsgaffel med svinghjul
Ⓕ	Fotstøtte
Ⓖ	Ramme
Ⓗ	Sete
Ⓘ	Hjulskjerm

Kort beskrivelse

Küschall Champion er en sammenleggbær, aktiv rullestol med horisontal føldemekanisme.

i Rullestolens utstyr kan avvike fra illustrasjonene fordi hver rullestol lages for seg etter spesifikasjonene i bestillingen.

3.2 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsene brukes til å blokkere rullestolen når den står i ro, slik at den ikke begynner å rulle.



ADVARSEL!

Veltefare dersom du bremses hardt

Hvis du aktiverer parkeringsbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig. Dette kan føre til kollisjon eller til at du faller ut.

- Aktiver aldri parkeringsbremsene mens du er i bevegelse.



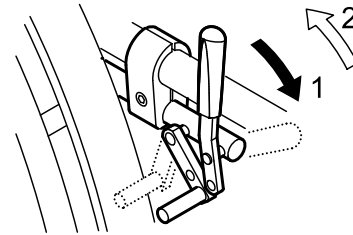
ADVARSEL!

Veltefare

Parkeringsbrems vil kun virke som de skal, dersom det er tilstrekkelig med luft i dekkene.

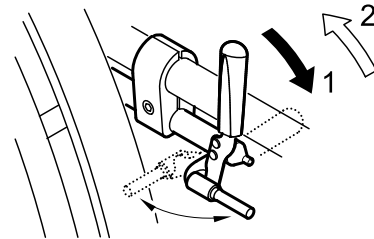
- Sørg for å ha riktig dekktrykk, 3.11 Dekk, side 18.

Standardbrems



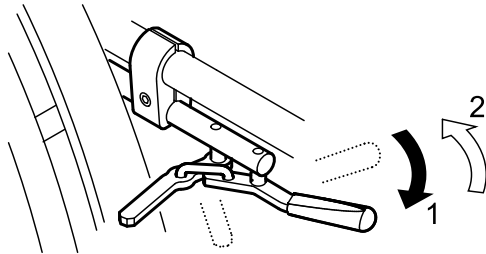
1. Bremsen aktiveres ved å skyve bremsespaken framover så langt som mulig.
2. Bremsen deaktiveres ved å trekke bremsespaken bakover.

Performance-brems



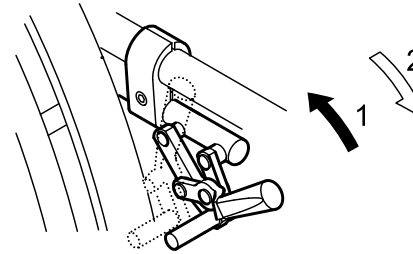
1. Bremsen aktiveres ved å skyve bremsespaken framover så langt som mulig.
2. Bremsen deaktiveres ved å trekke bremsespaken bakover.

Aktiv brems



1. Bremsen aktiveres ved å dra bremsespaken framover ved siden av eller mellom knærne så langt som mulig.
2. Bremsen deaktiveres ved å skyve bremsespaken bakover ved siden av eller mellom knærne.

Drabremis



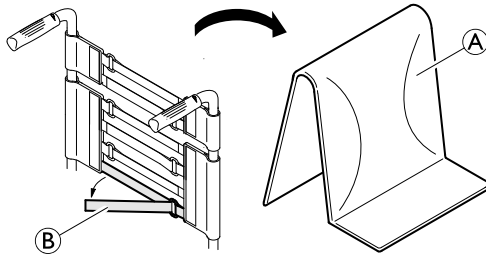
1. Bremsen aktiveres ved å dra bremsespaken bakover så langt som mulig.
2. Bremsen deaktiveres ved å skyve bremsespaken framover.

3.3 Rygglene

Ryggtrekk

Du kan justere hvor stramt ryggtrekket skal sitte, etter behov.

Justere ryggtrekket



1. Fjern ryggputen **A**.
2. Løsne borrelåsstroppene **B** på baksiden av ryggtrekket ganske enkelt ved å dra i dem.
3. Stram til eller løsne på båndene etter ønske og fest dem igjen.



ADVARSEL!

Tippefare

Dersom båndene er for løse, endres tippunktet på rullestolen til det verre.

- Kontroller at båndene sitter som de skal.

Ryggghøyde

Rygglenehøyden kan justeres. Justeringen skal utføres av en tekniker.

Ryggvinkel

Rygglevinkelen kan justeres. Justeringen skal utføres av en tekniker.

3.4 Stabiliseringsstag for ryggen (valgfri)

Med ekstrautstyret stabiliseringsstag kan du øke stivheten i ryggen på rullestoler med høye eller brede rygger.



VIKTIG!

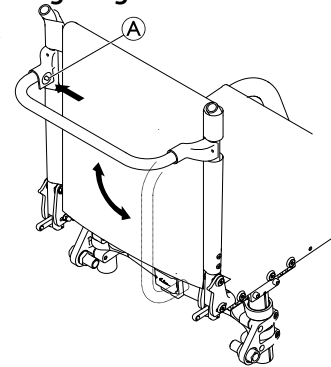
- Bruk ikke stabiliseringsstaget til å løfte eller skyve rullestolen. Det kan knekke.



VIKTIG!

- Løsne stabiliseringsstaget før du slår sammen rullestolen.

Løsne stabiliseringsstaget



1. Skyv inn fjærbolten **A** på festet på venstre side, og dreii stabiliseringsstaget nedover.

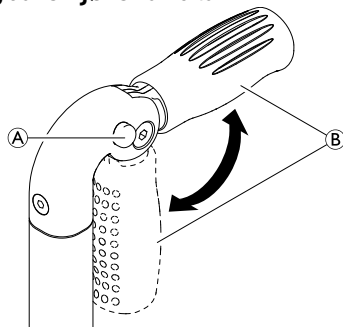
Du kan også fjerne stabiliseringsstaget helt ved å skyve inn fjærboltene på begge sider. Stabiliseringsstaget kan deretter tas av.

3.5 Kjørehåndtak

! VIKTIG!

- Kontroller alltid kjørehåndtakene før du bruker rullestolen. Kontroller at de sitter godt, at de ikke kan dreies, og at de ikke kan dras av.

Sammenleggbare kjørehåndtak



1. Trykk knappen ① helt inn, og dreii kjørehåndtaket ② oppover eller nedover helt til det låses med et klikk.

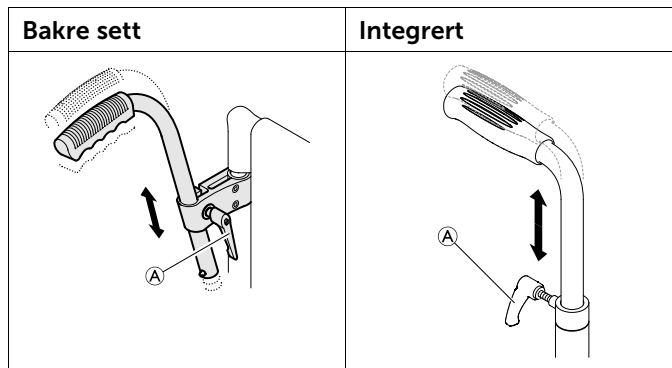


FORSIKTIG!

- Hvis kjørehåndtaket ikke er låst som det skal, kan det utilsiktet gli ut av stilling men du skyver rullestolen.
- Kontroller at kjørehåndtaket er låst som det skal.

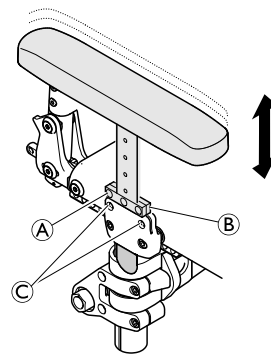
Høydejusterbare kjørehåndtak

Det trinnløst høydejusterbare kjørehåndtaket gjør at en assistent kan justere håndtakene til et behagelig nivå.



1. Juster høyden på kjørehåndtakene ved å løsne bolten ①, skyve håndtaket til ønsket stilling og stramme til bolten igjen.

3.6 Armstøtte, trinnløs høydejusterbar, ikke låsbar





ADVARSEL! Skaderisiko

Armstøttene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

- Bruk ikke armstøttene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Hold ikke i armstøttene når rullestolen bæres opp og ned trapper.

Fjerne

1. Ta tak i armstøtteputen og trekk armstøtten ut av holderen.
2. Du kan justere hvor lett eller vanskelig det skal være å trekke armstøtten ut av holderen, ved å endre hvor hardt skruene © er strammet til.

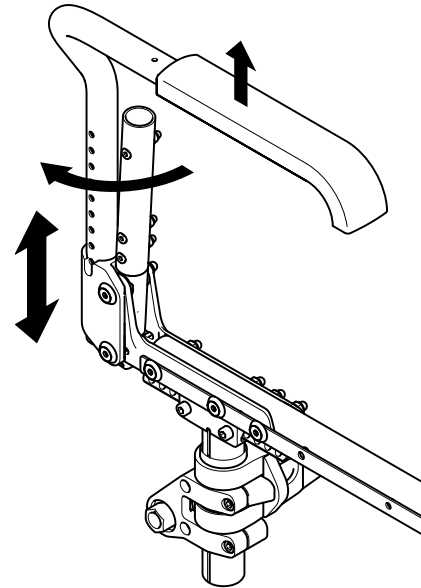
Montere

1. Skyv armstøtten inn i holderen.

Stille inn høyden

1. Løsne skruen Ⓐ på festeplaten Ⓑ.
2. Beveg armlenene oppover eller nedover helt til du finner ønsket høyde.
3. Stram til skruen Ⓐ.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.7 Enkelt armlene, høydejusterbar, dreibar, ikke låsbart





ADVARSEL!

Skaderisiko

Armlenene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

- Bruk ikke armlenene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Hold ikke i armlenene når rullestolen bæres opp og ned trapper.

Fjerne

1. Løft armlenet og trekk det opp og ut av holderen.

Montere

1. Skyv armlenet inn i holderen.

Stille inn høyden

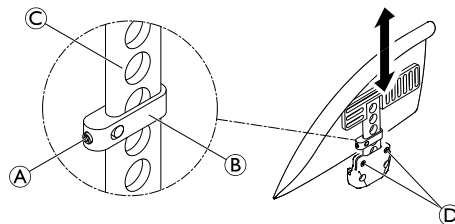
1. Trekk armlenet ut av holderen.
2. Løsne skruen på armlenerøret og stram den til ved ønsket høyde.
3. Skyv armlenet tilbake inn i holderen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

Dreie

1. Løft armlenet litt og dreie det utover.

3.8 Hjulskjerm

En avtakbar hjulskjerm kan monteres på rullestolen for å hindre sølesprut fra hjulene. Plasseringen av hjulskjermen kan justeres. Justeringen skal utføres av en tekniker.



ADVARSEL!

Skaderisiko

Hjulskjermene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

- Ikke bruk hjulskjermene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Ikke bruk hjulskjermene til å bære rullestolen opp og ned trapper.

Fjerne

1. Trekk hjulskjermen oppover og ut av holderen.
2. Du kan justere hvor lett eller vanskelig det skal være å trekke hjulskjermen ut av holderen, ved å endre hvor hardt skruene Ⓓ er strammet til.

Montere

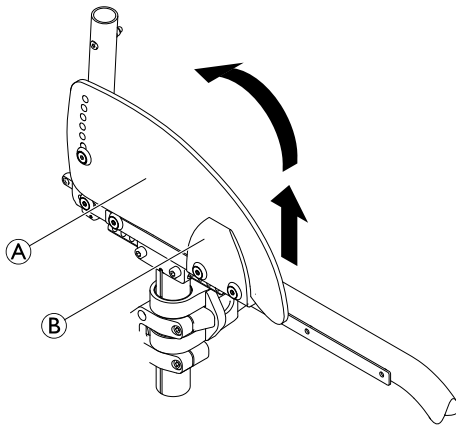
1. Skyv hjulskjermen inn i holderen.

Stille inn høyden

1. Løsne kragesettskruen (A) på klemmedelen (B).
2. Beveg klemmedelen oppover eller nedover på profilen (C) til ønsket høyde.
3. Stram til kragesettskruen igjen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.9 Klesbeskytter

En klesbeskytter kan monteres på rullestolen for å beskytte klærne dine. Når du skal legge sammen rullestolryggen, må klesbeskytteren først foldes innover mot ryggenet.



Folde inn

1. Hev klesbeskytteren (A) på forsiden ut av holderen (B) og sving den oppover.

3.10 Tippsikring

En tippsikring forhindrer at rullestolen tipper bakover.



ADVARSEL!

Veltefare

Tippsikringer som er feil innstilt, eller som ikke lenger fungerer, kan forårsake velt.

- Kontroller alltid at tippsikringen fungerer før du bruker rullestolen, og la en tekniker stille den inn eller justere den når det er behov for det.

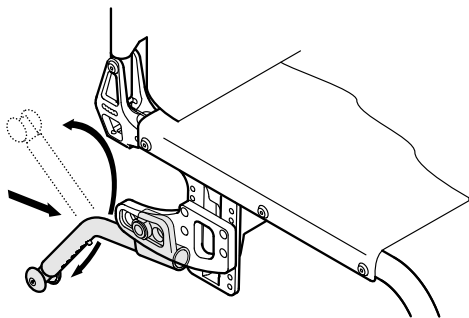


ADVARSEL!

Veltefare

På ujevnt eller mykt underlag kan tippsikringen synke ned i hull eller direkte ned i bakken, slik at sikkerhetsfunksjonen blir redusert eller slutter å virke.

- Bruk bare tippsikringen når underlaget er jevnt og fast.



Aktivere tipsikringen

1. Skyv tipsikringen frem mot fjæren, og drei den 180° frem den aktiveres i nederste posisjon.



ADVARSEL! **Tippefare**

En aktivert tipsikring kan henge seg fast under forsering av et trinn eller en kant.

- Deaktiver alltid tipsikringen før du kjører over et trinn eller en kant.

Deaktivere tipsikringen

1. Skyv tipsikringen frem mot fjæren, og drei den 180° frem til den aktiveres i øverste posisjon.

Stille inn høyden

1. Trykk på tipsikringens fjærbolt og skyv den indre delen til ønsket posisjon. La fjærbolten låses i nærmeste hull.



Hvis det er behov for ytterligere justering av høyden og/eller posisjonen, må du kontakte en tekniker.

3.11 Dekk

Korrekt dekktrykk avhenger av dekktypen:

Tabellen nedenfor gir en indikasjon. Hvis dekket ikke står oppført i tabellen, kan du se på siden av dekket, da maksimalt dekktrykk ofte vil være angitt der.


Dekk	Maks. trykk		
	bar	kPa	psi
Profildekk	7 bar	700 kPa	101 psi
Schwalbe® Marathon Plus	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe® One	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe® Rightrun	10 bar	1000 kPa	145 psi
Massivt dekk, profil, grått	-	-	-
Massivt dekk (KIK-type), svart	-	-	-
Massivt, lett hjul	-	-	-



Hvor vidt dekkene angitt ovenfor kan benyttes, avhenger av rullestolens utstyrssammensetning og/eller modell.



Dersom et dekk punkterer, må du ta kontakt med et egnet verksted (f.eks. sykkelverksted, sykkelforhandler el.l.) for å få slangen reparert av fagfolk.

 Dekkets størrelse er oppgitt på dekkets sidevegg. Utskifting til riktige dekk må utføres av en tekniker.



FORSIKTIG!

– Dekktrykket må være likt i begge hjulene for å unngå redusert kjørekomfort, for at parkeringsbremsene skal fungere som de skal, og for å gjøre kjøring av rullestolen enklere.

3.12 Setepute

En passende pute er nødvendig for å fordele trykket jevnt på setet.



FORSIKTIG!

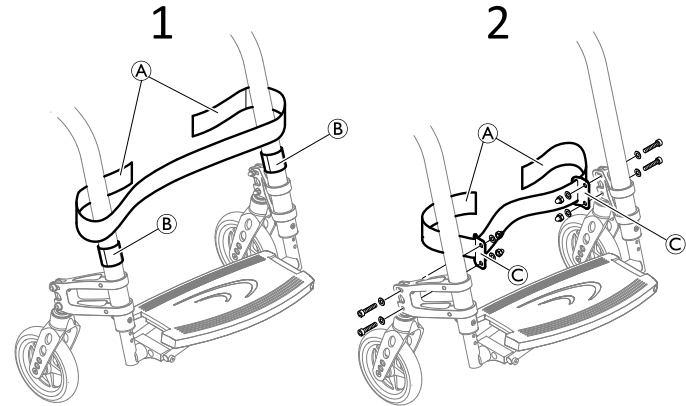
Hvis en pute brukes på setet i tillegg, vil det øke din høyde over bakken, noe som kan påvirke stabiliteten i alle retninger. Hvis en pute endres, kan det også endre brukerens stabilitet. Dersom putetykkelsen forandres, må et komplett oppsett av rullestolen utføres av en tekniker.



Bruk setepute med antiskliunderlag eller festebånd med borrelås for å unngå at seteputen sklir. Setetrekket er utstyrt med et festebånd med borrelås.

3.13 Leggstropp

En leggstropp kan monteres på rullestolen for å gi bedre posisjon for brukerens ben.



1. Fest og juster leggstroppen **A** rundt borrelåsfestene **B** på begge rammedelene.

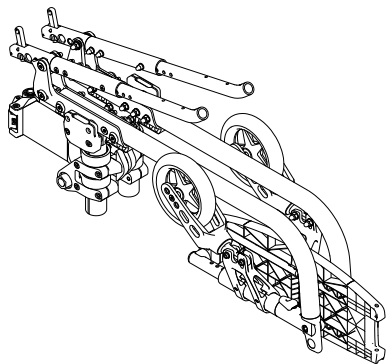


Leggstroppen kan også monteres til svinghjulsgaflene av en tekniker.

2. Fest og juster leggstroppen **A** ved å lukke de tilhørende borrelåsfestene.

3.14 SK-tilvalg: fildbar frontramme

For å få enda mer kompakt størrelse ved transport, er en fildbar frontramme tilgjengelig som tilvalg.

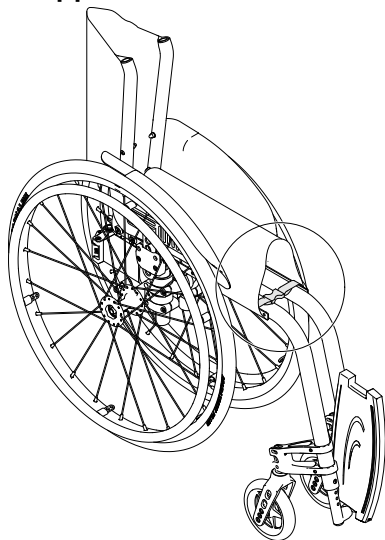


I tillegg til å folde setet og rygglenet, gjør dette tilvalget at frontrammen kan foldes inn.

For å folde inn og ut rammen, se *7.3 Folde inn og ut frontrammen (SK-tilvalg: fildbar frontramme)*, side 36.

4 TILBEHØR

4.1 Festestropp



Festestroppen brukes til å sikre rullestolen når den er sammenslått. Dette hindrer rullestolen i å folde seg ut utilsiktet (f.eks. under transport).

1. Løsne setesekken fra festeklipset på begge sider (hvis den er montert).
2. Legg sammen rullestolen (7.2 *Legge rullestolen sammen og folde den ut, side 35*), og koble sammen begge endene av festestroppen.

4.2 Sittestillingsbelte

Rullestolen kan utstyres med et sittstillingsbeltet. Det hindrer at brukeren glir nedover i rullestolen, eller faller ut av den. Sittstillingsbeltet er ikke en posisjoneringsenhet.

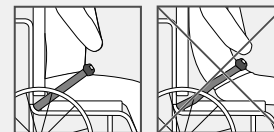


ADVARSEL!

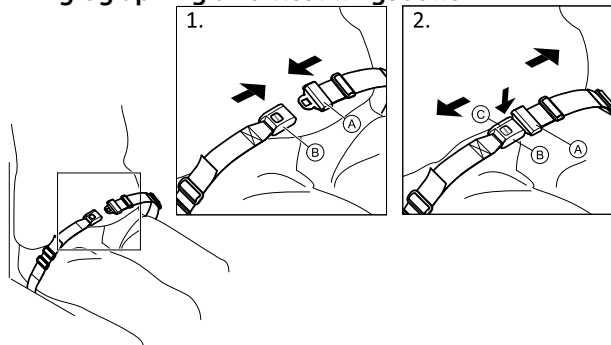
Fare for alvorlig personskade / kvelning

Et løst belte kan gjøre at brukeren sklir ned og lage en kvelningsfare.

- Sittstillingsbeltet skal monteres av en kvalifisert tekniker, og tilpasses av ansvarlig foreskriver.
- Pass alltid på at sittstillingsbeltet er stramt over det nedre bekkenet.
- Hver gang sittstillingsbeltet brukes, skal det sjekkes at det passer ordentlig. Bytte av sete- og/eller ryggvinkel, pute og til og med klær kan påvirke tilpasningen av beltet.




Lukking og åpning av sittestillingsbelte

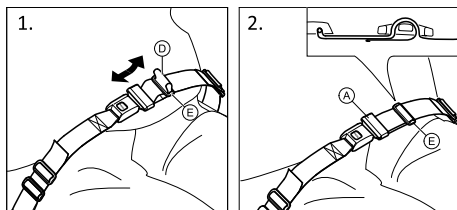


Sørg for at du sitter helt tilbake i setet, og at bekkenet er så oppreist og symmetrisk som mulig.

1. For å lukke, skyves spenne (A) inn i spennelåsen (B).
2. Trykk på PRESS-knappen (C) og trekk krokene (A) ut av spennelåsen (B) for å åpne.

Justering av lengde

-  Sittestillingsbeltet har riktig lengde når det bare er nok plass til en flat hånd mellom kroppen og beltet.



1. Forkort eller forleng sløyfe (D) etter behov.
2. Træ sløyfe (D) gjennom krok (A), og plastspenne (E) helt til sløyfen er flat.

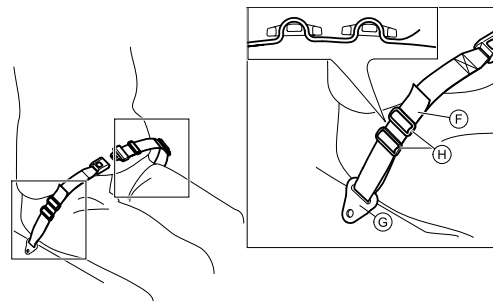
Hvis denne justeringen ikke er tilstrekkelig, kan det være nødvendig å montere sittestillingsbeltet på festene på nytt.

Montering av sittestillingsbeltet på sikringspunkter



FORSIKTIG!

- Træ beltesløyfen gjennom begge plastspennene for å unngå at beltet løsner.
- Justeringer må gjøres likt på begge sider, slik at spennelåsen blir i en midtposisjon.
- Sørg for at beltene ikke hektes opp i eikene på et av drivhjulene.



1. Træ sløyfe (F) gjennom fikseringen på stolen (G), og deretter gjennom begge plastspennene (H).

4.3 Luftpumpe

Luftpumpen er utstyrt med en universalventilkobling.

1. Fjern støvhetten fra ventilkoblingen.
2. Trykk ventilkoblingen på den åpne ventilen på hjulet og pump opp hjulet.

4.4 Passiv belysning

Du kan feste reflekser til bakhjulene.

4.5 Wheelchair carry bag (optional)



Your folded wheelchair can be stored in a carry bag to keep it safe and clean during transport.

4.6 Transporthjul

Dersom rullestolen er for bred for noen områder, f.eks. tog/fly, smale passasjerganger og dører, kan du bruke transporthjulene.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlige ulykker

- Når transporthjulene brukes, virker ikke parkeringsbremsene lenger, og du kan ikke styre rullestolen med drivringene.

Transporthjul monteres direkte på tippesikringsrøret som ekstrautstyr.



ADVARSEL!

Sidelengs tippesfare

- Sørg for at det installeres tippesikringer med transporthjul på begge sider av rullestolen.

Skifte til transporthjul

1. Aktiver tippesikringene med transporthjul på begge sider, ® 3.10 *Tippesikring*, side 17.
2. Med hjelp av en assistent fjerner du drivhjulet, ® 7.4 *Ta drivhjul av og på*, side 38 og senker rullestolen til transporthjulet.
3. Gjenta prosedyren på den andre siden.

Skifte fra transporthjul til bakhjul

1. Med hjelp av en assistent monterer du drivhjulet tilbake på den avtakbare akselen, ® 7.4 *Ta drivhjul av og på*, side 38 og senker rullestolen til drivhjulet.
2. Gjenta prosedyren på den andre siden.

4.7 Bagasjeholder

Rullestolen kan styres med en bagasjeholder.

Bagasjeholderen kan legges sammen når den ikke brukes.

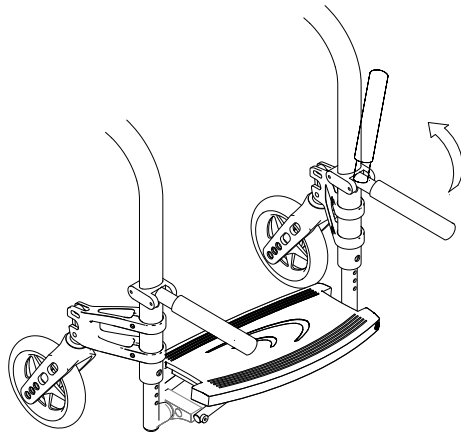


ADVARSEL!

Tippesfare

Vekten på bagasjeholderen endrer rullestolens balansepunkt. Rullestolen tipper lettere når bagasjeholderen bærer vekt.

- Bruk bagasjeholderen kun for transport av små og lette bagasjer.
- Unngå å kjøre rullestolen for raskt med medfølgende bagasje.
- Unngå å kjøre opp/ned ramper og skråninger med medfølgende bagasje.
- Stå ikke på bagasjeholderen.



4.8 Vippestøtte

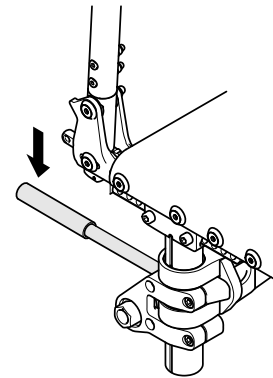
Med vippestøtten kan ledsageren enklere vippe opp rullestolen når det er behov for det, for eksempel for å forsere trinn.



ADVARSEL!

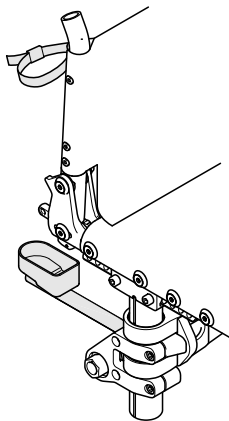
Veltefare

- Kontroller at vippestøtten ikke stikker ut forbi drivhjulets ytterkant.



1. Hold rullestolen med kjørehåndtakene.
2. Trykk ned vippestøtten med foten slik at rullestolen vipper bakover, og hold rullestolen i denne posisjonen til du har forsert hindringen.

4.9 Krykkeholder



ADVARSEL!

Veltefare

- Kontroller at krykkeholderen ikke stikker ut forbi drivhjulets ytterkant.

1. Plasser krykken i holderen.
2. Fest den øverste delen av krykken til ryggplaten.

5 MONTERING

5.1 Sikkerhetsinformasjon



FORSIKTIG!
Skaderisiko

- Kontroller rullestolens generelle tilstand og hovedfunksjoner før du tar den i bruk, 8.2 *Vedlikeholdsplan, side 39.*

Teknikeren vil levere rullestolen bruksklar. Teknikeren vil forklare de viktigste funksjonene og sørge for at rullestolen tilfredsstillende dine behov og krav.

Justering av akselstilling og svinghjulsoppheng må utføres av en tekniker.

Hvis du mottar rullestolen sammenslått, se punkt 7.2 *Legge rullestolen sammen og folde den ut, side 35.*

6 BRUKE RULLESTOLEN

6.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Risiko for ulykker

Ujevnt dekktrykk kan ha stor påvirkning på kjøringen.

- Kontroller dekktrykket før hver tur.



ADVARSEL!

Risiko for å falle ut av rullestolen

Ved bruk av små svinghjul kan rullestolen sette seg fast ved fortauskanter eller i fordypninger i gulvet.

- Sørg for at svinghjulene er egnet for underlaget du kjører på.



FORSIKTIG!

Klemfare

Det kan være et svært lite mellomrom mellom drivhjulet og hjulskjermen eller parkeringsbremsen, og det er en fare for at fingrene dine kan komme i klem.

- Sørg for at du alltid driver rullestolen bare ved hjelp av drivringene.

Tyverialarmer og metalldetektorer

I sjeldne tilfeller kan materialene i rullestolen utløse tyverialarmer og gi utslag på metalldetektorer.

6.2 Bremse under bruk

Når du kjører, bremser du ved å overføre kraft til drivringen med hendene.



ADVARSEL!

Veltefare

Dersom du aktiverer parkeringsbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig, noe som kan føre til kollisjon eller at du faller ut.

- Aktiver aldri parkeringsbremsen mens du er i bevegelse.



ADVARSEL!

Risiko for å falle ut av rullestolen

Hvis en ledsager senker rullestolens hastighet raskt ved å dra i kjørehåndtakene, kan brukeren falle ut av rullestolen.

- Bruk alltid sittestillingsbeltet hvis det finnes.
- Sørg for at ledsageren har fått individuell opplæring i kjøring av rullestoler med brukere.



FORSIKTIG!

Fare for brannskade på hender

Hvis du bremser lenge, dannes det mye friksjonsvarme i drivringene (særlig Supergripp).

- Bruk egnete hansker.

1. Hold i drivringene, og press jevnt med begge hender helt til rullestolen stopper.

6.3 Komme seg inn i og ut av rullestolen



ADVARSEL!

Fare for velting

Det er en høy risiko for å velte under overføringen.

- Du må bare sette deg i og flytte deg ut av rullestolen uten hjelp når du fysisk er i stand til å gjøre det.
- Ved overføring plasserer du deg så langt tilbake i setet som mulig. Dette vil forhindre skader på trekket, og muligheten for at rullestolen velter fremover.
- Kontroller at begge hjulene er vendt rett forover.



ADVARSEL!

Fare for velting

Rullestolen kan velte forover hvis du står på fotstøtten.

- Stå aldri på fotstøtten når du flytter deg inn i og ut av stolen.



FORSIKTIG!

Hvis du slipper opp eller skader bremsene, kan rullestolen rulle bort, og ut av kontroll.

- Ikke støtt deg på bremsene når du flytter deg inn og ut av stolen.



VIKTIG!

Skjermene og armlenene kan bli skadet.

- Aldri sitt på bakskjermene eller armlenene når du flytter deg inn og ut av stolen.



1. Beveg rullestolen så nær som mulig til setet som du vil flytte deg til.
2. Sett på parkeringsbremsen.
3. Fjern armlenene eller flytt dem oppover og bort.
4. Ta av benstøttene, eller sving dem utover.
5. Plasser føttene på bakken.
6. Hold rullestolen og, om nødvendig, ha en fast gjenstand i nærheten.
7. Flytt deg sakte til stolen.

6.4 Kjøre og styre rullestolen

Du kjører og styrer rullestolen ved hjelp av drivringene. Før du kjører uten ledsager, må du bli kjent med rullestolens tippunkt.



ADVARSEL! Tippefare

Rullestolen kan tippe bakover dersom den ikke er utstyrt med tipsikring. Når du skal finne tippunktet, må en ledsager stå rett bak deg for å fange rullestolen dersom den tipper over.

- Ved å montere tipsikring reduserer du faren for at rullestolen tipper.



ADVARSEL! Tippefare

Rullestolen kan tippe forover.

- Når du utstyrt rullestolen, bør du teste ut om den tipper forover lettere, og tilpasse kjøremåten i samsvar med det du finner ut.



FORSIKTIG!

Tung last som henger på rygglenet, kan påvirke rullestolens tyngdepunkt.

- Endre i så fall kjøremåten tilsvarende.

Finne tippunktet



1. Løsne bremsen.
2. Rull litt bakover, ta et godt tak i hver drivring og skyv forover med et lite rykk.
3. Denne vekslingen av vekt og styring i motsatt retning som du gjør med drivringene, vil hjelpe deg å slå fast tippunktet.

6.5 Forsere trinn og kanter



ADVARSEL! Veltefare

Når du forserer trinn, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Forser alltid trinn og kanter sakte og forsiktig.
- Forser ikke trinn som er høyere enn 25 cm.



FORSIKTIG!

En aktivert tipsikring forhindrer at rullestolen tipper bakover.

- Deaktiver tipsikringen før du kjører over et trinn eller en kant.

Med ledsager



Kjøre ned et trinn

1. Kjør rullestolen helt inntil kanten og hold i drivringene.
2. Ledsageren bør holde i begge kjørehåndtakene, sette en fot på vippestøtten (hvis montert) og vippe rullestolen bakover slik at forhjulene løfter seg fra bakken.
3. Ledsageren bør deretter holde rullestolen i denne stillingen, skyve den forsiktig ned trinnet og deretter vippe den framover helt til forhjulene berører bakken.

Kjøre opp et trinn



ADVARSEL!

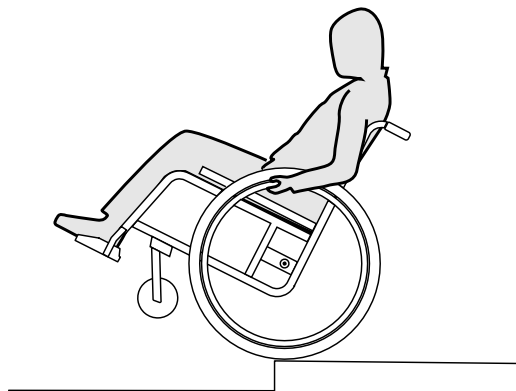
Fare for alvorlige personskader

Kjøring opp over trinn og kanter kan føre til at det oppstår tretthetsbrudd i rullestolens ryggplate tidligere enn forventet. Brukeren kan falle ut av rullestolen.

- Bruk alltid en vippestøtte når du kjører opp over et trinn eller en kant.

1. Kjør rullestolen bakover helt til bakhjulene berører kanten.
2. Ledsageren bør holde i begge kjørehåndtakene og vippe rullestolen slik at forhjulene løfter seg fra bakken, og deretter dra bakhjulene over kanten helt til forhjulene kan settes tilbake på bakken.

Uten ledsager



ADVARSEL!

Tippfare

Når du kjører ned et trinn uten ledsager, kan du tippe bakover dersom du ikke har kontroll over rullestolen.

- Først må du lære deg hvordan du kjører ned et trinn uten ledsager.
- Lær deg hvordan du balanserer bakhjulene, *6.4 Kjøre og styre rullestolen, side 29.*

Kjøre ned et trinn

1. Kjør rullestolen helt inntil kanten, løft forhjulene og hold rullestolen i balanse.
2. Kjør deretter begge bakhjulene sakte over kanten. Mens du gjør dette, holder du godt i drivringene med begge hender helt til forhjulene er tilbake på bakken.

6.6 Kjøre opp og ned trapper



ADVARSEL!

Veltefare

Når du forserer trapper, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Bruk alltid 2 ledsagere når du skal forserer trapper med mer enn ett trinn.



1. Du kan gå opp og ned trapper ved å ta ett trinn om gangen, slik det er beskrevet ovenfor. Den første ledsageren bør stå bak rullestolen og holde i kjørehåndtakene. Den andre ledsageren bør ha et solid tak foran på rammen for å stabilisere rullestolen forfra.

6.7 Forsere ramper og skråninger



ADVARSEL!

Fare fordi rullestolen er ute av kontroll

Når du forserer skråninger, kan rullestolen tippe bakover, framover eller til siden.

- Ha alltid en ledsager bak rullestolen når du skal kjøre lange skråninger.
- Unngå bratte skråninger.
- Unngå skråninger som er brattere enn 7°.
- Unngå rykkende bevegelser når du endrer retning i en skråning.



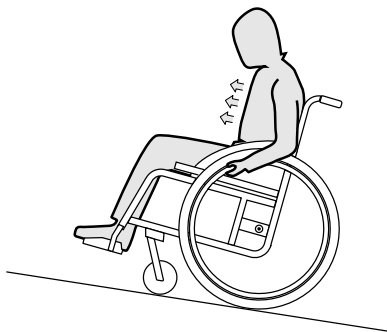
FORSIKTIG!

Rullestolen kan løpe løpsk selv på svakt skrånende underlag dersom du ikke kontrollerer den med drivringene.

- Bruk parkeringsbremsene dersom rullestolen skal stå i ro på skrånende underlag.

Kjøre oppover skråninger

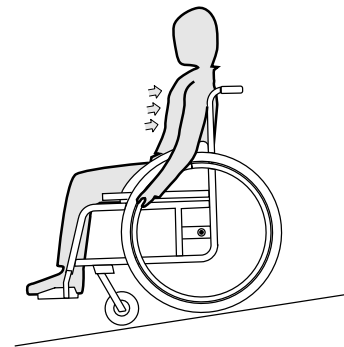
Når du skal kjøre opp en skråning, må du få opp en viss fart, holde denne og samtidig styre rullestolen.



1. Bøy overkroppen framover og driv rullestolen med raske, kraftige tak på begge drivringer.

Kjøre nedover skråninger

Når du kjører nedover skråninger, er det viktig at du styrer retningen og ikke minst farten som du kjører i.



1. Len deg tilbake mens du lar drivringene løpe kontrollert mellom hendene dine. Du bør kunne stoppe rullestolen når som helst ved å gripe tak i drivringene.



FORSIKTIG!

Fare for brannskade på hender

Dersom du bremser lenge, vil det danne seg mye friksjonsvarme i drivringene (særlig MaxGripp og Supergripp).

– Bruk egnede hansker.

6.8 Stabilitet og balanse når du sitter

Noen hverdagslige aktiviteter og handlinger krever at du lener deg utenfor rullestolen forover, til siden eller bakover. Dette har stor påvirkning på rullestolens stabilitet. Følg disse rådene for alltid å holde god balanse:

Lene seg forover

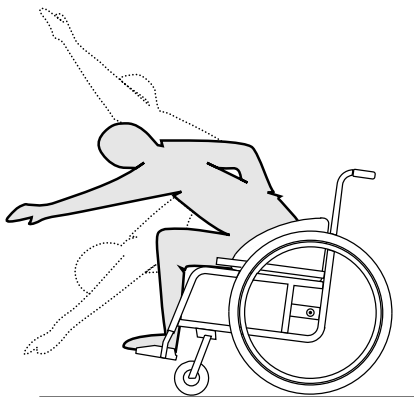


ADVARSEL!

Fare for å falle ut

Dersom du lener deg utenfor rullestolen forover, kan du falle ut av den.

- Bøy deg aldri for langt forover, og sett deg ikke lenger fram i setet for å nå en gjenstand.
- Bøy deg ikke forover mellom knærne for å plukke noe opp fra gulvet.



1. Rett forhjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake).
2. Aktiver begge parkeringsbremsene.
3. Når du lener deg forover, må ikke overkroppen strekke seg lenger fram enn forhjulene.

Strekke seg bakover

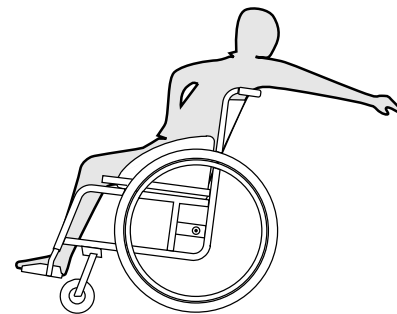


ADVARSEL!

Fare for å falle ut

Dersom du lener deg for langt bakover, kan rullestolen velte.

- Len deg ikke bakover forbi ryggplaten.
- Bruk tipsikring.



1. Rett forhjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake).
2. Ikke aktiver parkeringsbremsene.
3. Når du strekker deg bakover, må du ikke strekke deg så langt at du må endre sittestilling.

7 TRANSPORT

7.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Fare for personskade dersom rullestolen ikke sikres forsvarlig under transport

Rullestolen er ikke laget for passasjertransport i kjøretøy. Ved en ulykke kan du bli påført alvorlig personskade.

- Under transport må du sitte i et korrekt sikret sete, ikke i en rullestol.



ADVARSEL!

Fare for personskade dersom rullestolen ikke er forsvarlig festet

Ved en ulykke, en oppbremsing eller lignende kan du bli påført alvorlig personskade av løse rullestoldeler i luften.

- Fjern alltid drivhjulene når rullestolen transporteres.
- Fest alle rullestoldeler forsvarlig i kjøretøyet, slik at de ikke løsner under transporten.



VIKTIG!

Stor slitasje kan svekke styrken i de delene som bærer belastning.

- Dra ikke rullestolen over slipende overflater uten at hjulene er montert (f.eks. dra rammen over asfalt).

7.2 Legge rullestolen sammen og folde den ut



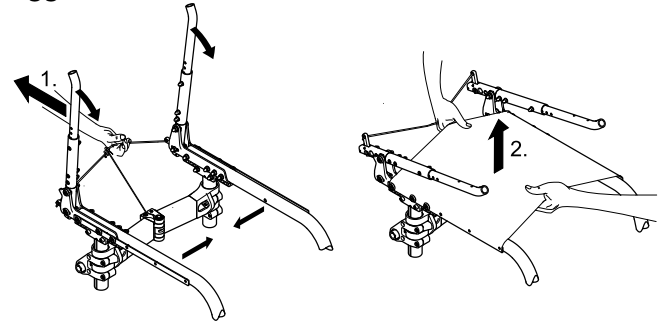
FORSIKTIG!

Klemfare for fingrene

Fingrene dine kan bli klemt mellom delene i foldemekanismen eller mellom bøyestangen og endestykket.

- Ta aldri tak i foldemekanismen med hendene når du legger sammen eller folder ut rullestolen.
- Bare dra i snorene når du legger sammen eller folder ut rullestolen.

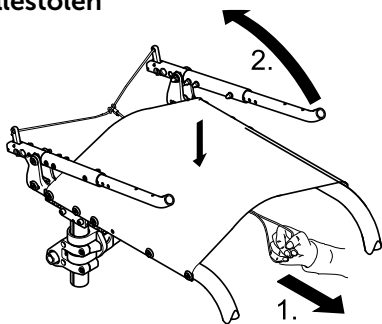
Legge sammen rullestolen



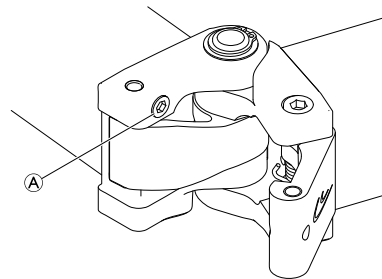
1. Fjern eventuelle seteputer.
2. Hvis det er montert stabilisatorstag i rygglenet, kan du frigjøre dette ved å trykke inn fjærbolten og dreie bøylen nedover, ® 3.4 Stabiliseringsstag for ryggen (valgfri), side 13.

3. Trekk snoren i på rullestolens bakside bakover (1). Bøyestangen i foldemekanismen under setet bøyes bakover og rygglenet bøyes fremover.
4. Trekk setetrekket og ryggtrekket oppover med begge hender (2). Rullestolen folder seg helt sammen.

Folde ut rullestolen



1. Trekk i snoren under setetrekket helt til sperren låses helt.
2. Trekk opp rygglenet med kjørehåndtakene helt til sperrebolten låses i sidestøttene.
3. Dersom det er montert stabilisatorstag i rygglenet, kan du sette det på plass ved å dreie det oppover og plassere fjærbolten i låsehullet, *3.4 Stabiliseringsstag for ryggen (valgfri), side 13*.



VIKTIG!

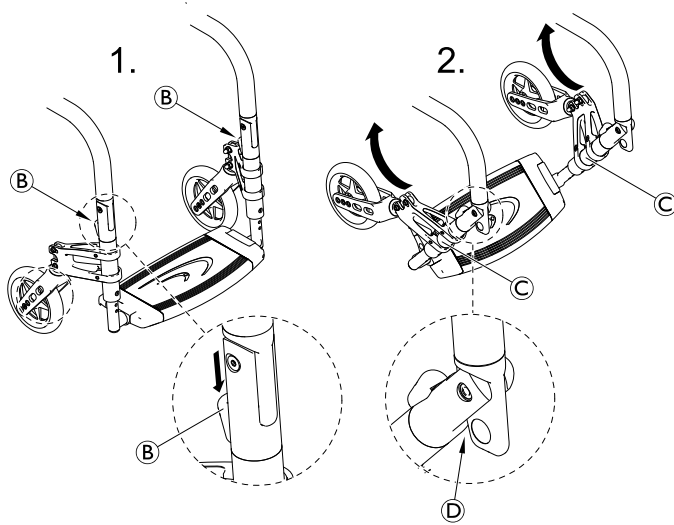
Skruen A i foldemekanismen skal hindre slark. Den er skrudd helt fast og skal ikke løsne.
– Ikke løsne skruen i foldemekanismen da dette kan gjøre det vanskeligere å legge sammen eller folde ut rullestolen.

7.3 Folde inn og ut frontrammen (SK-tilvalg: fildbar frontramme)

Folding av rammen



Frontrammen kan foldes enten før, samtidig eller etter at rullestolen er foldet sammen i henhold til beskrivelsen ovenfor.



1. Hold den nedre rammemonteringen © på begge sider av svinghjulsopphenget, og trykk samtidig ned frigjøringsknappene ② på begge sider, med tomlene dine.
2. Fold den nedre rammemonteringen oppover mot setet.

**VIKTIG!**

I noen rullestolkonfigurasjoner, kan parkeringsbremsen komme i konflikt med den nedre ramme delen når den foldes helt opp. Dette kan føre til skade eller feilinnretning av parkeringsbremsen montering, eller skader på støtte eller styrehjulsgeffel.

- Fold alltid opp rammen forsiktig, og sørg for at det ikke oppstår konflikter med andre deler.

Utfolding av rammen**FORSIKTIG!****Klemfare for fingre eller hender**

- Når du folder ut rammen, må du sørge for å ikke ta tak mellom foldemekanismen ④.

1. Fold den nedre rammemonteringen helt ned på begge sider.

**ADVARSEL!****Skaderisiko**

- Sørg for at begge de nedre rammedelene er helt satt inn med et hørbart «klikk» før du bruker rullestolen.

7.4 Ta drivhjul av og på

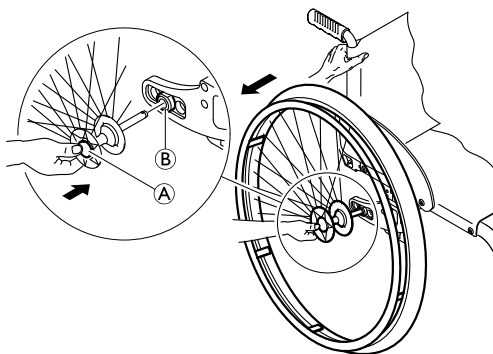


ADVARSEL!

Veltefare

Dersom den avtakbare akselen til et drivhjul ikke er ordentlig låst, kan hjulet løsne under bruk. Dette kan føre til velt.

- Sørg alltid for at de avtakbare akslene blir korrekt låst når du tar på et hjul.



Ta av drivhjul

1. Deaktiver parkeringsbremsene.
2. Hold rullestolen oppe med den ene hånden.
3. Med den andre hånden holder du i det ytre eikefestet rundt hjulnavet.
4. Trykk på knappen Ⓐ på den avtakbare akselen med tommelen. Hold knappen inne, og trekk hjulet ut av adapterhylsen Ⓑ.

Ta på drivhjul

1. Deaktiver parkeringsbremsene.
2. Hold rullestolen oppe med den ene hånden.
3. Med den andre hånden holder du i det ytre eikefestet rundt hjulnavet.
4. Trykk på knappen Ⓐ på den avtakbare akselen med tommelen, og hold knappen nede.
5. Skyv akselen inn i adapterhylsen Ⓑ helt til den stopper.
6. Slipp knappen på den avtakbare akselen og sjekk at hjulet er låst på plass.

8 VEDLIKEHOLD

8.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Noen materialer svekkes naturlig over tid. Dette kan føre til skade på rullestolens enkeltdeler.

- Rullestolen må kontrolleres av en tekniker minst én gang i året eller dersom det er lenge siden den har vært i bruk.



Küschall-teknikeren kan hjelpe deg med utførelse av det regelmessige vedlikeholdet. For å finne en autorisert tekniker nær deg tar du kontakt med küschall-distributøren for landet ditt (se slutten av dette dokumentet).

8.2 Vedlikeholdsplan

Utfør de følgende kontroller og vedlikehold regelmessig for å sikre at rullestolen er trygg å bruke og driftssikker. Du kan også få en annen person til å utføre kontrollene og vedlikeholdet for deg.

	Hver uke	Hver måned	Hvert år
Kontrollere dekktrykket	x		
Kontrollere at drivhjulene sitter slik de skal	x		

	Hver uke	Hver måned	Hvert år
Sjekk sittestillingsbeltet	x		
Visuell kontroll		x	
Sjekk svinghjulene		x	
Kontrollere bolter		x	
Kontrollere eiker		x	
Kontrollere parkeringsbremsen		x	
Få rullestolen kontrollert av en tekniker			x

Kontrollere dekktrykket

1. Kontroller dekktrykket.



Se kapittel «Dekk» for mer informasjon.

2. Fyll i luft slik at dekkene har korrekt trykk.
3. Kontroller samtidig dekkmønsteret.
4. Skift om nødvendig dekkene.

Kontrollere at drivhjulene sitter slik de skal

1. Dra i drivhjulet for å kontrollere at den avtakbare akselen er godt festet. Hjulet skal ikke kunne dras av.
2. Dersom drivhjulene ikke er låst ordentlig, må du fjerne alt smuss og avleiringer. Dersom problemet vedvarer, må de avtakbare akslene monteres på nytt av en tekniker.

Sjekke sittestillingsbeltet

1. Sjekk at sittestillingsbeltet sikker korrekt.



VIKTIG!

- Løsne sittestillingsbelter må justeres av en tekniker.
- Skadede sittestillingsbelter må byttes av en tekniker.
- Sittestillingsbelter må alltid monteres hos en tekniker.

Visuell kontroll

1. Kontroller rullestolen for løse deler, sprekker eller andre feil.
2. Dersom du oppdager noe, må rullestolen umiddelbart kontrolleres av en tekniker.

Sjekk svinghjulene

1. Kontroller at svinghjulene løper fritt.
2. Fjern alt smuss og hårrester fra svinghjulslagrene.
3. Defekte eller slitte svinghjul må byttes av en tekniker.

Kontrollere boltene

Bolter kan løsne etter vedvarende bruk.

1. Kontroller at bolter er tilstrammet (på fotstøtten, setetrekket, rygglaget, rammen, setemodulen).
2. Stram til alle løse bolter med angitt momentkraft. Du finner informasjon om dette i servicehåndboken, som er tilgjengelig på nettet på www.kuschall.com.



VIKTIG!

- Sikkerhetsmutre og -bolter svekkes etter gjentatt løsning og tilstramming.
- Sikkerhetsmutre og -bolter bør skiftes ut av en tekniker.

Kontrollere eikestrammingen

Eikene bør ikke være løse eller bøyd.

1. Løse eiker må strammes av en tekniker.
2. Knekte eiker må skiftes ut av en tekniker.

Kontrollere parkeringsbremsene

1. Kontroller at parkeringsbremsene er i korrekt stilling. Parkeringsbremsen er riktig innstilt når parkeringsbremseskoen trykker dekket noen få millimeter inn når parkeringsbremsen aktiveres.
2. Dersom du oppdager at parkeringsbremsene ikke er korrekt innstilt, må du få en tekniker til å gjøre dette.



VIKTIG!

- Parkeringsbremsene må stilles inn på nytt dersom drivhjulene har blitt skiftet ut, eller er blitt justert.

Kontrollere etter et kraftig sammenstøt eller slag




VIKTIG!

- Rullestolen kan etter kraftige sammenstøt eller slag få skader som ikke kan sees.
- Etter et kraftig sammenstøt eller slag er det viktig at du får en tekniker til å kontrollere rullestolen.

Reparere eller skifte innerslange

1. Demonter drivhjulet, og tapp ut all luft fra innerslangen.
2. Vipp opp dekkveggen på den ene siden av felgen med en sykkeldekkavtaker. Bruk ikke skarpe gjenstander, f.eks. skrutrekker, som kan skade innerslangen.
3. Trekk ut innerslangen ut av dekket.
4. Reparer innerslangen med et sykkelappesett, eller skift slange om nødvendig.
5. Fyll slangen med litt luft slik at den blir rund.
6. Sett ventilen i ventilhullet på felgen og legg slangen på plass i dekket (slangen bør ligge utstrakt rundt dekket, uten bretter).
7. Løft dekkveggen tilbake over kanten på felgen. Bruk en sykkeldekkavtaker og begynn nær ventilen. Mens du gjør dette, kontroller du hele tiden at innerslangen ikke kommer i klem mellom dekket og felgen.
8. Fyll dekket med luft til det når korrekt driftstrykk. Kontroller at dekket ikke lekker.

Reservedeler

-  Alle reservedeler kan anskaffes fra en küschall-tekniker. Du finner en oppdatert liste over reservedeler på Internett på www.kuschall.com.

8.3 Rengjøring

Rullestolen din vil tjene deg godt i mange år dersom du rengjør den regelmessig.



VIKTIG!

Sand og sjøvann kan skade lagre, og ståldeler kan ruste dersom overflaten skades.

- Rullestolen må bare utsettes for sand og sjøvann i korte perioder og må rengjøres etter hver strandtur.



VIKTIG!

- Bruk ikke grovkornede slipemidler, sterke rengjøringsmidler eller høytrykksspylere. Bruk aldri syrer, baser eller løsemidler som for eksempel aceton eller cellulosefjerner.
- Bruk alltid vanlige rengjøringsmidler.

1. Rengjør puter og metalleder med en myk, fuktig klut.
2. Tørk rullestolen nøye med en klut når den har vært brukt i regn.
3. Dersom rullestolen er skitten, må du tørke av smusset så raskt som mulig med en fuktig klut og tørke den nøye.



Regelmessig rengjøring avdekker løse eller slitte deler og bidrar til mest mulig problemfri bruk. Sørg for at rullestolen fungerer godt og trygt ved å vedlikeholde den på samme måte som et hvilket som helst kjøretøy. Er trekket svært skittent eller overflaten er svært skadet, må du kontakte en autorisert forhandler for å få mer informasjon.

Rengjøre trekk

Du finner informasjon om rengjøring av trekk på vaskeetiketten på setet, puten og ryggtrekket.

Rengjøre overflater av metall

Bruk varmt vann og et mildt vaskemiddel på en myk klut til å rengjøre overflater av metall.

1. Tørk av med en fuktet klut.
2. Tørk overflaten ved å stryke over den med en tørr klut.

Bilpolish og myk voks kan brukes til å fjerne striper og gjøre overflaten blank igjen.

Rengjøre overflater av plast

Overflater av plast må rengjøres med en myk klut, et mildt vaskemiddel og varmt vann.



VIKTIG!

- Ikke bruk løsemidler eller kjøkkerengjøringsmidler til å rengjøre overflater av plast.

1. Rengjør overflaten med rent vann.
2. Tørk overflaten ved å stryke over den med en tørr klut.

8.4 Desinfisering

Du kan desinfisere rullestolen ved å spraye eller tørke over den med testede, godkjente desinfeksjonsmidler.



Robert Koch Institute har en oppdatert liste over godkjente desinfeksjonsmidler på www.rki.de.

9 ETTER BRUK

9.1 Oppbevaring

! VIKTIG!

- Fare for skade på produktet
 - Oppbevar ikke produktet nær varmekilder.
 - Oppbevar aldri andre gjenstander oppå rullestolen.
 - Oppbevar rullestolen på et tørt rom.
 - Se temperaturbegrensning i kapittelet *11.2 Miljøbetingelser, side 48*.

Etter lengre tids oppbevaring (mer enn fire måneder) må rullestolen undersøkes slik det står beskrevet i kapittelet *8 Vedlikehold, side 39*.

9.2 Gjenbruk

Rullestolen er egnet for gjenbruk. Følgende må gjøres:

- Rengjøring og desinfisering, *8.3 Rengjøring, side 41* og *8.4 Desinfisering, side 42* i denne håndboken.
- Kontroll, *8.2 Vedlikeholdsplan, side 39* i denne håndboken.
- Rullestolen kan tilrettelegges for en ny bruker i samsvar med servicedokumentasjonen (tilgjengelig fra küschall-distributøren i landet ditt).

9.3 Informasjon om kassering

Vær miljøbevisst og kasser rullestolen på forskriftsmessig måte. Avfallshåndteringen er underlagt nasjonale og lokale regler og forskrifter.



Teknikeren eller lokale myndigheter kan orientere deg om hvilke renovasjonsløsninger du kan bruke.

10 FEILSØKING

10.1 Sikkerhetsinformasjon

Feil kan oppstå som følge av daglig bruk, justeringer eller endret belastning av rullestolen. Tabellen nedenfor viser hvordan du kan avdekke og reparere feil.



FORSIKTIG!

- Kontakt teknikeren umiddelbart dersom du oppdager en feil på rullestolen, f.eks. en tydelig endring i styringen.



VIKTIG!

- Noen av de oppgitte handlingene må utføres av en autorisert tekniker. Disse er angitt. Vi anbefaler at *alle* justeringer utføres av en tekniker.

10.2 Avdekke og reparere feil

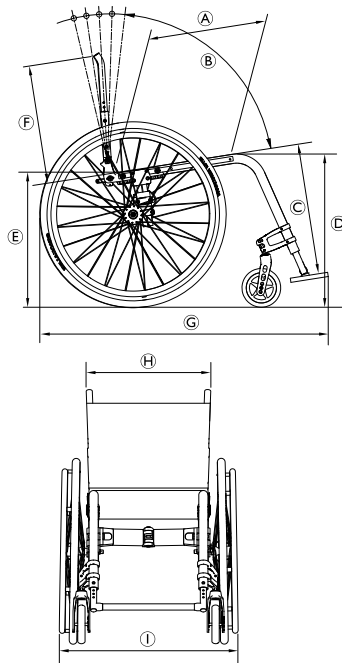
Feil	Mulig årsak	Handling
Rullestolen beveger seg ikke i en rett linje	Feil dekktrykk på ett drivhjul	Korrekt dekktrykk, ® 3.11 Dekk, side 18
	Én eller flere eiker er knekt	Skift ut knekte eiker, ® tekniker
	Eiker er ulikt strammet	Stram til løse eiker, ® tekniker
	Svinghjulsopphenget er ikke justert riktig	Korrekt posisjon og justering av svinghjulsoppheng, ® tekniker
	Svinghjulslagrene er skitne eller skadet	Rengjør eller skift ut lagrene, ® tekniker
	Drivhjulene er utenfor sporet	Bytt spor, ® tekniker
	Svinghjulene er ikke justert til samme høyde	Posisjoner svinghjulene slik at de berører gulvet samtidig ® tekniker
Rullestolen tipper for lett bakover	Drivhjulene er montert for langt framme	Monter drivhjulene lenger bak, ® tekniker
	Ryggvinkelen er for stor	Reduser ryggvinkelen, ® tekniker
	Setevinkelen er for stor	Velg en smalere svinghjulgaffel, ® tekniker
Avtakbare aksler kan ikke settes på plass på riktig måte	De avtakbare akslene er skitne	Rengjør de avtakbare akslene
	De avtakbare akslene er skeive	Juster de avtakbare akslene, ® tekniker
Parkeringsbremsene får dårlig grep eller bremses asymmetrisk	Feil dekktrykk på ett eller begge drivhjul	Korrekt dekktrykk, ® 3.11 Dekk, side 18
	Parkeringsbremseinnstillingen er feil	Still inn parkeringsbremsen på nytt ® tekniker

Feil	Mulig årsak	Handling
Rullemotstanden er svært stor	Dekktrykket i drivhjulene er for lavt Dekket er punktert	Sørg for å ha riktig dekktrykk eller skift om nødvendig slangen i dekket, ® <i>3.11 Dekk, side 18</i>
	Drivhjulene er ikke parallelle	Kontroller at drivhjulene er parallelle ® tekniker
Svinghjulene slingrer under rask kjøring	Lagerblokken til svinghjulet er ikke stram nok	Stram til mutteren på lagerblokkakselen litt, ® tekniker
	Svinghjulet er slitt helt glatt	Skift svinghjul, ® tekniker
Svinghjulet henger eller sitter fast	Lagrene er skitne eller ødelagte	Rengjør eller skift ut lagrene, ® tekniker
Rullestolen er svært vanskelig å folde ut	Ryggtrekket er for stramt	Løsne borrelåsstroppene på ryggtrekket litt, ® <i>3.3 Rygglene, side 12</i>
	Foldemekanismen er justert for hardt	Juster foldemekanismen, ® tekniker

11 TEKNISKE DATA

11.1 Mål og vekt

Alle mål- og vektspesifikasjoner tar utgangspunkt i en setebredde på 400 mm og en setedybde på 400 mm i det letteste oppsettet for rullestolen. Mål og vekt kan variere med ulike utstyrssammensetninger.



Ⓐ	Setedybde	340 – 480 mm, i trinn på 20 mm (AL/TI) 400 – 460 mm, i trinn på 20 mm (C)
Ⓑ	Ryggvinkel	76° / 80,5° / 85° / 89,5° / 94°
Ⓒ	Lengde fra kne til hæl	320 – 500 mm, i trinn på 10 mm (AL/TI) 300 – 340 / 400 – 500 mm, i trinn på 10 mm (C)
Ⓓ	Setehøyde foran	450 – 540 mm, trinnløs justering
Ⓔ	Setehøyde bak	390 – 490 mm, trinnløs justering
Ⓕ	Rygg høyde	300 – 465 mm, i trinn på 15 mm
Ⓖ	Total lengde	75°: ca. 825 – 1190 mm (AL/TI) 85°: ca. 775 – 1140 mm (AL/TI) 85°: ca. 800 – 1165 mm (C)
Ⓗ	Setebredde	360 – 480 mm, i trinn på 20 mm
Ⓛ	Total bredde	Setebredde pluss 160 – 240 mm
Ⓜ	Total bredde, sammenslått	ca. 280 – 340 mm
	Totalvekt	ca. 9,2 kg (AL/C) ca. 9,4 kg (TI)

Transportvekt (uten drivhjul)	ca. 6,7 kg (AL/C) ca. 7,1 kg (TI)
Maksimal brukervekt	120 kg
Vendediameter	920 – 1390 mm
Maks. helningsgrad	7°

AL = aluminium / TI = titan / C = karbon

11.2 Miljøbetingelser

Utsett ikke rullestolen for temperaturer under -20 °C eller over 40 °C.

11.3 Materialer

Komponentene som brukes til å produsere küschall-rullestoler, består av følgende materialer:

Rammerør	Aluminium /titan/karbonfiber
Ryggrør	Aluminium
Foldemekanisme	Aluminium
Setetrekke/ryggtrekk	PA / PE / PVC
Kjørehåndtak	Stål/aluminium/TPE
Klesbeskyttelse/hjulskjerm	Karbonfiber
Svinghjulgafler	Aluminium

Fotbrett	Plast
Støttedeler/ekstrauststyr	Stål/aluminium
Skruer og bolter	Stål

Alle komponenter har enten et beskyttende belegg eller er korrosjonsbestandig.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Denne vejledning skal overdrages til slutbrugeren. Før du benytter dette produkt, skal du læse denne vejledning, og du bør opbevare den til senere brug.

1	Generelt	51
1.1	Indledning	51
1.2	Symboler i denne brugsanvisning	51
1.3	Garantioplysninger	52
1.4	Overensstemmelse	52
1.4.1	Produktspecifikke standarder	52
1.5	Tiltænkt anvendelse	52
1.6	Servicelevetid	52
1.7	Ophavsretlig beskyttelse	52
1.8	Ansvarsbegrænsning	52
2	Sikkerhed	54
2.1	Sikkerhedsoplysninger	54
2.2	Sikkerhedsanordninger	55
2.3	Mærkatere og symboler på produktet	55
3	Opbygning og funktion	57
3.1	Oversigt	57
3.2	Parkeringsbremser	58
3.3	Ryglæn	59
3.4	Stabiliseringsbøjle til ryggen (ekstraudstyr)	60
3.5	Skubbehåndtag	61
3.6	Sidestøtte, kan indstilles trinløst i højden, uden låsefunktion	62
3.7	Enkelt armlæn, kan indstilles i højden, drejeligt, uden låsefunktion	62
3.8	Skærm	63

3.9	Frakkeskåner	64
3.10	Antitip	64
3.11	Dæk	65
3.12	Sædepolstring	66
3.13	Lægstrop	66
3.14	SK-ekstraudstyr: sammenklappelig frontramme	66
4	Tilbehør	68
4.1	Sikkerhedsstrop	68
4.2	Støttebælte	68
4.3	Luftpumpe	70
4.4	Reflekser	70
4.5	Transporttaske til kørestolen (ekstraudstyr)	70
4.6	Transithjul	70
4.7	Bagagebærer	71
4.8	Antitip	71
4.9	Stokkeholder	72
5	Udpakning	73
5.1	Sikkerhedsoplysninger	73
6	Kørsel med kørestolen	74
6.1	Sikkerhedsoplysninger	74
6.2	Bremning under brug	74
6.3	Sådan kommer du ind og ud af kørestolen	75
6.4	Sådan kører og styrer du kørestolen	76
6.5	Kørsel på trin og kanter	77
6.6	Kørsel på trapper	79
6.7	Kørsel på ramper og stigninger	80
6.8	Stabilitet og ligevægt, mens du sidder i kørestolen	82

7	Transport	84
7.1	Sikkerhedsoplysninger	84
7.2	Sammen- og udklapning af kørestolen	84
7.3	Sammenklapning/udklapning af frontrammen (SK-ekstraudstyr: sammenklappelig frontramme)	85
7.4	Afmontering og montering af drivhjulene	87
8	Vedligeholdelse	88
8.1	Sikkerhedsoplysninger	88
8.2	Vedligeholdelsesskema	88
8.3	Rengøring	90
8.4	Desinficering	91
9	Efter brug	92
9.1	Opbevaring	92
9.2	Gentagen brug	92
9.3	Oplysninger om bortskaffelse	92
10	Fejlfinding	93
10.1	Sikkerhedsoplysninger	93
10.2	Fejlfinding og afhjælpning af fejl	94
11	Tekniske Data	96
11.1	Mål og vægt	96
11.2	Miljøforhold	97
11.3	Materialer	97

1 GENERELT

1.1 Indledning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om håndtering af produktet. For at vi kan garantere sikkerheden ved brug af produktet, skal brugsanvisningen læses omhyggeligt, og sikkerhedsanvisningerne skal følges.

Bemærk, at der kan være afsnit i brugsanvisningen, der ikke er relevante for dit produkt, da den er gældende for alle tilgængelige modeller (på udgivelsesdatoen). Medmindre andet er anført, henviser de enkelte afsnit i denne brugsanvisning til alle modeller af produktet.

Alle modeller og konfigurationer, der er tilgængelige i dit land, kan findes i de landespecifikke prislister.

Invacare forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationer uden forudgående varsel.

Før denne manual læses, skal det sikres, at det er den nyeste version. Den nyeste version findes i PDF-format på Invacares hjemmeside.

Hvis skriftstørrelsen i den trykte version af brugsanvisningen er svær at læse, kan brugsanvisningen downloades i PDF-version på hjemmesiden. PDF-filen kan derefter indstilles til en skriftstørrelse på skærmen, der passer dig bedre.

Det er muligt at få flere oplysninger om produktet, f.eks. sikkerhedsanvisninger til produkter og tilbagekaldelser

af produkter, ved at kontakte din Invacare-forhandler. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

1.2 Symboler i denne brugsanvisning

I denne manual vises advarsler med symboler. Advarselssymbolerne ledsages af en overskrift, der viser, hvor alvorlig faren er.



ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig kvæstelse eller død.



FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i en mindre eller lille kvæstelse.



VIGTIGT

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i beskadigelse af ejendom.



Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Dette produkt overholder EU-direktivet 93/42/EØF om medicinsk udstyr.

Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af CE-overensstemmelseserklæringen.



Producent.

1.3 Garantioplysninger

Vi yder en producentgaranti på produktet i overensstemmelse med vores almindelige forretningsbetingelser og vilkår i de respektive lande.

Der kan kun rejses garantikrav gennem den forhandler, som produktet er købt hos.

1.4 Overensstemmelse

Kvalitet er afgørende for virksomhedens virke, og vi arbejder ud fra ISO 13485.

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EØF klasse 1.

Vi arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet, lokalt og globalt, reduceres til et minimum.

Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.

1.4.1 Produktspecifikke standarder

Kørestolen er testet i henhold til EN 12183, som omfatter en brændbarhedstest.

Kontakt din lokale Invacare-repræsentant for yderligere information om lokale standarder og forskrifter. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

1.5 Tiltænkt anvendelse

Denne aktive kørestol er beregnet til at yde mobilitet til personer, der er begrænset til en siddende stilling.

Indikationer

Handicappede personer i alderen 12 år og opefter (unge og voksne), som har mobilitetsbesvær og er begrænset til en siddende stilling.

Kontraindikationer

Der er ingen kontraindikationer.



Denne aktive kørestol skal ordineres og passe til din specifikke helbredstilstand.

1.6 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid på dette produkt er fem år, hvor det forventes, at produktet anvendes dagligt og i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne, vedligeholdelsesanvisningerne og den korrekte brug, der fremgår af denne vejledning.

1.7 Ophavsretlig beskyttelse

Denne brugsanvisning er beskyttet iht. den tyske lov om ophavsret. Den må ikke kopieres eller mangfoldiggøres, hverken i uddrag eller fuldstændigt, eller videregives til tredjemand uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten.

1.8 Ansvarsbegrænsning

Invacare påtager sig ikke ansvaret for skader, der skyldes:

- Manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Forkert anvendelse
- Almindeligt slid
- Forkert samling eller indstilling foretaget af køber eller en tredjepart

- Tekniske ændringer
- Uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele

2 SIKKERHED

2.1 Sikkerhedsoplysninger

Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger med henblik på beskyttelse af kørestolsbrugeren og hjælperen samt sikker og problemfri brug af kørestolen.



ADVARSEL!

Risiko for ulykker og alvorlig kvæstelse

Der er risiko for ulykker med deraf følgende alvorlig kvæstelse, hvis kørestolen indstilles forkert.

- Kørestolens justeringer skal altid udføres af en specialforhandler.



ADVARSEL!

Risiko på grund af en kørestil, der ikke passer til forholdene

Der er risiko for udskridning på vådt underlag, grus eller ujævnt terræn.

- Tilpas altid hastigheden og kørestilen til forholdene (vej, underlag, individuelle evner osv.).



ADVARSEL!

Risiko for personskade

I tilfælde af sammenstød er der risiko for kvæstelse af de dele af kroppen, der rager ud over kørestolen (f.eks. fødder eller hænder).

- Undgå sammenstød uden bremses.
- Køre aldrig direkte ind i en genstand.
- Kørs forsigtigt gennem snævre gennemkørsler.



ADVARSEL!

Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen

Ved høj hastighed er der risiko for at miste kontrollen over kørestolen og vælte.

- Kørs aldrig med en hastighed på mere end 7 km/t.
- Undgå generelt sammenstød.



FORSIGTIG!

Fare for forbrænding

Kørestolskomponenterne kan blive varme, hvis de udsættes for eksterne varmekilder.

- Kørestolen må ikke udsættes for kraftigt sollys før brug.
- Kontrollér temperaturen på samtlige komponenter, der kommer i berøring med huden, før kørestolen tages i brug.

**FORSIGTIG!****Risiko for at få fingrene i klemme**

Der er altid risiko for at få f.eks. fingre eller arme i klemme i kørestolens bevægelige dele.

- Sørg for, at når sammenfoldnings- eller indføringsmekanismerne for bevægelige dele aktiveres, såsom den aftagelige aksel på drivhjulet, det sammenfoldende ryglæn eller antitipperen, at intet sidder fast.

2.2 Sikkerhedsanordninger**ADVARSEL!****Risiko for ulykker**

Sikkerhedsanordninger, som er indstillet forkert eller ikke længere fungerer (bremser, antitip), kan forårsage ulykker.

- Kontrollér altid, at sikkerhedsanordningerne fungerer, før du bruger kørestolen, og få dem kontrolleret regelmæssigt hos en specialforhandler.

Sikkerhedsanordningernes funktioner er beskrevet i afsnit 3 *Opbygning og funktion*, side 57.

2.3 Mærkater og symboler på produktet**Produktmærkat**

Produktmærkatet sidder på rammen på kørestolen og indeholder følgende oplysninger:




(A)	Producentens adresse
(B)	Produktbeskrivelse
(C)	Fremstillingsdato
(D)	Instruktion om at læse brugsanvisningen
(E)	Maks. brugervægt
(F)	Serienummer
(G)	Advarsel om, at dette er en aktiv kørestol, hvor der er risiko for at tippe


Fjederkrogsymbol**ADVARSELSSYMBOL**

Denne kørestol ikke er konfigureret til passagertransport i motorkøretøjer.

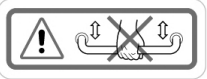
Advarselmærkat om antitip

	<p>ADVARSEL: Læs brugsanvisning Følg anvisningerne i brugsanvisningen før brug af en antitip-anordning.</p>
--	--

Advarselmærkat om sidedele uden låsefunktion

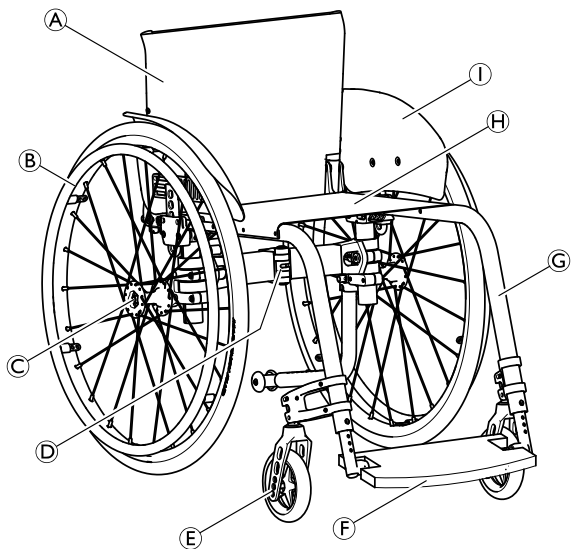
	<p>Forsøg ikke at løfte kørestolen i sidedelene uden låsefunktion.</p>
---	--

Advarselmærkat på stabiliseringsbøjle

	<p>Undgå at løfte kørestolen i stabiliseringsbøjlen.</p>
---	--

3 OPBYGNING OG FUNKTION

3.1 Oversigt



Ⓐ	Ryglæn
Ⓑ	Drivhjul med drivring
Ⓒ	Lynudløsningsaksel
Ⓓ	Sammenklapningsmekanisme
Ⓔ	Forhjulsgaffel med forhjul
Ⓕ	Fodstøtte
Ⓖ	Ramme
Ⓗ	Sæde
Ⓘ	Skærm

Kort beskrivelse

küschall Champion er en sammenklappelig aktiv kørestol med en horisontal sammenklapningsmekanisme.

- ⓘ Udstyret på din kørestol kan adskille sig fra diagrammet, da hver enkelt kørestol fremstilles individuelt i henhold til specifikationerne i bestillingen.

3.2 Parkeringsbremser

Parkeringsbremserne bruges til at sikre, at kørestolen ikke kan trille væk, når den er parkeret.



ADVARSEL!

Der er risiko for at vælte, hvis der bremses skarpt

Hvis parkeringsbremserne aktiveres under kørslen, kan det blive umuligt at kontrollere køreretningen, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød eller medføre, at man falder ud.

- Aktivér aldrig parkeringsbremserne under kørslen.



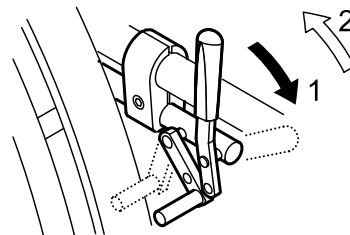
ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Parkeringsbremserne fungerer kun korrekt, hvis der er nok luft i dækkene.

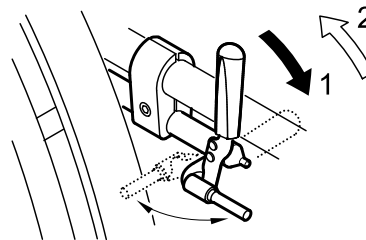
- Sørg for, at dæktrykket er korrekt, *3.11 Dæk, side 65*.

Standardbremse



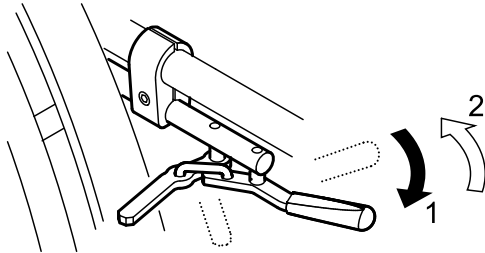
1. Bremsen aktiveres ved at skubbe bremsehåndtaget så langt frem som muligt.
2. Bremsen frigøres ved at trække bremsehåndtaget bagud.

Performance bremse



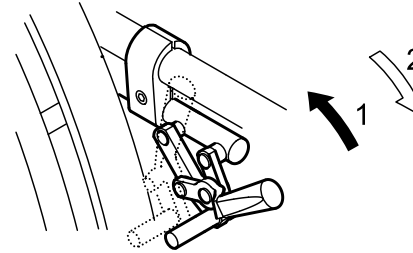
1. Bremsen aktiveres ved at skubbe bremsehåndtaget så langt frem som muligt.
2. Bremsen frigøres ved at trække bremsehåndtaget bagud.

Aktiv bremse



1. Bremsen aktiveres ved at trække bremsehåndtaget så langt som muligt fremad ved siden af eller mellem dine knæ.
2. Bremsen frigøres ved at skubbe bremsehåndtaget tilbage ved siden af eller mellem dine knæ.

Trækbremse



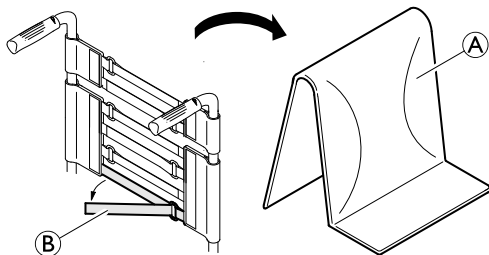
1. Bremsen aktiveres ved at trække bremsehåndtaget så langt tilbage som muligt.
2. Bremsen frigøres ved at skubbe bremsehåndtaget fremad.

3.3 Ryglæn

Ryglæns polstring

Det er muligt at indstille, hvor stram ryglæns polstringen skal være, efter eget ønske.

Justering af ryglænspolstringen



1. Fjern ryglænspolstringen (A).
2. Løsn stropperne med krog og ringe (B) bag på ryglænspolstringen ved at trække i dem.
3. Stram eller løsn båndene efter behov, og sæt dem på igen.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Hvis båndene er meget løse, bliver kørestolens tippekant dårligere.

- Sørg for, at båndene sidder rigtigt.

Ryglæns højde

Det er muligt at indstille højden på ryglænet. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.

Rygvinkel

Det er muligt at indstille vinklen på ryglænet. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.

3.4 Stabiliseringsbøjle til ryggen (ekstraudstyr)

Kørestolen kan udstyres med en stabiliseringsbøjle (ekstraudstyr) til at øge stivheden af ryglæn på kørestole med en meget høj eller bred ryg.



VIGTIGT!

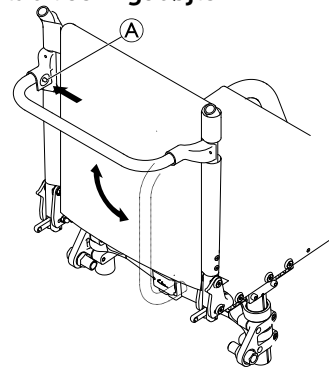
- Stabiliseringsbøjlen må ikke bruges til at løfte op i eller skubbe kørestolen. Den kan gå i stykker.



VIGTIGT!

- Frigør stabiliseringsbøjlen, før kørestolen klappes sammen.

Frigørelse af stabiliseringsbøjlen



1. Skyd fjederstiften (A) op på fastgørelsen i venstre side, og drej stabiliseringsbøjlen nedad.

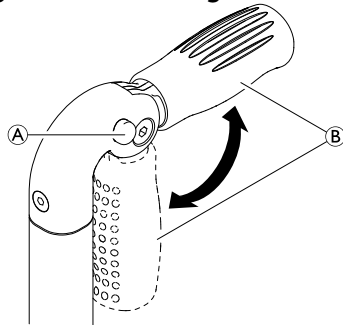
Stabiliseringsbøjlen kan også fjernes helt ved at skyde fjederstifterne op på begge sider. Stabiliseringsbøjlen kan derefter tages af.

3.5 Skubbehåndtag

! VIGTIGT!

- Tjek altid skubbehåndtagene inden kørestolen tages i brug. Grebene skal sidde godt og må ikke kunne drejes eller tages af.

Nedklappelige skubbehåndtag



1. Tryk knappen **A** helt ned, og klap skubbehåndtaget **B** op eller ned, indtil det hørbart låses.

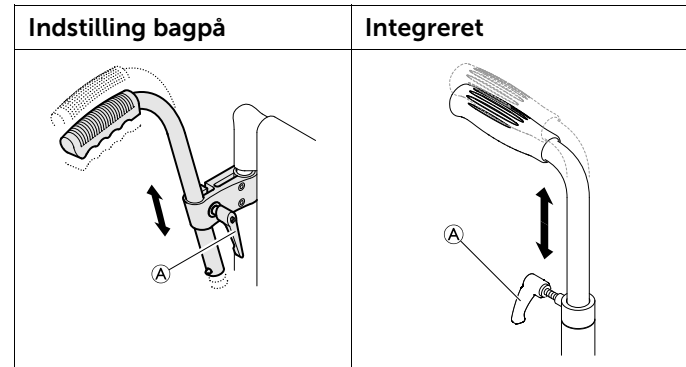


FORSIGTIG!

- Hvis skubbehåndtaget ikke er låst rigtigt, kan det utilsigtet klappe ned, når du skubber kørestolen.
- Sørg for, at skubbehåndtaget er låst rigtigt.

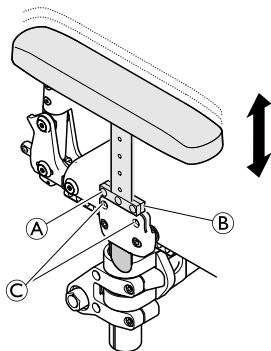
Skubbehåndtag som kan indstilles i højden

Skubbehåndtagene, der kan indstilles trinløst i højden, giver alle hjælpere mulighed for at justere håndtagene til et komfortabelt niveau.



1. Indstil højden på skubbehåndtagene ved at løsne boltene **A**, skubbe håndtaget til den ønskede position og spænde boltene igen.

3.6 Sidestøtte, kan indstilles trinløst i højden, uden låsefunktion



ADVARSEL!

Risiko for personskade

Sidestøtterne er ikke låst og kan let trækkes opad.

- Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af sidestøtterne.
- Hold ikke i sidestøtterne, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

Afmontering

1. Træk sidestøtten ud af holderen ved at trække i stødpuden.
2. Løsn eller spænd skruerne © for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække sidestøtten ud af holderen.

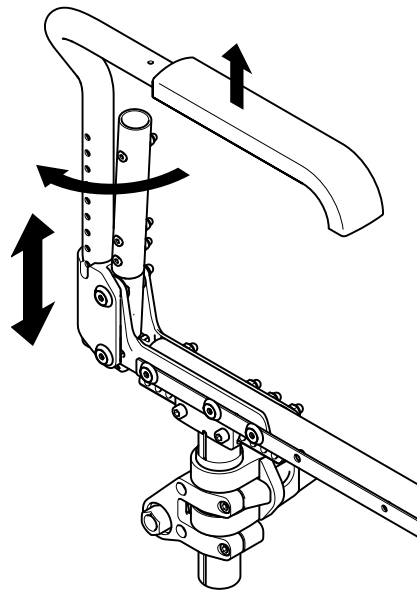
Montering

1. Skub sidestøtten ind i holderen.

Højdeindstilling

1. Løsn skruen (A) i holdepladen (B).
2. Flyt armlænet op- eller nedad, indtil det har den ønskede højde.
3. Spænd skruen (A).
4. Foretag indstillingen i begge sider.

3.7 Enkelt armlæn, kan indstilles i højden, drejeligt, uden låsefunktion



**ADVARSEL!****Risiko for personskade**

Armlænene er ikke låst og kan let trækkes opad.

- Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af armlænene.
- Hold ikke i armlænene, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

Afmontering

1. Løft armlænet, og træk det op og ud af holderen.

Montering

1. Skub armlænet ind i holderen.

Højdeindstilling

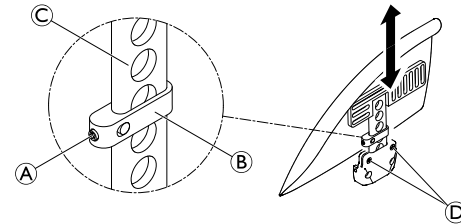
1. Træk armlænet ud af holderen.
2. Løsn skruen på armlænets rør, og skru den ind igen ved den ønskede højde.
3. Skub armlænet ind i holderen igen.
4. Foretag indstillingen i begge sider.

Drejning

1. Løft armlænet lidt, og drej det udad.

3.8 Skærm

For at forhindre, at mudder fra hjulene sprøjter opad, kan der monteres en aftalelig skærm. Det er muligt at indstille skærmens position. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.

**ADVARSEL!****Risiko for personskade**

Skærmene er ikke låste og kan let trækkes opad.

- Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af skærmene.
- Hold ikke i skærmene, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

Afmontering

1. Træk skærmen op og ud af holderen.
2. Løsn eller spænd skruerne © for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække skærmen ud af holderen.

Montering

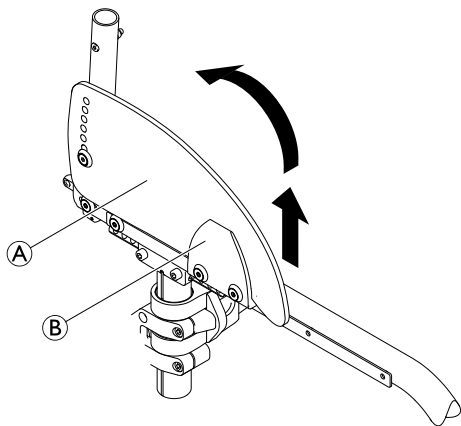
1. Skub skærmen ind i holderen.

Højdeindstilling

1. Løsn sætskruen (A) i spændedelen (B) en smule.
2. Flyt spændedelen opad eller nedad til den ønskede højde på profilen (C).
3. Spænd sætskruen igen.
4. Foretag indstillingen i begge sider.

3.9 Frakkeskåner

Der kan monteres en frakkeskåner, der beskytter dit tøj. Inden bagsiden af kørestolen klappes ned, skal en eventuel frakkeskåner klappes indad mod ryglænet i begge sider.



Sammenklapning

1. Løft frakkeskåneren (A) foran ud af holderen (B), og drej den opad.

3.10 Antitip

En antitip-anordning forhindrer kørestolen i at tippe bagover.



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Hvis antitip er indstillet forkert eller ikke længere fungerer, er der risiko for, at kørestolen vælter.

- Kontrollér altid, at antitip fungerer, før kørestolen bruges, og sørg for at få den indstillet eller justeret af en specialforhandler, når der er behov for det.

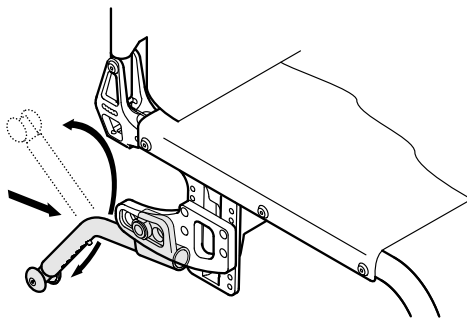


ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Ved ujævnt eller blødt underlag kan antitip-anordningen køre ned i slaghuller eller synke direkte ned i jorden, hvilket begrænser eller helt forhindrer sikkerhedsfunktionen.

- Anvend kun antitip, når du kører på jævnt og fast underlag.



Aktivering af antitip:

1. Skub antitipanordningen frem mod fjederen, og drej den 180°, indtil den låses fast i den nederste position.



ADVARSEL! **Risiko for at tippe**

En aktiveret antitip kan sætte sig fast ved kørsel på trin eller kanter.

- Antitip skal altid deaktiveres før kørsel på trin eller kantsten.

Deaktivering af antitip

1. Skub antitipanordningen frem mod fjederen, og drej den 180°, indtil den går i indgreb i øverste position.

Indstilling af højden

1. Tryk fjederstiften på antitip-anordningen ind, og skub den inderste del til den ønskede position. Sørg for, at fjederstiften låses i det nærmeste hul.



Kontakt din specialforhandler, hvis højden og/eller positionen skal justeres yderligere.

3.11 Dæk

Det perfekte tryk afhænger af dæktypen:

Tabellen nedenfor er en indikator. Hvis dækket ikke er anført på nedenstående liste, kan du kontrollere siden af dækket – det maksimale tryk er ofte anført her.


Dæk	Maks. tryk		
	bar	kPa	psi
Profildæk	7 bar	700 kPa	101 psi
Schwalbe® Marathon Plus	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe® One	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe® Rightrun	10 bar	1000 kPa	145 psi
Massivt dæk, profil, grå	-	-	-
Massivt dæk (KIK-type), sort	-	-	-
Massivt, tyndt hjul	-	-	-



Kompatibiliteten af dækkene ovenfor afhænger af kørestolens konfiguration og/eller model.



Hvis et dæk punkterer, skal du henvende dig på et egnet værksted (fx cykelværksted eller hos en cykelforhandler) for at få slangen udskiftet af en kvalificeret person.

 Størrelsen på dækket er nævnt på dækkets sidegummi. Ændring af passende dæk skal foretages af en specialforhandler.



FORSIGTIG!

– Dæktrykket skal være ens i begge hjul for at undgå en forringet kørekomfort samt sikre, at parkeringsbremserne fungerer effektivt, og for at gøre kørestolens fremdrift lettere.

3.12 Sædepolstring

Der skal anvendes egnet polstring til at sikre en jævn fordeling af trykket på sædet.



FORSIGTIG!

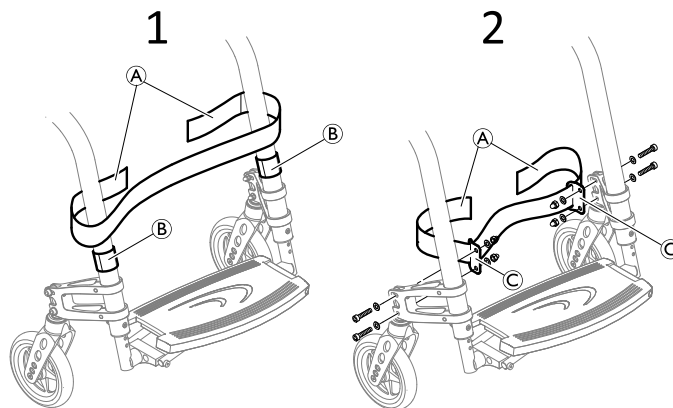
Hvis der anvendes polstring på sædet, løfter den din højde over underlaget og kan mindske din stabilitet i alle retninger. Hvis polstringen udskiftes, kan det også påvirke brugerens stabilitet. Hvis polstringens tykkelse ændres, skal der foretages en fuldstændig opsætning af kørestolen af en specialforhandler.



Brug sædepolstring med antislip-underlag eller fæstende bånd med kroge for at undgå, at sædepolstringen glider. Sædebetrækket er forsynet med et velcro-fastgørelsesbånd.

3.13 Lægstrop

En lægstrop kan installeres på kørestolen for at give bedre placering af brugerens ben.



1. Fastgør og justér lægstropen **A** omkring fæstningerne med krog og ring **B** på begge rammedele.

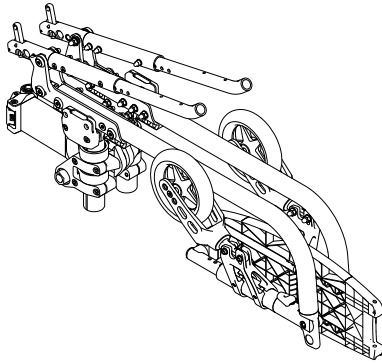


Lægstropen kan også installeres på hjulgaflen af en specialforhandler.

2. Fastgør og justér lægstropen **A** ved at lukke fæstningerne med krog og ring.

3.14 SK-ekstraudstyr: sammenklappelig frontramme

Der kan tilkøbes en sammenklappelig frontramme for at opnå en endnu mere kompakt størrelse i forbindelse med transport.

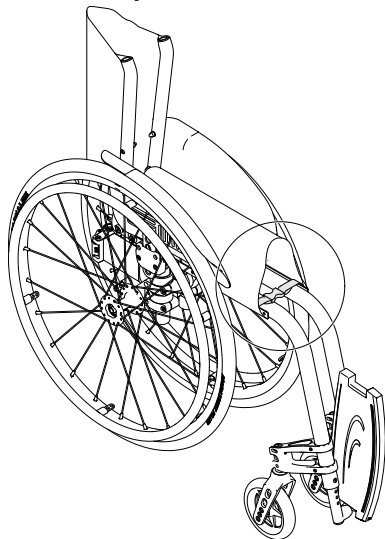


Ud over muligheden for at klappe sædet og ryglænet sammen kan den nederste ramme klappes opad med dette ekstraudstyr.

Du kan finde flere oplysninger om at klappe rammen sammen eller ud under *7.3 Sammenklapning/udklapning af frontrammen (SK-ekstraudstyr: sammenklappelig frontramme)*, side 85.

4 TILBEHØR

4.1 Sikkerhedsstrop



Sikkerhedsstroppen bruges til at sikre kørestolen, når den er klappet sammen. Derved forhindres, at kørestolen utilsigtet klappes ud (f.eks. under transport).

1. Fjern fastgørelsesklipsen i begge sider af den indsatte taske (hvis den forefindes).
2. Klap kørestolen sammen (7.2 Sammen- og udklapning af kørestolen, side 84) og klem begge ender af sikkerhedsstroppen sammen.

4.2 Støttebælte

Kørestolen kan udstyres med et støttebælte. Det forhindrer brugeren i glide ned i kørestolen eller falde ud af kørestolen. Støttebæltet er ikke en positioneringsanordning.

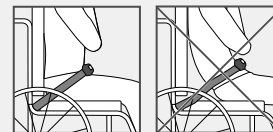


ADVARSEL!

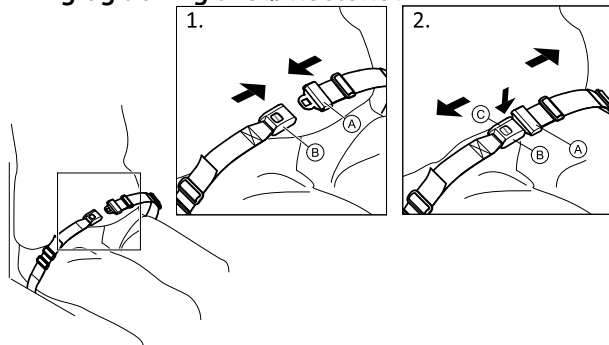
Risiko for alvorlig kvæstelse eller kvælning

Et løst bælte kan også medføre, at brugeren glider ned og risikerer at blive kvalt.

- Støttebæltet skal monteres af en kvalificeret tekniker og tilpasses af den ansvarlige terapeut.
- Sørg altid for, at støttebæltet spændes stramt over den nederste del af bækkenet.
- Kontrollér for korrekt tilpasning, hver gang støttebæltet tages i brug. En ændring af sæde- og/eller rygvinklen, polstringen og sågar tøjet kan påvirke tilpasningen af bæltet.




Lukning og åbning af støttebæltet

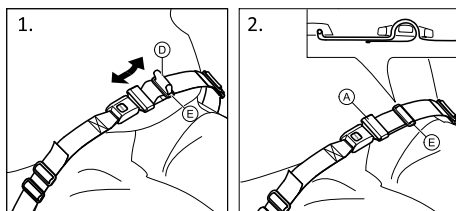


Sørg for, at du sidder helt tilbage i sædet, og at bækkenet er så lige og symmetrisk som muligt.

1. Skub låsetungen (A) ind i bæltespændet (B) for at lukke.
2. Tryk på PRESS-knappen (C), og træk låsetungen (A) ud af bæltespændet (B) for at åbne.

Indstilling af længden

 Støttebæltet har den rette længde, når der lige akkurat er plads nok til en flad hånd mellem kroppen og bæltet.



1. Afkort eller forlæng bøjlen (D) efter behov.
2. Træk bøjle (D) gennem låsetunge (A) og plastikspænde (E), til bøjlen er flad.

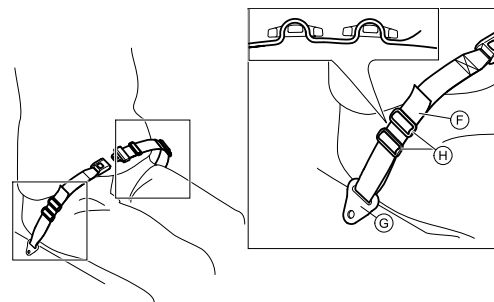
Hvis denne indstilling ikke er tilstrækkelig, er det måske nødvendigt at tilpasse støttebæltet ved fastgørelsesstederne igen.

Tilpasning af støttebæltet ved fastgørelsesstederne



FORSIGTIG!

- Træk bæltébøjlen gennem begge plastikspænder, så bæltet ikke kan løsne sig.
- Tilpasningerne skal foretages ens i begge sider, så bæltespændet forbliver i midten.
- Sørg for, at stropperne ikke kommer i klemme i et drivhjul eger.



1. Træk bøjlen (F) gennem fastgørelsesstedet på kørestolen (G) og derefter gennem BEGGE plastikspænder (H).

4.3 Luftpumpe

Luftpumpen monteres med en universalventiltilslutning.

1. Fjern støvhætten fra ventiltilslutningen.
2. Tryk ventiltilslutningen ned på den åbne ventil på hjulet, og pump hjulet.

4.4 Reflekser

Der kan monteres reflekser på baghjulene.

4.5 Transporttaske til kørestolen (ekstraudstyr)



Den sammenfoldede kørestol kan lægges i en transporttaske, så den kan transporteres sikkert og rent.

4.6 Transithjul

Du kan gøre brug af transithjulene, hvis din kørestol er for bred til at komme ind visse steder, f.eks. i tog/fly og snævre gange og smalle døre.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlige ulykker

- Når du bruger transithjulene, er parkeringsbremserne sat ud af funktion, og du kan ikke styre kørestolen med drivringene.

Transithjulene monteres direkte på tipsikringsrøret som ekstraudstyr.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe til siden

- Sørg for, at der monteres antitip med transithjul på begge sider af kørestolen.

Skift til transithjul

1. Aktivér antitip med transithjul på begge sider ® 3.10 *Antitip, side 64*
2. Med assistance fra en hjælper fjernes drivhjulet ® 7.4 *Afmontering og montering af drivhjulene, side 87* og kørestolen sænkes ned på transithjulet.
3. Gentag fremgangsmåden på den modsatte side.

Skift fra transithjul til drivhjul

1. Med assistance fra en hjælper sættes drivhjulet tilbage på den aftagelige aksel ® 7.4 *Afmontering og montering af drivhjulene, side 87* og kørestolen sænkes ned over drivhjulet.
2. Gentag fremgangsmåden på den modsatte side.

4.7 Bagagebærer

Din kørestol kan udstyres med en bagagebærer. Når den ikke er i brug, kan bagagebæreren klappes op.

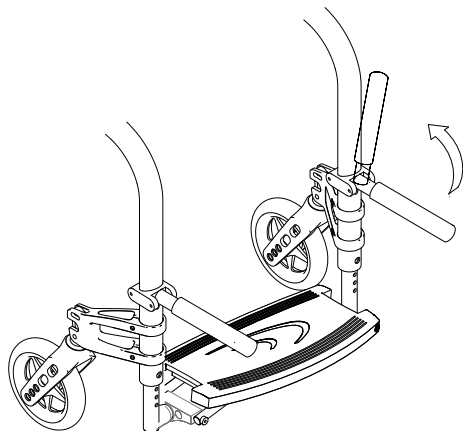


ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Vægt på bagagebæreren ændrer kørestolens tippesædsværde. Kørestolen kan lettere tippe forover, når bagagebæreren er fuld.

- Brug kun bagagebæreren til transport af mindre og let bagage.
- Kør ikke for hurtigt i kørestolen med bagage på bagagebæreren.
- Kør ikke over ramper og skråninger med bagage på bagagebæreren.
- Stå ikke på bagagebæreren.



4.8 Antitip

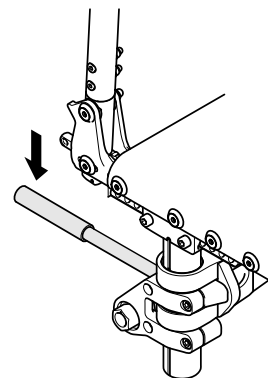
Med antitip er det nemmere for hjælperen at tippe kørestolen, f.eks. for at komme op og ned af trapper.



ADVARSEL!

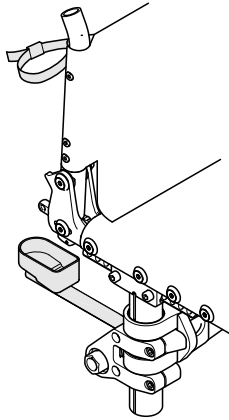
Risiko for at vælte

- Sørg for, at antitip-anordningen ikke går længere ud end den udvendige diameter på drivhjulet.



1. Hold kørestolen med skubbehåndtagene.
2. Tryk antitip-anordningen ned med foden, og hold kørestolen i tippet position, indtil du er kommet over forhindringen.

4.9 Stokkeholder



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

– Sørg for, at stokkeholderen ikke går længere ud end den udvendige diameter på drivhjulet.

1. Anbring stokken i holderen.
2. Fastgør toppen af stokken til ryglænet.

5 UDPAKNING

5.1 Sikkerhedsoplysninger

**FORSIGTIG!****Risiko for personskade**

- Før kørestolen tages i brug, skal dens generelle stand og hovedfunktioner kontrolleres, *8.2 Vedligeholdelsesskema, side 88.*

Din specialforhandler leverer kørestolen klar til brug. Forhandleren forklarer dig hovedfunktionerne og sikrer, at kørestolen opfylder alle behov og krav.

Indstillingen af akselpositionen og forhjulsstøtterne skal foretages af en specialforhandler.

Hvis kørestolen modtages i sammenklappet stand, er det muligt at få flere oplysninger i afsnittet *7.2 Sammen- og udklapning af kørestolen, side 84.*

6 KØRSEL MED KØRESTOLEN

6.1 Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL!

Risiko for ulykker

Et ujævnt dæktryk kan have en meget stor indvirkning på håndteringen af kørestolen.

- Kontrollér dæktrykket før hver tur.



ADVARSEL!

Risiko for at falde ud af kørestolen

Hvis der bruges små forhjul, kan kørestolen komme til at sidde fast ved kantsten eller i ujævnheder i gulvet.

- Sørg for, at forhjulene er egnede til den overflade, du kører på.



FORSIGTIG!

Risiko for klemning

Mellemrummet mellem drivhjulet og skærmen eller parkeringsbremsen kan være meget lille, så der er risiko for, at du får fingrene i klemme.

- Sørg for kun at bruge drivringene til at styre kørestolen.

Tyverisikrings- og metalregistreringssystemer

I sjældne tilfælde kan materialerne, der bruges i kørestolen, aktivere tyverisikrings- og metalregistreringssystemer.

6.2 Bremsning under brug

Under kørslen bremses der ved at overføre kraft til drivringen med hænderne.



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Hvis parkeringsbremserne aktiveres under kørslen, kan det blive umuligt at kontrollere køretningen, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød eller medføre, at man falder ud.

- Aktivér aldrig parkeringsbremserne under kørslen.



ADVARSEL!

Risiko for at falde ud af kørestolen

Hvis kørestolen bremses hurtigt ved, at en hjælper trækker i skubbehåndtagene, kan brugeren risikere at falde ud af kørestolen.

- Brug altid støttebæltet, hvis det er monteret.
- Sørg for, at hjælperen har fået personlig instruktion i at håndtere kørestole med en patient i.

**FORSIGTIG!****Fare for forbrænding af hænderne**

Hvis du bremser i længere tid, dannes der en masse friktionsvarme ved drivringene (især Supergripp).

- Brug egnede handsker.

1. Hold fast i drivringene, og tryk jævnt med begge hænder, indtil kørestolen standser.

6.3 Sådan kommer du ind og ud af kørestolen**ADVARSEL!****Risiko for at vælte**

Der er stor risiko for at vælte ved forflytningen.

- Stig kun ud og ind uden hjælp, hvis du fysisk er i stand til at gøre det.
- Ved forflytning skal du sætte dig så langt tilbage i sædet som muligt. Derved undgås skader på betrækket, og at kørestolen tipper forover.
- Sørg for, at begge forhjul vender direkte fremad.

**ADVARSEL!****Risiko for at vælte**

Kørestolen kan tippe forover, hvis du står på fodstøtten.

- Stå aldrig på fodstøtten, når du skal ind eller ud af kørestolen.

**FORSIGTIG!**

Hvis du løsner eller beskadiger bremserne, kan kørestolen trille væk og komme ud af kontrol.

- Undlad at støtte på bremserne, når du skal ind eller ud af kørestolen.

**VIGTIGT!**

Skærmene og armlænene kan blive beskadiget.

- Sid aldrig på skærmene eller armlænene, når du skal ind eller ud af kørestolen.



1. Flyt kørestolen så tæt på det sæde, du vil bevæge dig over i, som muligt.
2. Slå parkeringsbremsene til.
3. Fjern armlænene, eller flyt dem opad, så de ikke er i vejen.
4. Løsn benstøtterne, eller drej dem udad.
5. Sæt fødderne ned på underlaget.

6. Hold i kørestolen, og hold om nødvendigt også i en fast genstand i nærheden.
7. Flyt dig langsomt fra kørestolen.

6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen

Du kører og styrer kørestolen ved brug af drivringene. Du skal finde kørestolens tippunkt, før du kører uden en assistent.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Kørestolen kan tippe bagover, hvis den ikke er monteret med en antitipper. Når du skal finde tippunktet, skal der stå en assistent bag kørestolen for at fange den, hvis den tipper.

- For at forhindre at du tipper, skal du montere en antitipper.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Kørestolen kan tippe fremad.

- Når du opsætter din kørestol, skal du teste dens adfærd med hensyn til at tippe forover og justere din kørestil derefter.

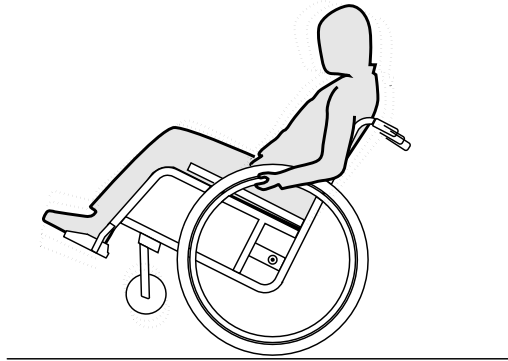


FORSIGTIG!

En tung vægt, der hænger på ryglænet, kan påvirke kørestolens tyngdepunkt.

- Justér din kørestil derefter.

Find tippepunktet



1. Slip bremsen.
2. Rul bagud en kort afstand, grib derefter godt fat i drivringene, og skub dig selv fremad med et svagt spark.
3. Vægtforandringen og styringen i den modsatte retning med drivringene gør dig i stand til at finde tippepunktet.

6.5 Kørsel på trin og kanter



ADVARSEL!

Fare for at falde

Ved kørsel på trin kan du miste ligevægten, så du vælter med kørestolen.

- Kør altid langsomt og forsigtigt op på trin som f.eks. kantsten.
- Forsøg aldrig at køre op ad trin, der er højere end 25 cm.



FORSIGTIG!

En aktiveret tipsikring forhindrer, at kørestolen kan vælte bagover.

- Husk altid at slå tipsikring fra, før du kører op ad et trin eller en kantsten.

Med ledsager



Kørsel ned ad et trin

1. Kør kørestolen helt hen til kanten, og grib fat om drivringene.
2. Ledsageren skal holde fast i begge skubbehåndtag, sætte en fod på den eventuelle vippepedal og vippe kørestolen bagud, så forhjulene løftes fra jorden.
3. Ledsageren skal holde kørestolen i denne position og skubbe den forsigtigt ned ad trinnet. Derefter vippes kørestolen fremad igen, til forhjulene rører jorden.

Kørsel op ad et trin



ADVARSEL!

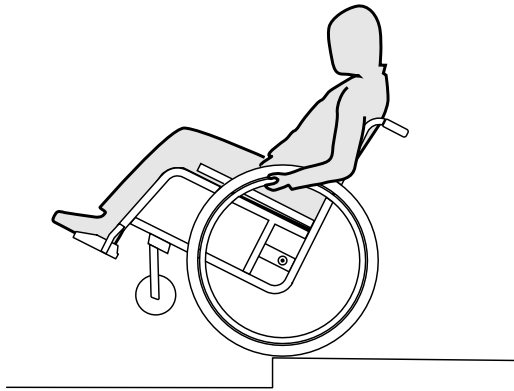
Risiko for alvorlige kvæstelser

Hvis man hyppigt bevæger sig op ad trin og kantsten, kan det betyde, at kørestolens ryglæn bliver slidt og går i stykker hurtigere end forventet.

- Anvend altid en vippestøtte, når kørestolen køres op ad trin eller kantsten.

1. Kør kørestolen baglæns helt hen til kanten med bag-hjulene.
2. Ledsageren skal holde fast i begge skubbehåndtag, vippe kørestolen, så forhjulene løftes fra jorden, og derefter trække baghjulene op over kanten, indtil forhjulene kan sættes ned på jorden igen.

Uden ledsager



ADVARSEL! **Fare for at vælte**

Når du kører ned ad et trin uden ledsager, kan du vælte bagover, hvis du ikke kan styre kørestolen.

- Lær først at køre ned ad trin sammen med en ledsager.
- Lær at balancere på baghjulene, *6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen, side 76.*

Kørsel ned ad et trin

1. Kør kørestolen helt hen til kanten, løft forhjulene, og hold ligevægten.
2. Kør derefter langsom ned ad kanten med begge baghjul. Hold fast i begge drivringene med hænderne, indtil forhjulene igen rører jorden.

6.6 Kørsel på trapper



ADVARSEL! **Fare for at falde**

Ved kørsel på trapper kan du miste ligevægten, så du vælter med kørestolen.

- Når du skal køre op eller ned ad trapper med mere end et trin, bør du altid have 2 ledsagere.



1. Du kan komme op og ned ad trapper, ved at køre op eller ned ad et trin ad gangen som beskrevet ovenfor. Her skal den første ledsager stå bag kørestolen og holde fast i skubbehåndtagene. Den anden ledsager skal have fat i en fast del af den forreste ramme for at sikre kørestolens forreste del.

6.7 Kørsel på ramper og stigninger



ADVARSEL!

Fare som følge af ukontrolleret kørsel

Ved kørsel på skråninger og bakker kan kørestolen vippe bagover, til siden eller fremover.

- Når du skal køre op eller ned af lange skråninger, bør du altid have en ledsager bag kørestolen.
- Undgå, at kørestolen hælder til siden.
- Undgå at køre på skråninger med en hældning på mere end 7°.
- Undgå at skifte retning rykvist ved kørsel på skråninger.



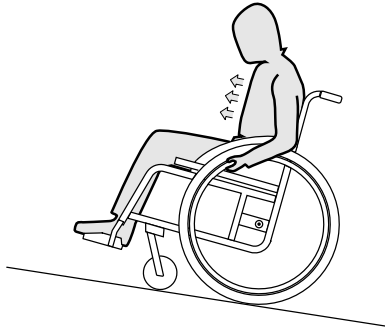
FORSIGTIG!

På let stejle skråninger kan kørestolen også rulle væk, hvis du ikke styrer den med drivringene.

- Lås parkeringsbremserne, når du vil have kørestolen til at stå på stejle skråninger.

Kørsel opad

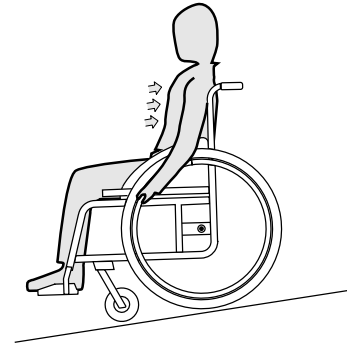
For at køre opad skal kørestolen bringes op i hastighed, og du skal holde hastigheden og samtidig styre retningen.



1. Bøj overkroppen fremad, og kør kørestollen fremad med hurtige kraftige stød med begge griberinge.

Kørsel nedad

Når du kører nedad i kørestolen, er det vigtigt at styre både retning og især hastighed.



1. Læn dig bagover, og lad drivringene glide forsigtigt gennem hænderne. Du skal hele tiden kunne stoppe kørestolen ved at holde fast i drivringene.



FORSIGTIG!

Fare for at få forbrændinger

Drivringene (især MaxGrepp og Supergripp) kan blive varme, hvis du bremser i længere tid. Det kan give forbrændinger i håndfladerne.

- Brug egnede handsker.

6.8 Stabilitet og ligevægt, mens du sidder i kørestolen

Nogle af hverdagens opgaver og handlinger kræver, at man bevæger sig ud af kørestolen, fremad, til siden eller bagud. Det påvirker i høj grad kørestolens stabilitet. Du skal være opmærksom på følgende for at kunne holde ligevægten hele tiden:

Sådan læner du dig fremad

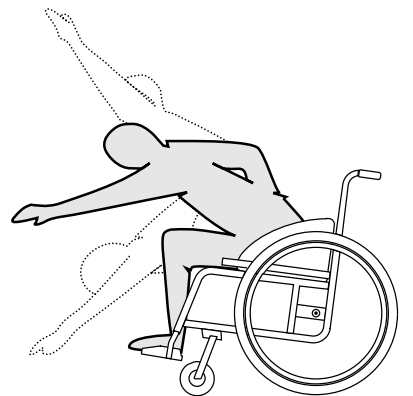


ADVARSEL!

Fare for at falde ud af kørestolen

Når du læner dig fremad ud af kørestolen, kan du falde ud af den.

- Bøj dig aldrig for langt fremad, og glid ikke fremad i sædet for at nå en ting.
- Bøj dig aldrig fremad mellem knæene for at løfte noget op fra gulvet.



1. Sørg for, at forhjulene vender fremad. (Det gør du ved at køre kørestolen lidt fremad og lidt tilbage igen.)
2. Lås begge parkeringsbremserne.
3. Læn dig kun så langt fremad, at overkroppen stadig er over forhjulene.

Sådan griber du bagud

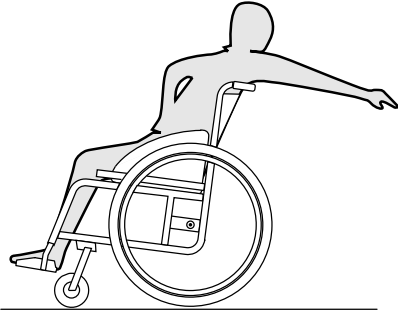


ADVARSEL!

Fare for at falde ud af kørestolen

Når du læner dig for langt bagud, kan det få kørestolen til at vælte.

- Læn dig ikke ud over ryglænet.
- Brug væltesikring.



1. Sørg for, at forhjulene vender fremad. (Det gør du ved at køre kørestolen lidt fremad og derefter lidt tilbage igen.)
2. Parkeringsbremserne må ikke låses.
3. Grib kun så langt bagud, som du kan uden at ændre din siddeposition.

7 TRANSPORT

7.1 Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL!

Der er fare for skader, hvis kørestolen ikke er forsvarligt fastgjort under transport

Din kørestol ikke er fremstillet til passagertransport i motorkøretøjer. Der er risiko for alvorlig kvæstelse i tilfælde af en ulykke.

- Under transport skal brugeren sidde i et forsvarligt fastgjort sæde, ikke i kørestolen.



ADVARSEL!

Der er fare for skader, hvis kørestolen ikke er forsvarligt fastgjort

I tilfælde af ulykker, opbremsninger osv. kan du komme alvorligt til skade på grund af flyvende kørestolsdele.

- Tag altid drivhjulene af, når kørestolen transporteres.
- Fastgør alle kørestolens komponenter forsvarligt under transport for at forhindre, at de løsner sig under kørslen.



VIGTIGT!

Nedslidning kan påvirke styrken i bærende dele.

- Træk ikke kørestolen over ru overflader uden at montere hjulene (undlad f.eks. at trække rammen over asfalt).

7.2 Sammen- og udklaping af kørestolen



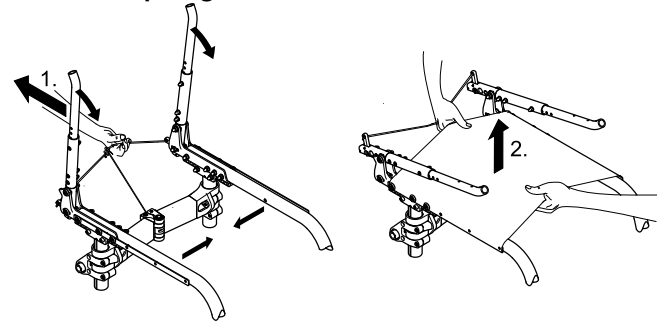
FORSIGTIG!

Risiko for at få fingrene i klemme

Dine fingre kan komme i klemme mellem sammenklapningsmekanismens dele eller mellem saksearmen og endestoppet.

- Tag aldrig fat i sammenklapningsmekanismen med hænderne ved sammen- eller udklaping af kørestolen.
- Brug kun linerne til sammen- eller udklaping af kørestolen.

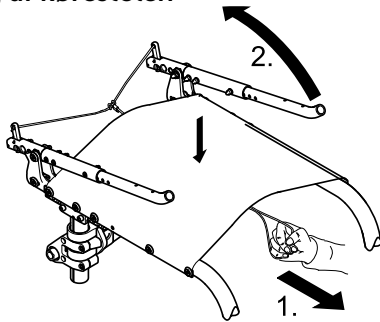
Sammenklaping af kørestolen



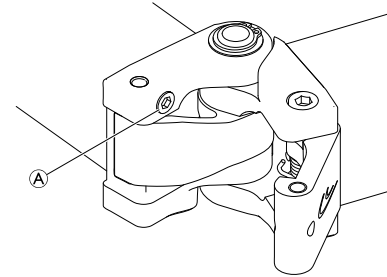
1. Fjern eventuel sædepolstring.
2. Hvis der er monteret en bøjle til stabilisering af ryglænet, løsnes denne ved at trykke på fjederstiften og dreje bøjlen nedad ® 3.4 Stabiliseringsbøjle til ryggen (ekstraudstyr), side 60.

- Træk snoren på bagsiden af kørestolen tilbage (1). Sammenklapningsmekanismens saksearme under sædet klapper bagud, og ryglænet klapper frem.
- Træk sædebetrækket og ryglænspolstringen opad med begge hænder (2). Kørestolen klapper nu helt sammen.

Udklapning af kørestolen



- Træk i linen foran under sædebetrækket, indtil palen låses helt.
- Træk op i ryglænet med skubbehåndtagene, indtil skruerne i palen låses i sidestøtterne.
- Hvis der er monteret en bøjle til stabilisering af ryglænet, sættes denne på igen ved at dreje den opad og placere fjederstiften i hullet, *3.4 Stabiliseringsbøjle til ryggen (ekstraudstyr), side 60.*



VIGTIGT!

Skruen **A** i sammenklapningsmekanismen har til formål at mindske frigangen. Skruen er sikret og kan ikke gå løs.

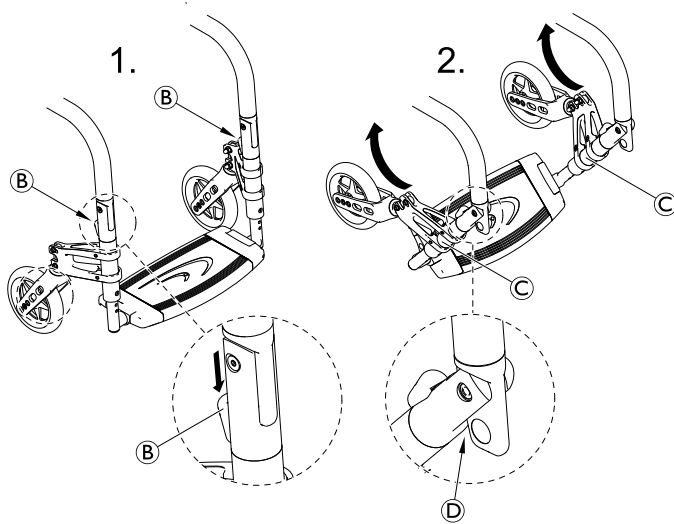
- Indstil ikke på skruen i sammenklapningsmekanismen, da det kan gøre ud- og sammenklapningen af kørestolen sværere.

7.3 Sammenklapning/udklapning af frontrammen (SK-ekstraudstyr: sammenklappelig frontramme)

Sammenklapning af rammen



Rammen kan klappes sammen, enten før, under eller efter kørestolen klappes sammen som beskrevet ovenfor.



1. Hold samlingen til den nederste ramme frame © fast på begge sider ved forhjulsstøtterne, og tryk samtidig ned på fjederknapperne B på begge sider med tommelfingeren.
2. Klap samlingen til den nederste ramme opad mod sædet.



VIGTIGT!

I nogle kørestolskonfigurationer kan parkeringsbremsene komme i vejen for den nederste rammedel, når den foldes helt opad. Det kan medføre skader på eller fejljustering af parkeringsbremsen eller medføre skader på støtten eller hjulgaflen.

- Klap altid rammen forsigtigt opad, og sørg for, at den ikke kommer i vejen for andre dele.

Udklaping af rammen



FORSIGTIG!

Risiko for at få hænderne eller fingrene i klemme

- Når du klapper rammen ud, skal du sørge for at undgå at række ind i sammenklapningsmekanismen D.

1. Klap samlingen til den nederste ramme helt ned på begge sider.



ADVARSEL!

Risiko for personskade

- Sørg for, at begge dele på den nederste ramme er sat helt i indgreb med et hørbart "klik", før du bruger kørestolen.

7.4 Afmontering og montering af drivhjulene

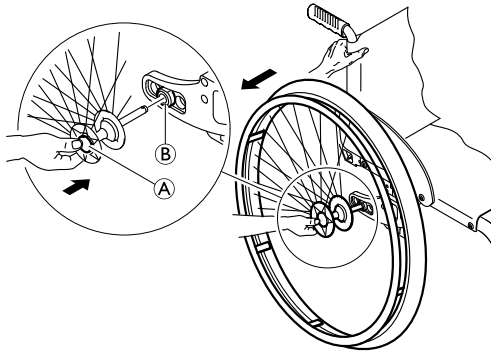


ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Hvis et drivhjul aftagelige aksel ikke er helt i indgreb, kan hjulet gå løs under brugen. Dette kan få kørestolen til at vælte.

- Sørg altid for, at den aftagelige aksel er helt i indgreb, når du monterer et hjul.



Afmontering af drivhjulene

1. Frigørelse af parkeringsbremserne.
- 2.
3. Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.

4. Hold hjulet med den ene hånd gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet.
5. Tryk med tommelfingeren på knappen på den aftagelige aksel Ⓐ. Hold knappen inde, og træk hjulet ud af klembøsningen Ⓑ.

Montering af drivhjulene

1. Frigørelse af parkeringsbremserne.
- 2.
3. Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.
4. Hold hjulet med den ene hånd gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet.
5. Tryk med tommelfingeren på knappen på den aftagelige aksel Ⓐ og hold knappen nede.
6. Skub akslen ind i klembøsningen Ⓑ op til stoppet.
7. Slip knappen på den aftagelige aksel, og tjek, at hjulet sidder godt fast.

8 VEDLIGEHOELDELSE

8.1 Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL!

Nogle materialer forringes naturligt over tid. Dette kan medføre skader på kørestolens komponenter.

- Din kørestol skal tjekkes af en specialforhandler mindst en gang om året, eller hvis den ikke har været i brug i en længere periode.



Din küschall-specialforhandler kan hjælpe med den regelmæssige vedligeholdelse. Du kan finde den nærmeste autoriserede specialforhandler ved at kontakte küschall-distributøren for dit land (slut på dokumentet).

8.2 Vedligeholdelseskema

For at garantere en sikker og pålidelig drift skal følgende kontroller og vedligeholdelse udføres regelmæssigt, eventuelt af en anden person.

	ugentligt	månedligt	årligt
Kontrollér dæktrykket	x		
Kontrollér, at drivhjulene sidder rigtigt	x		

	ugentligt	månedligt	årligt
Kontrollér støttebæltet	x		
Visuel kontrol		x	
Kontrollér forhjulene		x	
Kontrollér bolte		x	
Kontrollér eger		x	
Kontrollér parkeringsbremsen		x	
Få kørestolen tjekket hos en specialforhandler			x

Kontrollér dæktrykket

1. Kontrollér dæktrykket.



Se afsnittet "Dæk" for flere oplysninger.

2. Pump dækkene op til det påkrævede dæktryk.
3. Kontrollér samtidigt dækkets slidbane.
4. Udskift om nødvendigt dækkene.

Kontrollér, at drivhjulene sidder rigtigt

1. Træk i drivhjulet for at kontrollere, at den aftagelige aksel sidder rigtigt. Hjulet må ikke falde af.
2. Hvis drivhjulene ikke er helt i indgreb, fjernes eventuel snavs eller aflejring. Løser dette ikke problemet, skal de aftagelige aksler monteres igen af en specialforhandler.

Kontrollér støttebæltet

1. Kontrollér, at støttebæltet er indstillet korrekt.



VIGTIGT!

- Løse støttebælter skal justeres af en specialforhandler.
- Beskadigede støttebælter skal udskiftes af en specialforhandler.
- Støttebælter skal altid monteres af en specialforhandler.

Visuel kontrol

1. Tjek kørestolen for løse dele, revner eller andre fejl.
2. Hvis du opdager noget, skal du straks få din kørestol tjekket af en specialforhandler.

Kontrollér forhjulene

1. Kontrollér, at forhjulene drejer frit.
2. Fjern eventuel snavs eller hår fra forhjulenes lejer.
3. Defekte eller slidte forhjul skal udskiftes af en specialforhandler.

Kontrollér boltene

Boltene kan blive løsnet ved langvarig brug.

1. Kontrollér, at boltene er spændt (på fodstøtte, sædebetræk, sider, ryglæn, ramme, sædemodul).
2. Spænd eventuelle løse bolte med det korrekte moment. Der findes flere oplysninger i servicemanualen, som findes på internettet på www.kuschall.com.



VIGTIGT!

- Sikkerhedsmøtrikker og -bolte bliver mindre effektive med tiden, når de bliver løsnet og spændt gentagne gange.
- Sikkerhedsmøtrikker og -bolte skal udskiftes af en specialforhandler.

Kontrollér egerens spænding.

Egerne må ikke være løse eller forvredne.

1. Løse eger skal spændes af en specialforhandler.
2. Beskadigede eger skal udskiftes af en specialforhandler.

Kontrollér parkeringsbremserne

1. Kontrollér, at parkeringsbremserne sidder rigtigt. Parkeringsbremsen er indstillet korrekt, hvis parkeringsbremseklodsens trykker ned på dækket med et par millimeter, når bremsen aktiveres.
2. Hvis du konstaterer, at indstillingen ikke er korrekt, skal du få indstillet parkeringsbremserne korrekt af en specialforhandler.



VIGTIGT!

- Parkeringsbremserne skal nulstilles hver gang, drivhjulene er blevet udskiftet, eller deres placering er blevet ændret.

Tjek efter et voldsomt sammenstød eller slag

! VIGTIGT!

Et voldsomt sammenstød eller slag kan påføre kørestolen skader, der er så godt som umulige at se.

- Det er vigtigt, at du får din kørestol tjekket af en specialforhandler efter et voldsomt sammenstød eller slag.

Reparation eller skift af en slange

1. Fjern drivhjulet, og luk om nødvendigt luften ud af slangen.
2. Løft den ene dækside af fælgen ved hjælp af et dækjern til et cykeldæk. Brug ikke skarpe genstande som en skruetrækker, da det kan beskadige slangen.
3. Træk slangen ud af dækket.
4. Reparer slangen ved hjælp af cykellappegrej, eller udskift den eventuelt med en ny.
5. Pump slangen en smule op, så den bliver rund.
6. Sæt ventilen ind i ventilhullet på fælgen, og læg slangen tilbage i dækket (slangen skal ligge tæt rundt langs dækket uden folder).
7. Løft dækkanten hen over fælgkanten. Start ved siden af ventilen og brug et dækjern til en cykel. Kontrollér undervejs hele vejen rundt, at slangen ikke sidder i klemme mellem dæk og fælg.
8. Pump dækket op til det maksimale arbejdstryk. Kontrollér, at der ikke slipper luft ud af dækket.

Reserve dele



Alle reservedele kan fås hos en kuschall specialforhandler. Der findes en opdateret liste over reservedele på internettet på www.kuschall.com.

8.3 Rengøring

Din kørestol vil holde i mange år, hvis du rengør den regelmæssigt.

! VIGTIGT!


Sand og havvand kan beskadige lejringen, og ståldelene kan ruste, hvis overfladen er beskadiget.

- Udsæt kun kørestolen for sand og havvand i korte perioder og rengør den efter hver tur til stranden.

! VIGTIGT!

- Lad være med at bruge skuremidler, kraftige rengøringsmidler eller højtryksrensere. Brug aldrig syrer, basiske rengøringsmidler eller opløsningsmidler som f.eks. acetone eller cellulosefortynder.
- Brug altid almindelige husholdningsmidler.

1. Rengør puderne og metaldelene med en blød, fugtig klud.
2. Tør kørestolen forsigtigt med en klud, efter kørestolen har været ude i regn.
3. Hvis kørestolen er beskidt, så tør snavset væk med en fugtig klud, så snart det er muligt, og tør den forsigtigt.

 Regelmæssig vedligeholdelse afslører løse eller slidte dele og højner den problemfri betjening af din kørestol. For at sikre korrekt og sikkert betjening, skal din kørestol passes på som ethvert andet køretøj. I tilfælde af betræk, der er meget plettet, eller overfladebehandling, der er meget beskadiget, skal du kontakte en autoriseret forhandler for yderligere oplysninger.

Rengøring af betræk

For at rengøre betrækket, skal du følge instruktionerne på sædets, pudens og ryglænets polstring.

Rengøring af metaloverflader

Brug varmt vand og mildt rengøringsmiddel på en blød klud for at rengøre metaloverflader.

1. Rens efter med en fugtig klud.
2. Tør overfladen med en tør klud.

Bilvoks og blød voks kan bruges til at fjerne afskrabninger og restaurere glans.

Rengøring af plastikoverflade

Plastikoverflader skal rengøres med en blød klud, mildt rengøringsmiddel og varmt vand.



VIGTIGT!

- Brug ikke opløsningsmidler eller køkkenrengøringsmidler til at rengøre plastikoverflader.

1. Skyl overfladen med rent vand.
2. Tør overfladen med en tør klud.

8.4 Desinficering

Kørestolen kan desinficeres ved at spraye eller aftørre den med testede, godkendte desinfektionsmidler.



Robert Koch Institutet har en liste over aktuelt godkendte desinfektionsmidler på www.rki.de.

9 EFTER BRUG

9.1 Opbevaring



VIGTIGT!

- Risiko for beskadigelse af produktet
- Opbevar ikke produktet i nærheden af varmekilder.
 - Opbevar aldrig andre genstande oven på kørestolen.
 - Kørestolen skal opbevares indendørs i tørre omgivelser.
 - Se temperaturbegrænsning i kapitel 11.2 *Miljøforhold, side 97.*

Efter længere tids opbevaring (mere end fire måneder) skal kørestolen kontrolleres i henhold til afsnit 8 *Vedligeholdelse, side 88.*

9.2 Gentagen brug

Kørestolen er velegnet til genbrug. Følgende skal udføres:

- Rengøring og desinfektion, 8.3 *Rengøring, side 90* og 8.4 *Desinficering, side 91* i denne manual.
- Inspektion, 8.2 *Vedligeholdelsesskema, side 88* i denne manual.
- Kørestolen skal tilpasses den nye bruger i overensstemmelse med servicedokumentationen (kan rekvireres hos küschall-forhandleren i dit land).

9.3 Oplysninger om bortskaffelse

Vær opmærksom på miljøet, og bortskaf kørestolen på korrekt vis. Bortskaffelse skal ske i henhold til den nationale og lokale lovgivning.



For at sikre korrekt bortskaffelse skal du kontakte din specialforhandler eller indhente oplysninger hos din kommune om lokale affaldsmyndigheder.

10 FEJLFINDING

10.1 Sikkerhedsoplysninger

Der kan opstå fejl som følge af daglig brug, indstillinger eller skiftende behov på kørestolen. Tabellen nedenfor viser, hvordan eventuelle fejl findes og afhjælpes.

**FORSIGTIG!**

- Kontakt straks en specialforhandler, hvis der konstateres en fejl på kørestolen, f.eks. en væsentlig ændring i håndtering.

**VIGTIGT!**

- Nogle af de angivne handlinger skal foretages af en autoriseret specialforhandler. Disse er indikeret. Vi anbefaler, at *alle* indstillinger foretages af en specialforhandler.

10.2 Fejlfinding og afhjælpning af fejl

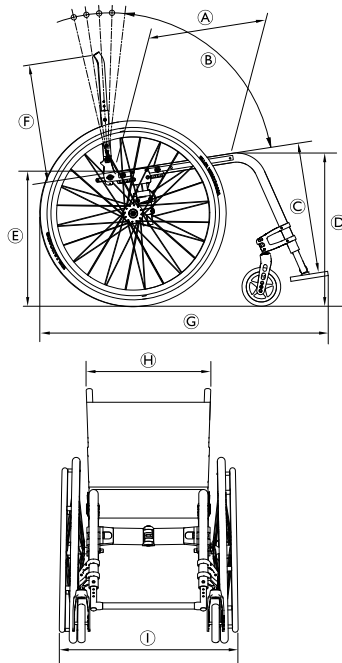
Fejl	Mulig årsag	Handling
Kørestolen kører ikke lige	Forkert dæktryk på et af drivhjulene	Korriger dæktrykket, ® 3.11 Dæk, side 65
	En eller flere eger er ødelagt	Udskift den eller de defekte eger ® specialforhandler
	Egerne er spændt uens	Spænd løse eger ® specialforhandler
	Forhjulsstøtten er ikke justeret korrekt	Korrekt justering af forhjulsstøtterne ® specialforhandler
	Forhjulsløjerne er snavsede eller beskadigede	Rengør eller udskift løjerne ® specialforhandler
	Drivhjul er ude af sporing	Skift sporing ® specialforhandler
	Forhjulene har ikke samme højdejustering	Placér forhjulene så de røre gulvet på samme tid ® specialforhandler
Kørestolen tipper for let bagud	Drivhjulene er monteret for langt fremme	Montér drivhjulene længere bagude ® specialforhandler
	Ryginklen er for stor	Formindsk ryginklen ® specialforhandler
	Sædetilt er for stor	Vælg en mindre forhjulsgaffel ® specialforhandler
De aftagelige aksler kan ikke indsættes korrekt	De aftagelige aksler er snavsede	Rengør de aftagelige aksler
	De aftagelige aksler er fejljusterede	Justér de aftagelige aksler ® specialforhandler
Parkeringsbremserne griber ikke godt eller griber asymmetrisk	Forkert dæktryk på et eller begge drivhjul	Korriger dæktrykket, ® 3.11 Dæk, side 65
	Forkert parkeringsbremseindstilling	Korriger parkeringsbremseindstillingen ® specialforhandler

Fejl	Mulig årsag	Handling
Rullemodstanden er meget høj	Dæktrykket i drivhjulene er for lavt Dæk er punkteret	Sørg for, at dækkene er pumpet op til det korrekte tryk eller udskift slangen ® <i>3.11 Dæk, side 65</i>
	Drivhjulene er ikke parallelle	Sørg for, at drivhjulene er parallelle ® specialforhandler
Forhjulene slingrer, når der køres stærkt	For lille spænding i forhjulets leje	Spænd møtrikken på lejeblokkens aksel lidt ® specialforhandler
	Forhjulet er slidt glat	Udskift forhjulet ® specialforhandler
Forhjulet kører stramt eller sidder fast	Lejerne er snavsede eller defekte	Rengør eller udskift lejerne ® specialforhandler
Kørestolen er meget svær at klappe ud	Ryglæns polstringen er for stram	Løsn stropperne med krog og ringe på ryglæns polstring let ® <i>3.3 Ryglæn, side 59</i>
	Sammenklapningsmekanismen er justeret for stramt	Justér sammenklapningsmekanismen ® specialforhandler

11 TEKNISKE DATA

11.1 Mål og vægt

Alle mål- og vægtangivelser gælder for en sædebredde på 400 mm og en sædedybde på 400 mm i kørestolens letteste konfiguration. Målene og vægten kan ændres alt efter de forskellige konfigurationer.



Ⓐ	Sædedybde	340 – 480 mm, i trin på 20 mm (AL/TI) 400 – 460 mm, i trin på 20 mm (C)
Ⓑ	Rygsvinkel	76° / 80,5° / 85° / 89,5° / 94°
Ⓒ	Knæ-til-hæl-længde	320 – 500 mm, i trin på 10 mm (AL/TI) 300 – 340 / 400 – 500 mm, i trin på 10 mm (C)
Ⓓ	Sædehøjde, fortil	450 – 540 mm, trinløst indstillelig
Ⓔ	Sædehøjde, bagtil	390 – 490 mm, trinløst indstillelig
Ⓕ	Ryglænsenhøjde	300 – 465 mm, i trin på 15 mm
Ⓖ	Længde i alt	75°: cirka 825 – 1190 mm (AL/TI) 85°: cirka 775 – 1140 mm (AL/TI) 85°: cirka 800 – 1165 mm (C)
Ⓗ	Sædebredde	360 – 480 mm, i trin på 20 mm
Ⓘ	Bredde i alt Bredde i alt, sammenklappet	Sædebredde plus 160 – 240 mm cirka 280 – 340 mm
	Vægt i alt	cirka 9,2 kg (AL/C) cirka 9,4 kg (TI)

Transportvægt (uden drivhjul)	cirka 6,7 kg (AL/C) cirka 7,1 kg (TI)
Maks. brugervægt	120 kg
Vendebredde	920 – 1390 mm
Største sikre hældning	7°

AL = aluminium, TI = titan, C = carbon

11.2 Miljøforhold

Kørestolen må ikke udsættes for temperaturer under -20 °C eller over 40 °C.

11.3 Materialer

Komponenterne, der bruges til at fremstille küschall-kørestole, består af følgende materialer:

Rammerør	Aluminium/ Titanium/ kulfibre
rør til ryglæn	Aluminium
Sammenklapnings- mekanisme	Aluminium
Sædebetræk/ ryglæns polstring	PA/PE/PVC
Skubbehåndtag	Stål/aluminium/TPE
Frakkeskåner/ skærm	Kulfibre
Forhjulsgafler	Aluminium

Fodplade	Plast
Støttedele/ beslag	Aluminium/stål
Skruer og bolte	Stål

Alle komponenter har enten en beskyttende belægning eller er rustbeskyttede.

Notes

SISÄLLYSLUETTELO

Tämä opas on annettava loppukäyttäjälle. Lue tämä opas ENNEN tuotteen käyttöä. Säilytä opas myöhempää tarvetta varten.

1	Yleistä	101
1.1	Johdanto	101
1.2	Tässä oppaassa käytetyt symbolit	101
1.3	Takuutiedot	102
1.4	Vaatumustenmukaisuus	102
1.4.1	Tuotekohtaiset standardit	102
1.5	Käyttötarkoitus	102
1.6	Käyttöikä	102
1.7	Tekijänoikeus	102
1.8	Rajoitettu vastuu	102
2	Turvallisuus	103
2.1	Turvallisuustiedot	103
2.2	Turvalaitteet	104
2.3	Tuotteen merkinnät ja symbolit	104
3	Rakenne ja toiminta	106
3.1	Yleiskatsaus	106
3.2	Pysäköintijarrut	107
3.3	Selkänöja	108
3.4	Takaosan vakautintanko (lisävaruste)	109
3.5	Työntökahvat	109
3.6	Reunatuki, korkeus säädettävissä rajoituksetta, lukkiutumaton	110
3.7	Yksinkertainen korkeussäädettävä käsinoja, käännettävä ja lukkiutumaton	111
3.8	Lokasuoja	112
3.9	Vaatesuoja	113

3.10	Kaatumisenestolaite	113
3.11	Renkaat	114
3.12	Istuinpehmuste	115
3.13	Pohjehihna	115
3.14	SK-lisävaruste: taittuva rungon etuosa	116
4	Lisätarvikkeet	117
4.1	Turvahihna	117
4.2	Asentovyö	117
4.3	Ilmapumppu	119
4.4	Heijastimet	119
4.5	Pyörätuolin kantolaukku (lisävaruste)	119
4.6	Siirtopyörät	119
4.7	Matkatavarataso	120
4.8	Kaatumistuki	120
4.9	Kepinpidike	121
5	Käyttöönotto	122
5.1	Turvallisuustiedot	122
6	Pyörätuolilla ajaminen	123
6.1	Turvallisuustiedot	123
6.2	Jarruttaminen käytön aikana	123
6.3	Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois	124
6.4	Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen	125
6.5	Portaista ja korokkeista ajaminen	126
6.6	Portaikosta ajaminen	128
6.7	Rampeista ja ylämäistä ajaminen	129
6.8	Vakaus ja tasapaino istuttaessa	131
7	Kuljetus	133
7.1	Turvallisuustiedot	133
7.2	Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen	133

7.3	Rungon etuosan taittäminen kiinni/auki (SK-lisävaruste: taittuva rungon etuosa)	134
7.4	Takapyörien irrottaminen ja asentaminen	136
8	Huolto	137
8.1	Turvallisuustiedot	137
8.2	Huoltoaikataulu	137
8.3	Puhdistus	139
8.4	Desinfiointi	140
9	Käytön jälkeen	141
9.1	Säilytys	141
9.2	Uudelleenkäyttö	141
9.3	Hävittämistiedot	141
10	Vianmääritys	142
10.1	Turvallisuustiedot	142
10.2	Vikojen tunnistaminen ja korjaaminen	143
11	Tekniset Tiedot	145
11.1	Mitat ja paino	145
11.2	Ympäristön olosuhteet	146
11.3	Materiaalit	146

1 YLEISTÄ

1.1 Johdanto

Tämä käyttöopas sisältää tuotteen käsittelyä koskevia tärkeitä tietoja. Lue käyttöopas huolellisesti läpi ja noudata turvallisuusohjeita, jotta tuotteen käyttö olisi turvallista.

Huomaa, että osa käyttöoppaan sisällöstä ei välttämättä koske ostamaasi tuotetta, sillä opas käsittelee kaikkia (oppaan painamisajankohtana) saatavilla olevia malleja. Tämän oppaan jokainen osio koskee kaikkia tuotteen malleja, ellei toisin mainita.

Maassasi saatavilla olevat mallit ja kokoonpanot voi katsoa maakohteisista hintaluetteloista.

Invacare varaa oikeuden muuttaa tuotteiden teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Varmista ennen oppaan lukemista, että käytössäsi on oppaan viimeisin versio. Viimeisin versio on saatavilla PDF-tiedostona Invacaren verkkosivuilta.

Jos painettu käyttöopas on kirjasinkoon vuoksi vaikealukuinen, voit ladata verkkosivustosta PDF-version. PDF-tiedoston voi suurentaa näytössä helpommin luettavaan kokoon.

Jos tarvitset lisätietoja tuotteesta, esimerkiksi tuoteturvallisuusilmoituksista ja tuotteiden vetämisestä markkinoilta, ota yhteyttä Invacare-edustajaan. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.

1.2 Tässä oppaassa käytetyt symbolit

Tässä oppaassa varoitukset esitetään symboleilla. Varoitussymboleissa on otsake, joka ilmaisee vaaran vakavuuden.



VAROITUS

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



HUOMIO

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa pieneen tai lievään vammaan, jos sitä ei vältetä.



TÄRKEÄÄ

Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahingon, jos sitä ei vältetä.



Vihjeet ja suositukset

Antaa hyödyllisiä vihjeitä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmattomasta käytöstä.



Tämä tuote täyttää lääkintälaitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY vaatimukset. Tämän tuotteen julkaisupäivämäärä on mainittu CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.



Tuotteen valmistaja.

1.3 Takuutiedot

Annamme valmistajan takuun tuotteelle yleisten liiketoimintaehtojemme mukaisesti vastaavissa maissa.

Takuuvaatimuksia voi tehdä vain sen myyjän kautta, jolta tuote ostettiin.

1.4 Vaatimustenmukaisuus

Yhtiömme toiminnalle keskeistä on laatu, ja yhtiö noudattaakin ISO 13485 -standardin vaatimuksia.

Tässä tuotteessa on CE-merkki lääkintälaitteita koskevan direktiivin 93/42/EEC luokan 1 vaatimusten mukaisesti.

Pyrimme jatkuvasti varmistamaan, että yrityksen ympäristövaikutus on sekä paikallisesti että maailmanlaajuisesti mahdollisimman vähäinen.

Käytämme vain REACH-järjestelmän mukaisia materiaaleja ja osia.

1.4.1 Tuotekohtaiset standardit

Pyörätuoli on testattu standardin EN 12183 mukaisesti. Standardiin sisältyy syttyvyydesti.

Lisätietoa paikallisista standardeista ja säädöksistä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen Invacaren edustajaan. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.

1.5 Käyttötarkoitus

Tämän aktiivipyörätuolin tarkoitus on auttaa istuma-asentoa vaativia henkilöitä liikkumaan.

Käyttöaiheet

Vähintään 12-vuotiaat liikuntarajoitteiset henkilöt (nuoret ja aikuiset), joiden vamma edellyttää istuma-asentoa.

Vasta-aiheet

Vasta-aiheita ei ole.



Tämä aktiivipyörätuoli on määrättävä hoitomääräyksellä ja sovitettava henkilökohtaisen terveydentilan mukaiseksi.

1.6 Käyttöikä

Odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, olettaen, että tuotetta käytetään päivittäin ja tässä oppaassa ilmoitettujen turvaohjeiden, kunnossapito-ohjeiden ja käyttötarkoituksen mukaan.

1.7 Tekijänoikeus

Tämä käyttöohje on tekijänoikeussuojan alainen. Sitä ei saa painaa uudestaan, monistaa eikä luovuttaa kolmansille osapuolille ilman valmistajan etukäteen kirjallisesti antamaa suostumusta.

1.8 Rajoitettu vastuu

Invacare ei vastaa seuraavista johtuvista vahingoista:

- käyttöoppaan noudattamatta jättäminen
- väärä käyttö
- luonnollinen kuluminen
- ostajan tai kolmannen osapuolen toteuttama väärä kokoonpano tai asennus
- tekniset muutokset
- luvattomat muutokset ja/tai soveltumattomien varaosien käyttö.

2 TURVALLISUUS

2.1 Turvallisuustiedot

Tässä osassa on tärkeitä turvallisuustietoja pyörätuolin käyttäjän ja avustajan suojaamisesta sekä pyörätuolin turvallisesta ja ongelmattomasta käytöstä.



VAROITUS!

Onnettomuuksien ja vakavan vamman vaara

Pyörätuolin väärät säädöt voivat aiheuttaa vakavaan vammaan johtavia onnettomuuksia.

- Pyörätuolin säädön saa suorittaa vain erikoismyyjä.



VAROITUS!

Olosuhteisiin soveltumattomasta ajotyylisestä johtuva vaara

Luisumisvaara märällä maalla, soralla tai epätasaisessa maastossa.

- Mukauta nopeutesi ja ajotyylisi aina olosuhteisiin (sää, pinta, omat taidot jne.).



VAROITUS!

Loukkaantumiswaara

Pyörätuolin ulkopuolella oleville kehonosille (esim. kädet tai jalat) voi törmäyksessä aiheutua vamma.

- Pyri jarruttamaan ennen törmäystä.
- Älä aja suoraan päin kohdetta.
- Aja kapeilla väylillä varovasti.



VAROITUS!

Hallitsemattomasta pyörätuolista johtuva vaara

Voit menettää pyörätuolisi hallinnan ja kaatua, jos nopeus on suuri.

- Älä ylitä 7 kilometrin tuntinopeutta.
- Pyri yleisesti välttämään törmäyksiä.



HUOMIO!

Palovaara

Pyörätuolin osat voivat lämmetä, kun ne altistuvat ulkoisille lämmönlähteille.

- Älä altista pyörätuolia voimakkaalle auringonvalolle ennen käyttöä.
- Tarkista ennen käyttöä kaikkien ihoon kosketuksissa olevien osien lämpötila.



HUOMIO!

Sormien puristuksiin jäämisen vaara

Sormet, kädet jne. saattavat jäädä puristuksiin pyörätuolin liikkuvien osien väliin.

- Käyttäessäsi liikkuvien osien taitto- tai asennusmekanismeja, kuten takapyörän irrotettavaa akselia, taitettavaa selkänojaa tai kaatumisenestolaitetta, varmista, ettei niiden väliin jää mitään.

2.2 Turvalaitteet



VAROITUS! **Onnettomuusvaara**

Väärin säädetyt tai muuten toimintakyvyttömät turvalaitteet (jarrut, keikahduksen esto) voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

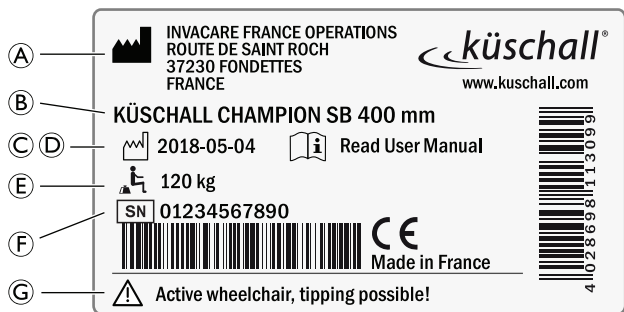
- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että turvalaitteet toimivat, ja tarkistuta ne säännöllisesti alan myyjällä.

Turvalaitteiden toiminnot on kuvattu luvussa 3 *Rakenne ja toiminta, sivu106*

2.3 Tuotteen merkinnät ja symbolit

Tietokilpi

Tietokilpi on kiinnitetty pyörätuolin runkoon, ja siinä ilmaistaan seuraavat tiedot:



Ⓐ	Valmistajan osoite
Ⓑ	Tuotteen kuvaus
Ⓒ	Valmistuspäivä
Ⓓ	Ohjeet käyttöoppaan lukemiseen
Ⓔ	Käyttäjän enimmäispaino
Ⓕ	Sarjanumero
Ⓖ	Varoitus siitä, että kyseessä on aktiivipyörätuoli ja kaatumisen on mahdollista

Koukkusymboli



VAROITUS-symboli

Tällä symbolilla merkittyä pyörätuolikokoonpanoa ei voi käyttää matkustajan kuljettamiseen moottoriajoneuvossa.

Kaatumisenestolaitteen varoitusmerkintä



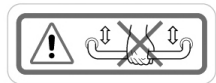
VAROITUS: Lue käyttöopas

Lue käyttöoppaan ohjeet ennen kaatumisenestolaitteen käyttämistä.

Lukkiutumattomien sivuosien varoituskilpi



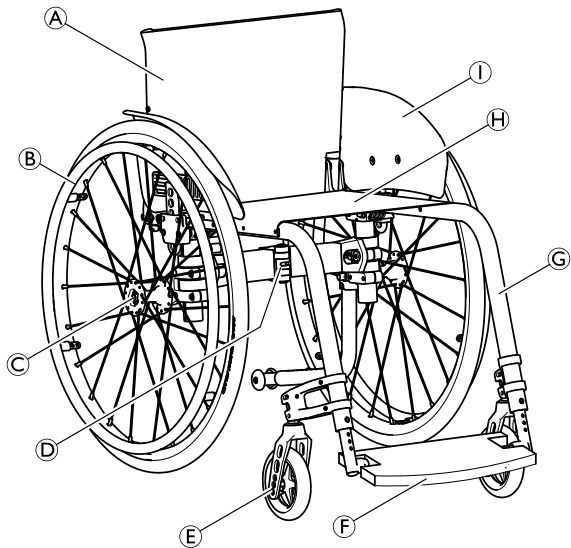
Älä nosta pyörätuolia lukkiutumattomista sivuosista.

Vakautintangon varoitusmerkintä

Älä nosta pyörätuolia vakautintangosta.

3 RAKENNE JA TOIMINTA

3.1 Yleiskatsaus



Ⓐ	Selkänöja
Ⓑ	Takapyörä, jossa on kelausvanne
Ⓒ	Pikavapautusakseli
Ⓓ	Taittomekanismi
Ⓔ	Etupyörän haarukka ja etupyörä
Ⓕ	Jalkanoja
Ⓖ	Runko
Ⓗ	Istuin
Ⓘ	Lokasuoja

Lyhyt kuvaus

küschall Champion on taittuva aktiivipyörätuoli, jossa on vaakasuuntainen taittomekanismi.

- ⓘ Pyörätuolisi varustus saattaa poiketa kaaviosta, koska jokainen pyörätuoli valmistetaan yksilöllisesti tilauksen määrittysten mukaisesti.

3.2 Pysäköintijarrut

Pysäköintijarruja käytetään pitämään pyörätuoli liikkumattomana, kun se on paikallaan, jotta se ei vieri pois.



VAROITUS!

Kaatumisvaara äkillisesti jarrutettaessa

Jos pysäköintijarrut kytketään liikkumisen aikana, liikkeen suunta saattaa muuttua hallitsemattomasti ja pyörätuoli saattaa pysähtyä äkillisesti, mikä voi aiheuttaa törmäyksen tai putoamisen pyörätuolista.

- Älä koskaan kytke pysäköintijarruja, kun pyörätuoli on liikkeessä.



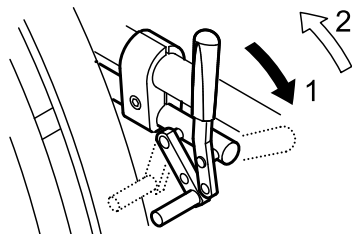
VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pysäköintijarrut eivät toimi kunnolla, jos renkaissa ei ole riittävästi ilmaa.

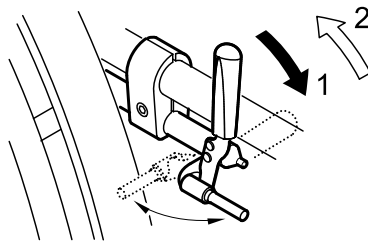
- Varmista, että rengaspaine on oikea, [3.11 Renkaat](#), sivu 114.

Vakiojarru



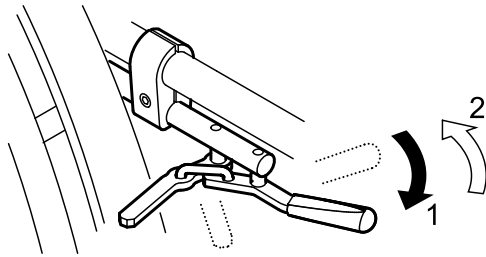
1. Kytke jarru työntämällä jarruvipua mahdollisimman eteen.
2. Vapauta jarru vetämällä jarruvipua taaksepäin.

Performance-jarru



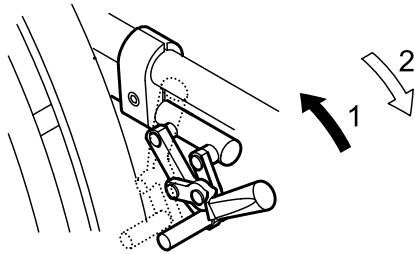
1. Kytke jarru työntämällä jarruvipua mahdollisimman eteen.
2. Vapauta jarru vetämällä jarruvipua taaksepäin.

Aktiivinen jarru



1. Kytke jarru vetämällä jarruvipua mahdollisimman eteen polviesi vieressä tai välissä.
2. Vapauta jarru työntämällä jarruvipua taaksepäin polviesi vieressä tai välissä.

Vetojarru



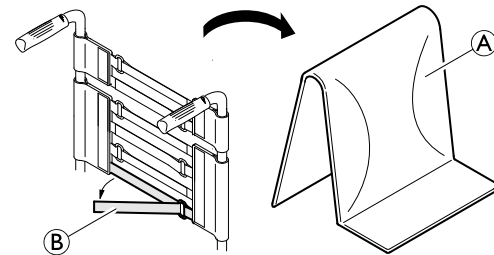
1. Kytke jarru vetämällä jarruvipua mahdollisimman taakse.
2. Vapauta jarru työntämällä jarruvipua eteenpäin.

3.3 Selkänoja

Selkänojan suojus

Selkänojan suojuksen kireyttä voi säätää sopivaksi.

Selkänojan suojuksen säätäminen



1. Irrota selkänojan pehmuste (A).
2. Vapauta tarranauhat (B) selkänojan suojuksesta vetämällä niistä.
3. Kiristä tai löysää tarranauhoja haluamallasi tavalla ja kiinnitä ne sitten uudelleen.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos tarranauhat ovat huomattavan löysällä, pyörätuoli kaatuu helpommin.

– Varmista, että tarranauhat on säädetty oikein.

Selkänojan korkeus

Selkänojan korkeutta voi säätää. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva jälleenmyyjä.

Selkänojan kulma

Selkänojan kulmaa voi säätää. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva jälleenmyyjä.

3.4 Takaosan vakautintanko (lisävaruste)

Leveisiin tai selkäk korkeudeltaan suuriin tuoleihin on saatavana lisävarusteena selkänojaa jäykistävä vakautintanko.



TÄRKEÄÄ!

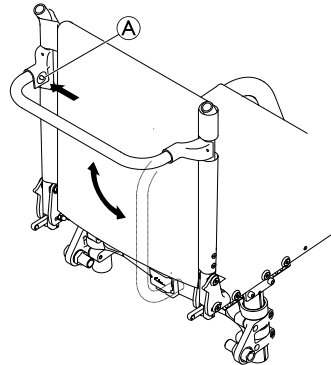
- Älä nosta tai työnnä pyörätuolia vakautintangosta. Se saattaa rikkoutua.



TÄRKEÄÄ!

- Irrota vakautintanko, ennen kuin taitat pyörätuolin.

Vakautintangon irrottaminen



1. Paina vasemmalla kiinnikkeessä olevaa jousitappia Ⓐ ja käännä vakautintanko alaspäin.

Voit myös poistaa vakautintangon kokonaan painamalla kummankin puolen jousitappia. Vakautintanko voidaan tämän jälkeen poistaa.

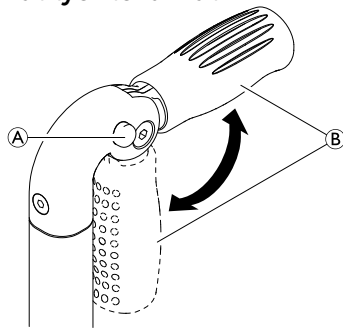
3.5 Työntökahvat



TÄRKEÄÄ!

- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että työntökahvat ovat hyvin paikallaan, eivät käänny eivätkä irtoa vetämällä.

Kokoontaittavat työntökahvat



1. Paina painike **A** kokonaan alas ja taita työntökahvaa **B** ylös ja vastaavasti alas, kunnes se lukittuu kuuluvasti



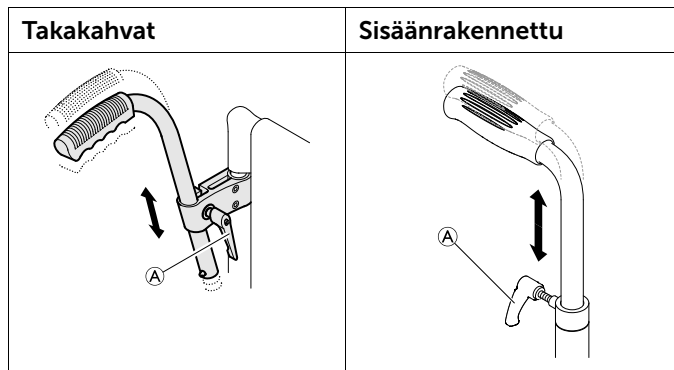
HUOMIO!

Jos työntökahva ei lukitu kunnolla, se saattaa taittua vahingossa alas, kun pyörätuolia työnnetään.

- Varmista, että työntökahva on kunnolla lukittunut.

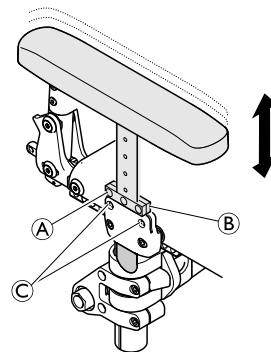
Työntökahvat, säädettävä korkeus

Portaattomat työntökahvat, joiden korkeutta voi säätää rajoituksetta, mahdollistavat kahvojen säätämisen avustajalle mukavaan korkeuteen.



1. Säädä työntökahvojen korkeus kiertämällä pulattia **A** löysemmälle, painamalla kahva haluttuun korkeuteen ja kiristämällä pultti uudelleen.

3.6 Reunatuki, korkeus säädettävissä rajoituksetta, lukkiutumaton



**VAROITUS!****Loukkaantumisriski**

Reunatukia ei ole lukittu ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia reunatuista.
- Älä käytä reunatukia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

Irrottaminen

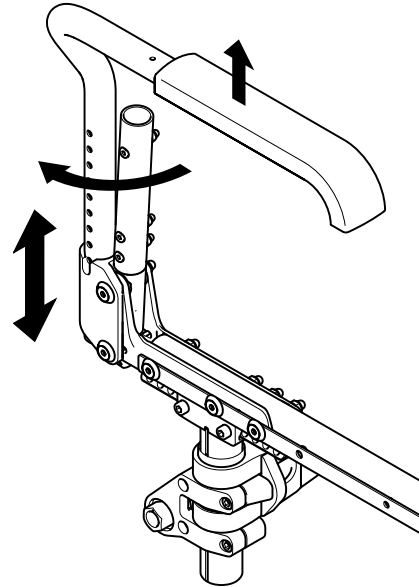
1. Vedä käsipehmusteesta reunatuki irti pidikkeestä.
2. Voit säätää reunatuen irrottamisen helppoutta muuttamalla ruuvien © kireyttä.

Kiinnittäminen

1. Työnnä reunatuki kiinni pidikkeeseen.

Korkeuden säätäminen

1. Irrota ruuvi ① pidätyslevystä ②.
2. Siirrä käsinojaa ylös- tai alaspäin, kunnes löydät halutun korkeuden.
3. Kiristä ruuvi ①.
4. Tee säätö molemmille puolille.

3.7 Yksinkertainen korkeussäädettävä käsinoja, käännettävä ja lukkiutumaton

**VAROITUS!****Loukkaantumisriski**

Käsinoja ei ole lukittu ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia käsinojista.
- Älä käytä käsinoja pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

Irrottaminen

1. Kohota käsinojaa, vedä se ylös ja ulos pidikkeestä.

Kiinnittäminen

1. Työnnä käsinoja pidikkeeseen.

Korkeuden säätäminen

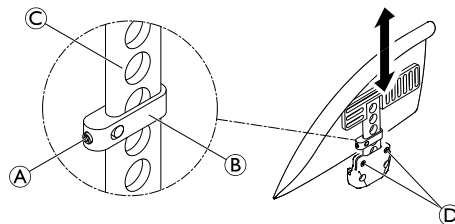
1. Vedä käsinoja pidikkeestä.
2. Irrota käsinojan putken ruuvi ja kiinnitä se takaisin paikalleen haluttuun korkeuteen.
3. Työnnä käsinoja takaisin pidikkeeseen.
4. Tee säätö molemmille puolille.

Kääntäminen

1. Kohota käsinojaa hieman ja käännä sitä ulospäin.

3.8 Lokasuoja

Pyörätuoliin voi asentaa irrotettavat lokasuojat, jotta renkaat eivät roiskuttaisi likaa maasta. Lokasuojan asentoa voi säätää. Säädön saa suorittaa vain erikoismyyjä.

**VAROITUS!****Loukkaantumisvaara**

Lokasuojia ei ole lukittu, ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia lokasuojista.
- Älä käytä lokasuojia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

Irrottaminen

1. Nosta lokasuoja pidikkeestä.
2. Voit säätää, miten helposti tai raskaasti lokasuojan saa vedettyä pidikkeestä, muuttamalla ruuvien Ⓓ kiristystiukkuutta.

Asentaminen

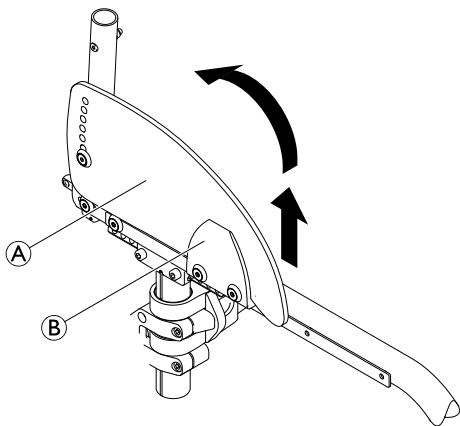
1. Paina lokasuoja pidikkeeseen.

Korkeuden säätäminen

1. Löysää pidätinruuvia **A** pidikeosasta **B**.
2. Siirrä pidikeosaa ylös- tai alaspäin profiilissa **C** haluttuun korkeuteen.
3. Kiristä pidätinruuvi uudelleen.
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

3.9 Vaatesuoja

Pyörätuoliin voidaan kiinnittää vaatesuoja. Käännä vaatesuoja sisäänpäin selkänöjää vasten ennen pyörätuolin selkänöjan taittamista.



Taittaminen

1. Nosta vaatesuojaa **A** etuosasta ulos pidikkeestä **B** ja käännä se ylöspäin.

3.10 Kaatumisenestolaite

Kaatumisenestolaite estää pyörätuolia kallistumasta taaksepäin.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Väärin asennetut tai rikkoutuneet kaatumisenestolaitteet saattavat johtaa pyörätuolin kaatumiseen.

- Tarkista aina, että kaatumisenestolaite toimii, ennen kuin käytät pyörätuolia. Anna erikoismyyjän asentaa tai säätää se uudelleen tarvittaessa.

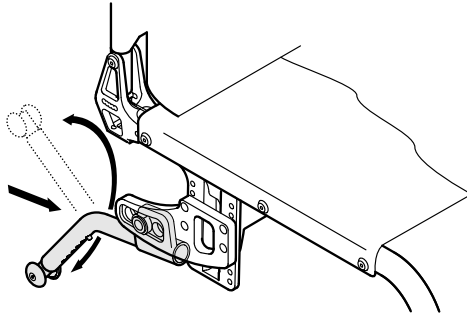


VAROITUS!

Kaatumisvaara

Epätasaisella tai pehmeällä maalla kaatumisenestolaite saattaa upota kuoppiin tai maahan, jolloin sen turvavaikutus heikkenee tai katoaa kokonaan.

- Käytä kaatumisenestolaitetta ainoastaan liikkuessasi tasaisella ja kiinteällä alustalla.



Kaatumisenestolaitteen ottaminen käyttöön

1. Paina kaatumisenestolaitetta eteenpäin josta vasten ja käännä sitten esto-osaa 180 astetta niin, että se lukittuu ala-asentoon.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Käytössä oleva kaatumisenestolaite saattaa ottaa kiinni porrasaskelmiin tai töyssyihin.

- Poista aina kaatumisenestolaite käytöstä, kun nouset tai laskeudut porrasaskelman tai ylität katukiveyksen.

Kaatumisenestolaitteen poistaminen käytöstä

1. Paina kaatumisenestolaitetta eteenpäin josta vasten ja käännä sitten esto-osaa 180 astetta niin, että se lukittuu yläasentoon.

Korkeuden säätäminen

1. Paina kaatumisenestolaitteen jousitappia ja työnnä sisäosa haluamaasi asentoon. Ohjaa jousitappi lähimpään reikään.




Jos korkeutta ja/tai asentoa täytyy säätää lisää, pyydä apua erikoismyyjältä.


3.11 Renkaat


Rengaspainesuositus määräytyy renkaan tyypin mukaan:

Seuraava taulukko on tiedoksi. Jos rengas on erilainen kuin seuraavassa luettelossa, katso renkaan sivusta, sillä suurin paine on usein merkitty siihen.

Rengas	Enimmäispaine		
	bar	kPa	psi
Profiilirengas	7 bar	700 kPa	101 psi
Schwalbe® Marathon Plus	10 bar	1 000 kPa	145 psi
Schwalbe® One	10 bar	1 000 kPa	145 psi
Schwalbe® Rightrun	10 bar	1 000 kPa	145 psi
Kiinteä rengas, profiili, harmaa	-	-	-
Kiinteä rengas (KIK-tyyppi), musta	-	-	-
Kiinteä, kevyt rengas	-	-	-

 Edellä mainittujen renkaiden yhteensopivuus pyörätuolin kanssa määräytyy pyörätuolin kokoonpanon ja/tai mallin mukaan.

 Jos rengas puhkeaa, ota yhteyttä sopivaan huoltoliikkeeseen (esimerkiksi polkupyöräkorjaamoon tai polkupyörien jälleenmyyjään) ja anna ammattilaisen korjata sisäkumi.

 Renkaan koko on merkitty renkaan kylkeen. Renkaat saa vaihtaa vain erikoismyyjä, ja renkaiden on oltava oikean malliset.



HUOMIO!

- Rengaspaineen on oltava kummassakin renkaassa sama, jotta liikkuminen pysyisi mukavana, pysäköintijarrut toimisivat oikein ja kelaaminen olisi helppoa.

3.12 Istuinpehmuste

Tarvitaan sopiva pehmuste, jotta paine jakautuu istuimella tasaisesti.



HUOMIO!

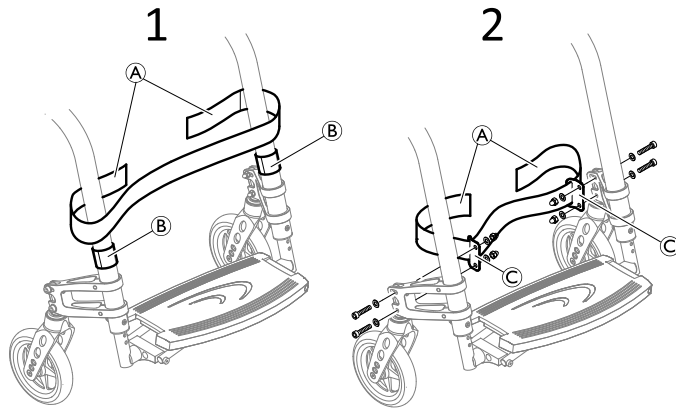
Istuinpehmusteen ottaminen käyttöön nostaa pyörätuolin käyttäjää ylemmäs, mikä voi vaikuttaa vakauteen kaikissa suunnissa. Jos istuinpehmuste vaihdetaan, myös käyttäjän vakaus saattaa muuttua. Jos istuinpehmuste vaihdetaan paksumpaan, erikoismyyjän on määritettävä koko pyörätuolin kokoonpano uudelleen.




Käytä istuinpehmusteen kanssa liukumaton alusmattoa tai tarranauhakiinnitystä, jotta pehmuste ei liu'u. Tarranauhakiinnikkeen vastakappale on kiinnitetty valmiiksi istuimen suojukseen.

3.13 Pohjehihna

Jotta käyttäjän jalat pysyisivät hyvässä asennossa, pyörätuoliin on saatavilla pohjehihna.



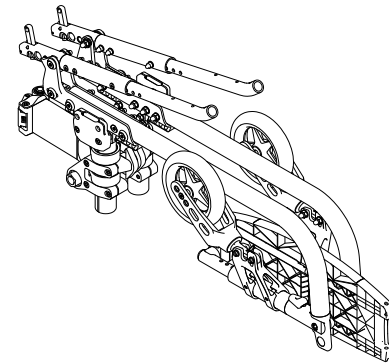
1. Aseta ja säädä pohjehihna Ⓐ tarranauhojen ympäri Ⓑ rungon molemmissa osissa.

 Erikoismyyjä voi asentaa pohjehihnan myös pyörähaarukoihin.

2. Aseta ja säädä pohjehihna Ⓐ sulkemalla sen tarranauha.

3.14 SK-lisävaruste: taittuva rungon etuosa

Jotta tuoli voidaan kuljettaa pienemmässä tilassa, lisävarusteena on saatavana taittuva rungon etuosa.

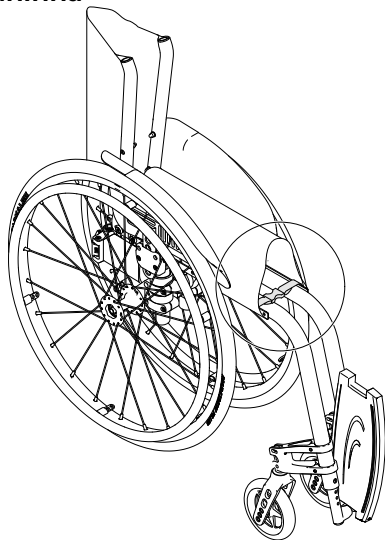


Istuimen ja selkänöjan taittamisen lisäksi tällä lisävarusteella rungon alaosa voidaan taittaa ylöspäin.

Katso lisätietoja rungon taittamisesta auki ja kiinni kohdasta 7.3 *Rungon etuosan taittaminen kiinni/auki (SK-lisävaruste: taittuva rungon etuosa)*, sivu 134.

4 LISÄTARVIKKEET

4.1 Turvahihna



Turvahihnalla varmistetaan, että taitettu pyörätuoli on kunnolla kiinni. Tämä estää pyörätuolia avautumasta tahattomasti (esim. kuljetuksen aikana).

1. Vapauta pyöräpussin molemmat laidat kiinnittimestä (jos kiinnitetty).
2. Taita pyörätuoli (7.2 Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen, sivu133) ja kiinnitä turvahihnan päät yhteen.

4.2 Asentovyö

Pyörätuoliin voidaan asentaa asentovyö. Se estää käyttäjää liukumasta alaspäin pyörätuolissa tai putoamasta pois pyörätuolista. Asentovyö ei ole paikallaanpitolaite.

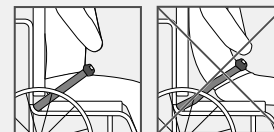


VAROITUS!

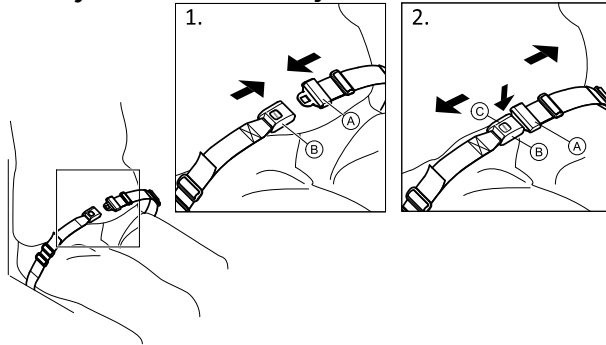
Vakavan vamman / kuristumisen vaara

Jos vyö on löysä, käyttäjä voi liukua alaspäin, mistä voi aiheutua kuristumisen vaara.

- Asentovyön saa asentaa vain kokenut huoltohenkilö, ja sen saa kiinnittää vain pyörätuolin määrännyt henkilö.
- Varmista aina, että asentovyö on tiukasti paikallaan lantion alaosan päällä.
- Aina kun asentovyötä käytetään, on tarkistettava, että se istuu kunnolla. Istuimen ja/tai selkänojan kulman muuttaminen, pehmuste ja jopa vaatteesi vaikuttavat vyön istuvuuteen.




Asentovyön kiinnittäminen ja avaaminen

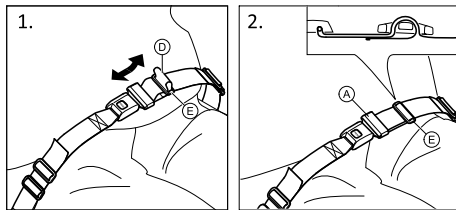


Istu istuimen takaosassa niin, että lantio on suorassa ja mahdollisimman symmetrisesti.

1. Sulje vyö painamalla solki A lukkoon B.
2. Avaa vyö painamalla PRESS-painiketta C ja vetämällä solki A lukosta B.

Pituuden säätäminen

 Asentovyön pituus on hyvä, kun kämmen mahtuu kehon ja vyön väliin.



1. Lyhennä tai pidennä silmukkaa D tarpeen mukaan.
2. Pujota silmukkaa D soljen A ja muovisen soljen E läpi, kunnes silmukka on litteä.

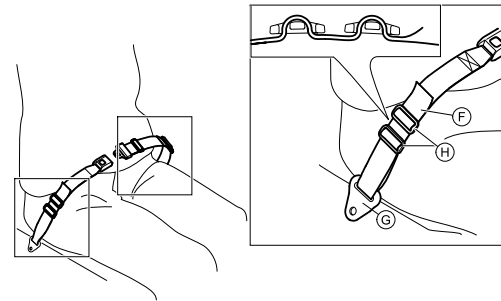
Jos tämä säätö ei riitä, asentovyö on ehkä kiinnitettävä uudelleen kiinnityskohdista.

Asentovyön kiinnittäminen kiinnityskohdista



HUOMIO!

- Pujota vyö molempien muovisten solkien läpi, jotta vyö ei pääse löystymään.
- Tee säädöt yhtä lailla molemmille puolille siten, että soljen lukko pysyy keskiasennossa.
- Varmista, etteivät vyöt pääse tarttumaan takapyörän puoliin.



1. Pujota silmukka F tuolin kiinnityskohdan G läpi ja sitten MOLEMPIEN muovisten solkien läpi H.

4.3 Ilmapumppu

Ilmapumppu on varustettu yleisventtiililiittimellä.

1. Nosta pölysuojus pois venttiililiittimen päältä.
2. Aseta venttiililiitin avattuun venttiiliin ja pumpppaa rengas täyteen.

4.4 Heijastimet

Takapyöriin voidaan kiinnittää heijastimet.

4.5 Pyörätuolin kantolaukku (lisävaruste)



Taitettua pyörätuolia voidaan säilyttää kantolaukussa, jossa se on suojassa ja säilyy puhtaana kuljetuksen aikana.

4.6 Siirtopyörät

Jos pyörätuolisi on liian leveä tiettyihin käyttötarkoituksiin, esim. juniin tai lentokoneisiin, kapeisiin käytäviin tai kapeisiin oviaukkoihin, voidaan käyttää siirtopyöriä.



VAROITUS!

Vaikeiden vammojen vaara

- Siirtopyöriä käytettäessä pysäköintijarruissa ei ole enää jarrutusvoimaa eikä pyörätuolia voi ohjata kelausvanteilla.

Siirtopyörät kiinnitetään suoraan kaatumisenestolaitteen putkeen lisävarusteena.



VAROITUS!

Sivulle kaatumisen vaara

- Varmista, että kaatumisenestolaitteet ja siirtopyörät asennetaan pyörätuolin molemmille puolille.

Vaihtaminen siirtopyöriin

1. Ota kaatumisenestolaitteet ja siirtopyörät käyttöön molemmilla puolilla, ® 3.10 *Kaatumisenestolaite, sivu 113*.
2. Poista avustajan avulla takapyörä, ® 7.4 *Takapyörien irrottaminen ja asentaminen, sivu 136* ja laske pyörätuoli siirtopyörän päälle.
3. Toista menettely toisella puolella.

Vaihtaminen siirtopyöristä takapyöriin

1. Aseta avustajan avulla takapyörä takaisin irrotettavaan akseliin, ® 7.4 *Takapyörien irrottaminen ja asentaminen, sivu 136* ja laske pyörätuoli takapyörän päälle.
2. Toista menettely toisella puolella.

4.7 Matkatavarataso

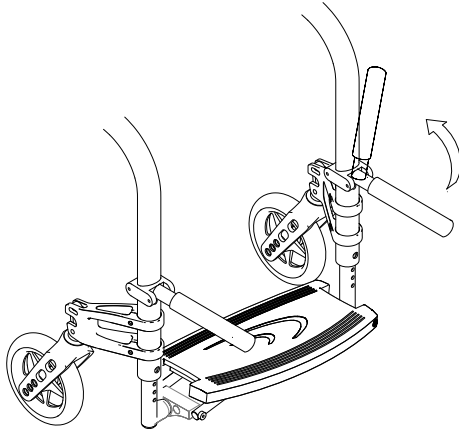
Pyörätuoliin voi asentaa matkatavaratason. Kun matkatavaratasoa ei käytetä, sen voi taittaa kokoon.



VAROITUS! **Kaatumisvaara**

Matkatavaratasolle lastattu paino vaikuttaa pyörätuolin kallistumiseen. Jos tasolla on tavaraa, pyörätuoli saattaa kallistua helpommin eteenpäin.

- Käytä matkatavaratasoa ainoastaan pienten ja kevyiden tavaroiden kuljettamiseen.
- Älä liiku pyörätuolilla liian nopeasti, kun kyydissä on matkatavaroita.
- Vältä luiskia, kun kyydissä on matkatavaroita.
- Älä anna kenenkään seistä matkatavaratasolla.



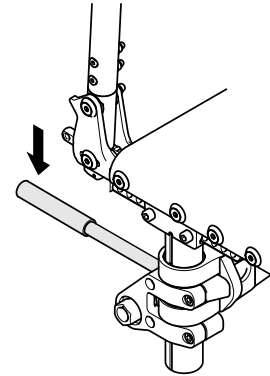
4.8 Kaatumistuki

Kaatumistuen avulla avustaja voi kaataa pyörätuolin helpommin, esimerkiksi portaita kuljettaessa.



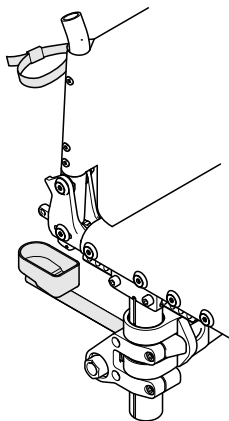
VAROITUS! **Kaatumisvaara**

- Varmista, että kaatumistuki ei ulotu takapyörän ulkohalkaisijaa pidemmälle.



1. Pidä kiinni pyörätuolin työntökahvoista.
2. Paina kaatumistukea jalallasi ja pidä pyörätuolia kaadettuna, kunnes olet ylittänyt esteen.

4.9 Kepinpidike



VAROITUS!

Kaatumisvaara

– Varmista, että kepinpidike ei ulotu takapyörän ulkohalkaisijaa pidemmälle.

1. Aseta keppi pidikkeeseen.
2. Ripusta keppi yläpäästä selkänojaan.

5 KÄYTTÖÖNOTTO

5.1 Turvallisuustiedot



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara

- Tarkista pyörätuolin yleinen kunto ja pääasialliset toiminnot ennen pyörätuolin käyttöä. Katso luku *8.2 Huoltoaikataulu, sivu 137*.

Erikoismyyjäsi toimittaa pyörätuolin käyttövalmiina. Jälleenmyyjä kertoo pääasialliset toiminnot ja varmistaa, että pyörätuoli vastaa tarpeitasi.

Erikoismyyjän on tehtävä akselin sijainnin ja etupyörän tukien säädöt.

Jos pyörätuoli toimitetaan sinulle kokoonlaitettuna, katso luku *7.2 Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen, sivu 133*.

6 PYÖRÄTUOLILLA AJAMINEN

6.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Vammojen vaara

Renkaiden toisistaan poikkeavat rengaspaineet voivat vaikuttaa pyörätuolin käsittelyyn merkittävästi.

- Tarkista rengaspaineet ennen jokaista käyttökertaa.



VAROITUS!

Pyörätuolista putoamisen vaara

Pieniä etupyöriä käytettäessä pyörätuoli voi jäädä jumiin reunakiviin tai lattian uriin.

- Tarkista, että etupyörät soveltuvat pinnalle, jolla pyörätuolia kelataan.



HUOMIO!

Puristumisvaara

Takapyörän ja lokasuojan tai pysäköintijarrun välissä voi olla erittäin pieni väli, johon sormesi saattavat jäädä puristuksiin.

- Pyörätuolin saa pysäyttää tarttumalla ainoastaan kelausvanteista.

Murto- ja metallinilmaisinjärjestelmät

Joissain harvinaisissa tapauksissa pyörätuolissa käytetyt materiaalit voivat aktivoida murto- ja metallinilmaisinjärjestelmiä.

1583535-F

6.2 Jarruttaminen käytön aikana

Kun pyörätuolilla liikutaan, jarruttaminen tapahtuu siirtämällä kelausvanteeseen voimaa käsistä.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos pysäköintijarrut kytketään liikkumisen aikana, liikkeen suunta saattaa muuttua hallitsemattomasti ja pyörätuoli saattaa pysähtyä äkillisesti, mikä voi aiheuttaa törmäyksen tai putoamisen pyörätuolista.

- Älä koskaan kytke pysäköintijarruja, kun pyörätuoli liikkuu.



VAROITUS!

Pyörätuolista putoamisen vaara

Jos avustaja yrittää hidastaa pyörätuolia vetämällä äkillisesti työntökahvoista, pyörätuolin käyttäjä saattaa pudota pyörätuolista.

- Käytä aina asentovyötä, jos pyörätuolissa on sellainen.
- Varmista, että avustaja on saanut henkilökohtaista koulutusta sellaisten pyörätuolien siirtämisestä, joissa käyttäjä on kyydissä.



HUOMIO!

Käsien ihon palamisvaara

Pitkään kestävä jarrutus tuottaa kelausvanteeseen paljon kitkalämpöä (etenkin Supergripp).
– Käytä kelaukseen sopivia hanskoja.

1. Tartu kiinni kelausvanteista ja paina niitä tasaisesti molemmilla käsillä, kunnes pyörätuoli pysähtyy.

6.3 Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Siirtymisen aikana kaatumisvaara on suuri.
– Siirry pyörätuoliin ja siitä pois ilman avustajaa ainoastaan, jos fyysinen kuntosi mahdollistaa sen.
– Kun siirryt, asetu istuimella mahdollisimman taakse. Näin pehmusteet eivät vahingoitu, ja pyörätuoli ei pääse kaatumaan eteenpäin.
– Varmista, että molemmat pyörät ovat suorassa.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Painon laskeminen jalkanojalle saattaa kaataa pyörätuolin eteenpäin.
– Älä koskaan laske painoasi jalkanojalle, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



HUOMIO!

Jos jarrut vapautetaan tai ne vahingoittuvat, pyörätuoli saattaa lähteä vierimään hallitsemattomasti.
– Älä ota tukea jarruista, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



TÄRKEÄÄ!

Lokasuojat ja käsinojat saattavat vahingoittua.
– Älä koskaan istu lokasuojalle tai käsinojalle, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



1. Ohjaa pyörätuoli mahdollisimman lähelle istuinta, jolle haluat siirtyä.
2. Ota pysäköintijarrut käyttöön.
3. Irrota käsinojat tai siirrä nosta ne pois tieltä.
4. Irrota jalkatuet tai käännä ne sivuun.
5. Aseta jalat lattialle.

6. Pidä kiinni pyörätuolista ja tarvittaessa myös lähellä olevasta kiinteästä pinnasta.
7. Siirry hitaasti pois pyörätuolista.

6.4 Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen

Pyörätuolia liikutetaan ja ohjataan kelausvanteita käyttämällä.

Ennen kuin liikut pyörätuolilla ilman avustajaa, sinun on määritettävä pyörätuolisi kaatumispiste.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuoli voi kaatua taaksepäin, jos siihen ei ole asennettu kaatumisenestolaitetta. Kaatumispistettä etsittäessä avustajan on seistävä välittömästi pyörätuolin takana siltä varalta, että tuoli kaatuu.

- Vältä kaatuminen asentamalla kaatumisenestolaite.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuoli saattaa kaatua eteenpäin.

- Kun säädät pyörätuolisi asetuksia, testaa sen kaatuminen eteenpäin ja mukauta ajotyyliä kaatumiskäyttötymisen mukaisesti.

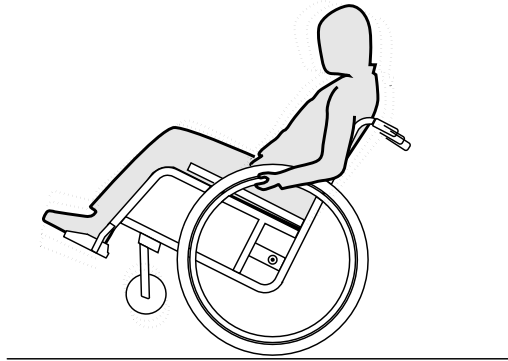


HUOMIO!

Selkänojasta roikkuva painava kuorma voi siirtää pyörätuolin painopistettä.

- Muuta ajotyyliäsi vastaavasti.

Kaatumispisteen määrittäminen



1. Vapauta jarru.
2. Rullaa lyhyt matka taaksepäin, tartu kumpaankin kelausvanteeseen tiukasti ja työnnä eteenpäin hieman nytkäyttäen.
3. Vastakkaisiin suuntiin tapahtuva painon siirtyminen ja ohjaaminen kelausvanteilla auttavat löytämään kaatumispisteen.

6.5 Portaista ja korokkeista ajaminen



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Portaita ajettaessa saatat menettää tasapainon ja keikahtaa nurin pyörätuoleinesi.

- Ylitä portaat, reunakivet ja askelmat aina hitaasti ja varovasti.
- Älä yritä ylittää 25 cm korkeampia askelmia.



HUOMIO!

Käytössä oleva keikahduseste estää pyörätuolin kallistamisen taaksepäin.

- Ota keikahduseste pois käytöstä ennen kuin ylität portaita ja askelmia.

Avustajan saattamana



Portaasta alas ajaminen

1. Kelaat pyörätuoli aivan portaan reunalle ja ota luja ote kelausvanteista.
2. Avustaja pitää kiinni molemmista työntökahvoista, asettaa toisen jalkansa kippauspolkimelle (jos sellainen on asennettu) ja kallistaa pyörätuolia taaksepäin, niin että etupyörät nousevat maasta.
3. Avustaja pitää pyörätuolia tässä asennossa, työntää sen varovasti alas askelmasta ja kallistaa sitten pyörätuolia eteenpäin, kunnes etupyörät taas koskettavat maata.

Portaasta ylös ajaminen



VAROITUS!

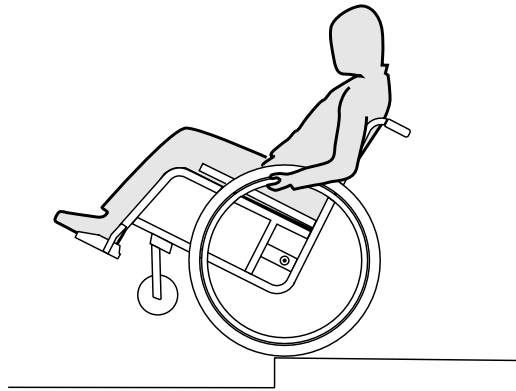
Vakavien loukkaantumisten riski

Askelmien ja reunakivien päälle nouseminen voi usein aiheuttaa odotettua aiemmin pyörätuolin selkänöjan rasitusmurtuman. Käyttäjä voi pudota pyörätuolista.

- Käytä aina kaatumisenestovälinettä, kun nousee askelmien tai reunakivien päälle.

1. Kelaat pyörätuoli takaperin portaan luokse, niin että takapyörät ovat sen reunalla.
2. Avustaja kallistaa pyörätuolia molemmista työntökahvoista niin, että etupyörät nousevat maasta, ja vetää takapyörät reunan yli, kunnes etupyörät voi taas laskea maahan.

Ilman avustajaa



VAROITUS! **Keikahdusvaara**

Kun haluat ajaa porraskelmasta alas ilman avustajan apua, saatat keikahtaa taaksepäin, ellei hallitse pyörätuoliasi.

- Opettele portaasta alas ajamista ensin avustajan avulla.
- Opettele tasapainottelemaan takapyörillä, *6.4 Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen, sivu 125.*

Portaasta alas ajaminen

1. Kelaat pyörätuoli aivan portaan reunalle, nosta etupyöriä hiukan ja pidä tasapaino.
2. Kelaat nyt varovasti molemmat takapyörät reunan yli. Pidä tällöin käsillä lujasti kiinni kelausvanteista, kunnes etupyörät koskettavat taas maata.

6.6 Portaikosta ajaminen



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Portaikosta ajaessasi saatat menettää tasapainon ja kaatua pyörätuoleinesi.

- Jos portaikossa on enemmän kuin yksi askelma, tarvitet periaatteessa aina kahta avustajaa.



1. Portaikosta selviydytään ajamalla niistä porras kerrallaan edellä kuvatulla tavalla. Ensimmäinen avustaja on tällöin pyörätuolin takana ja pitelee kiinni työntökahvoista. Toinen avustaja tarttuu eturungon kiinteään osaan ja varmistaa näin pyörätuolin etupuolelta.

6.7 Rampeista ja ylämäistä ajaminen



VAROITUS!

Hallitsematon ajo johtaa vaaratilanteisiin

Ylä- ja alamäistä ajettaessa pyörätuoli voi keikahtaa eteen, sivusuuntaan tai taakse.

- Aja pitkät ylämäet periaatteessa ainoastaan avustajan saattamana.
- Vältä sivusuuntaista kallistusta.
- Vältä seitsemää astetta jyrkempiä ylämäkiä.
- Älä muuta äkillisesti suuntaa ylämäessä.



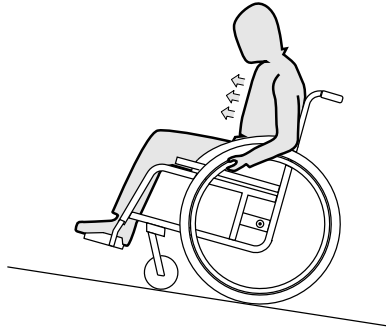
HUOMIO!

Myös loivassa maastossa pyörätuoli voi lähteä yllättäen liikkeelle, ellei kontrolloi sitä kelausvanteiden avulla.

- Lukitse seisontajarrut, jos jäät pyörätuoleinesi kaltevalle alustalle.

Ylämäkeen

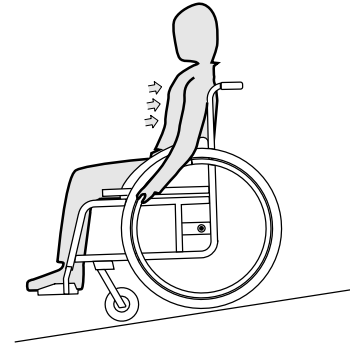
Ylämäkeen ajettaessa on päästävä liikkeelle, pidettävä liike yllä ja samalla pidettävä suunta.



1. Kumarra ylävartaloa eteenpäin ja kelaat pyörätuolia nopeilla ja voimakkailla tempaisuilla molemmista kelausvanteista.

Alamäkeen

Alamäkeen ajettaessa on tärkeää pitää suunta ja ennen kaikkea säännöstellä nopeutta.



1. Nojaa taaksepäin ja anna kelausvanteiden varovasti liukua käsien läpi. Huolehdi siitä, että voit koska tahansa pysäyttää pyörätuolin tarttumalla tarttumarenkasiin.



HUOMIO!

Palovammavaara

Jos jarrutat pitempään, kelausvanteissa syntyy hyvin paljon hankauslämpöä (erityisesti MaxGrepp ja Supergripp).

- Käytä asianmukaisia käsiineitä.

6.8 Vakaus ja tasapaino istuttaessa

Joidenkin arkitoimien yhteydessä on välttämätöntä kumartua ulos pyörätuolista, eteenpäin, sivulle tai taakse. Tämä vaikuttaa suuresti pyörätuolin vakauteen. Ota huomioon seuraavat ohjeet, niin pysyt aina tasapainossa:

Eteenpäin nojautuminen

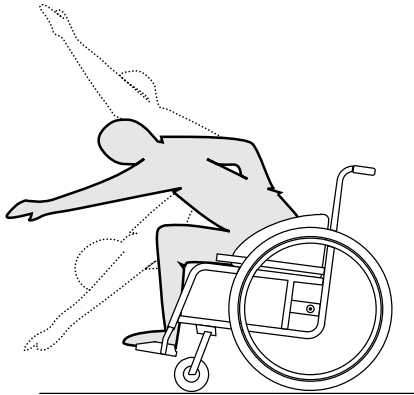


VAROITUS!

Pyörätuolista keikahtamisen vaara

Jos kumarrut pyörätuolista eteenpäin, saatat pudota siitä.

- Älä koskaan kumarru liian kauas eteenpäin äläkä liu'u istuimessasi eteenpäin, kun tavoittelet esineitä.
- Älä poimi lattialta esineitä kumartumalla polvien välistä eteenpäin.



1. Suuntaa etupyörät suoraan eteenpäin. (Tämä tapahtuu liikuttamalla pyörätuolia hiukan eteenpäin ja välittömästi takaisin.)
2. Lukitse molemmat seisontajarrut.
3. Nojaudu eteenpäin vain niin pitkälle, että ylävartalosi pysyy etupyörien yläpuolella.

Taakse kurottaminen

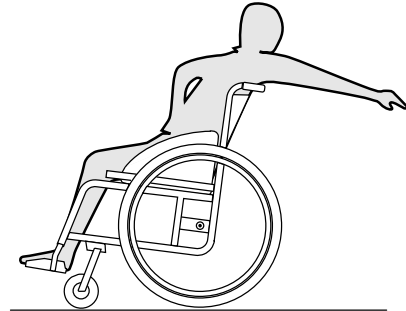


VAROITUS!

Pyörätuolista keikahtamisen vaara

Jos nojaudut liian kauas taakse, saatat keikahtaa nurin pyörätuoleinesi.

- Älä koskaan kurkota selkänojan ylitse.
- Käytä keikahdusestettä.



1. Suuntaa etupyörät suoraan eteenpäin. (Tämä tapahtuu liikuttamalla pyörätuolia hiukan eteenpäin ja välittömästi takaisin.)
2. Älä lukitse seisontajarruja.
3. Kurota vain niin pitkälle kuin voit istuma-asentoa muuttamatta.

7 KULJETUS

7.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos pyörätuolia ei ole kiinnitetty kuljetuksen aikana

Pyörätuolia ei ole suunniteltu matkustajan kuljettamiseen ajoneuvoissa. Voit saada onnettomuudessa vakavan vamman.

- Istu kuljetuksen aikana oikein kiinnitetyllä istuimella, älä pyörätuolissa.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos pyörätuolia ei ole kiinnitetty kunnolla

Lentävät pyörätuolin osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja onnettomuuksissa, jarrutuksissa ja muissa vastaavissa.

- Irrota aina takapyörät, kun kuljetat pyörätuolia.
- Kiinnitä kaikki pyörätuolin osat tukevasti kuljetusajoneuvoon, jotta ne eivät irtoa matkan aikana.



TÄRKEÄÄ!

Liiallinen kuluminen ja hankautuminen voi heikentää kuormankanto-osia.

- Älä vedä pyörätuolia hankaavilla pinnoilla ilman, että pyörät on kiinnitetty (esim. rungon vetäminen asfaltilla).

7.2 Pyörätuolin taittaminen kokoon ja avaaminen



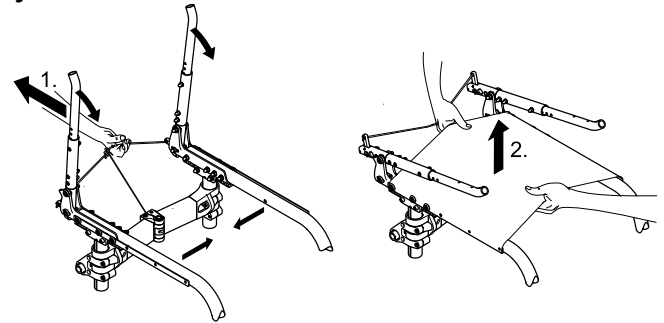
HUOMIO!

Sormien puristuksiin jäämisen vaara

Sormesi voivat jäädä puristuksiin taittomekanismin osien tai pysäyttimen ja saksikahvan väliin.

- Älä koskaan purista taittomekanismia käsin, kun taitat tai avaat pyörätuolia.
- Käytä aina vetonaruja pyörätuolin taittamiseen ja avaamiseen.

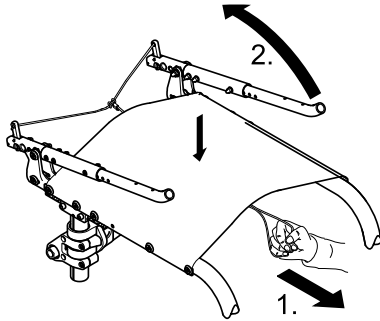
Pyörätuolin taittaminen kokoon



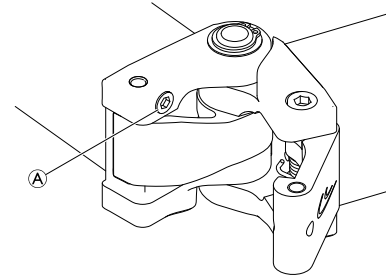
1. Irrota istuinpehmuste, jos sellainen on.
2. Irrota selkänöjan tukitanko, jos sellainen on asennettu, painamalla jousitappia ja heilauttamalla tankoa alaspäin
 ® 3.4 Takaosan vakautintanko (lisävaruste), sivu109

3. Vedä pyörätuolin selkänöjan takana olevasta vetonarusta (1). Tuolin alla olevat taittomekanismin saksikahvat taittavat taaksepäin ja selkänöja taittuu eteenpäin.
4. Vedä kaksin käsin istuimen suojusta ja selkänöjan suojusta ylöspäin (2). Pyörätuoli taittuu kokoon.

Pyörätuolin avaaminen



1. Vedä istuimen suojuksen alla edessä olevasta narusta, kunnes säppi menee kokonaan kiinni.
2. Vedä selkänöjaa ylös vetokahvoista, kunnes säppipultit kiinnittyvät sivutukiin.
3. Laita selkänöjan tukitanko, jos sellainen on asennettu, takaisin heiluttamalla sitä ylöspäin ja kiinnittämällä jousitappi sen reikään, 3.4 Takaosan vakautintanko (lisävaruste), sivu109.



TÄRKEÄÄ!

Taittomekanismin ruuvin A tarkoitus on vähentää siirtymistä. Ruuvi on kiinnitetty, eikä se voi löystyä.

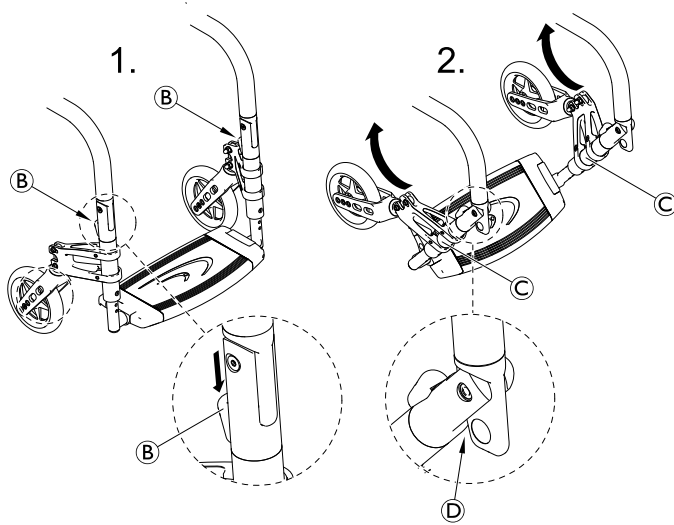
- Älä säädä taittomekanismin ruuvia, sillä se voi vaikeuttaa pyörätuolin kokoon taittamista ja avaamista.

7.3 Rungon etuosan taittaminen kiinni/auki (SK-lisävaruste: taittuva rungon etuosa)

Rungon taittaminen



Runko voidaan taittaa ennen pyörätuolin taittamista edellä kuvatulla tavalla, sen aikana tai sen jälkeen.



1. Pidä alarungon kokoonpanosta kiinni © kummaltakin puolella etupyörien tukien kohdalta ja paina samanaikaisesti peukalolla vapautuspainikkeet ② alas kummaltakin puolelta.
2. Taita alarungon kokoonpanoa ylöspäin istuinta kohti.



TÄRKEÄÄ!

Joissakin pyörätuolimalleissa pysäköintijarrut voivat osua rungon alaosaan, kun sitä taitetaan kokonaan ylöspäin. Tästä voi aiheutua pysäköintijarrun kokoonpanon vaurioita tai virheasentoja tai vaurioita tukeen tai pyörähaarukkaan.

- Taita runkoa ylös aina varovasti ja varmista, ettei se osu muihin osiin.

Rungon avaaminen



HUOMIO!

Käsien tai sormien puristumisen vaara

- Taittaessasi runkoa auki varmista, ettet ota kiinni taittomekanismin välistä ③.

1. Taita alarungon kokoonpano kokonaan alaspäin molemmilta puolilta.



VAROITUS!

Loukkaantumiswaara

- Varmista ennen pyörätuolin käyttämistä, että alarungon molemmat osat ovat kytkeytyneet kunnolla ja kuuluu naksahdus.

7.4 Takapyörien irrottaminen ja asentaminen

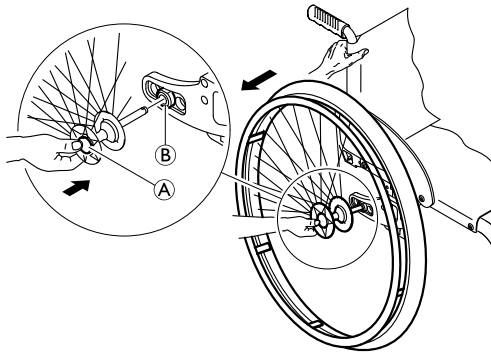


VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos takapyörän irrotettava akseli ei ole kunnolla kiinni, pyörä saattaa löystyä käytössä. Tämä saattaa aiheuttaa pyörätuolin kaatumisen.

- Varmista aina, kun asetat renkaan paikalleen, että irrotettavat akselit on kiinnitetty kunnolla.



Takapyörien asentaminen

1. Vapauta pysäköintijarrut.
2. Pitele pyörätuolia pystyssä toisella kädellä.
3. Pitele toisella kädellä pyörästä pyöränavassa kiinni olevan ulomman pyörävanteen lomitse.
4. Paina peukalolla irrotettavan akselin painiketta Ⓐ ja pidä se painettuna.
5. Paina akseli sovitinholkkiin Ⓑ niin pitkälle, että se pysähtyy.
6. Vapauta irrotettavan akselin painike ja varmista, että rengas on kiinnitetty hyvin.

Takapyörien irrottaminen

1. Vapauta pysäköintijarrut.
2. Pitele pyörätuolia pystyssä toisella kädellä.
3. Pitele toisella kädellä pyörästä pyöränavassa kiinni olevan ulomman pyörävanteen lomitse.
4. Paina peukalolla irrotettavan akselin painiketta Ⓐ. Pidä painike painettuna ja vedä pyörä irti sovitinholkista Ⓑ.

8 HUOLTO

8.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Jotkin materiaalit kuluvat luonnostaan ajan mittaan. Kuluminen saattaa johtaa pyörätuolin osien vaurioitumiseen.

- Erikoismyyjän pitäisi tarkastaa pyörätuoli vähintään kerran vuodessa ja silloin, kun pyörätuoli on ollut pitkään käyttämättömänä.



Valtuutettu küschall-erikoismyyjäsi voi auttaa sinua suorittamaan säännölliset huoltotoimet. Jos haluat tietää lähelläsi sijaitsevan valtuutetun erikoismyyjän, ota yhteyttä oman maasi küschall-jakelijaan (tiedot tämän asiakirjan lopussa).

8.2 Huoltoaikataulu

Jotta pyörätuoli toimisi turvallisesti ja luotettavasti, suorita seuraavat tarkistukset ja huoltotoimenpiteet säännöllisesti tai anna ne jonkun toisen vastuulle.

	viikoittain	kuukausit- tain	vuosittain
Rengaspaineiden tarkistaminen	x		
Takapyörien kiinnityksen tarkistaminen	x		

	viikoittain	kuukausit- tain	vuosittain
Asentovyön tarkistaminen	x		
Silmämääräinen tarkistus		x	
Etupyörien tarkistaminen		x	
Tarkista pultit		x	
Tarkista puolat		x	
Tarkista pysäköintijarrut		x	
Tarkistuta pyörätuoli erikoismyyjällä			x

Rengaspaineiden tarkistaminen

1. Tarkista rengaspaine.



Katso lisätietoa osasta "Renkaat".

2. Pumpppaa renkasiin ilmaa, kunnes niiden paine vastaa vaatimuksia.
3. Tarkista samalla renkaiden kulutuspinnat.
4. Vaihda renkaat tarvittaessa.

Takapyörien kiinnityksen tarkistaminen

1. Tarkista, että irrotettava akseli on kiinnitetty hyvin, vetämällä takapyörästä. Rengas ei saisi irrota.
2. Jos takapyörät eivät toimi kunnolla, poista kaikki lika. Jos ongelma ei ratkea, anna erikoismyyjän sovittaa irrotettavat akselit uudelleen.

Asentovyön tarkistaminen

1. Tarkista, että asentovyö on säädetty oikein.

! TÄRKEÄÄ!

- Erikoismyyjän on säädettävä löystyneet asentovyöt.
- Erikoismyyjän on vaihdettava vaurioituneet asentovyöt.
- Asentovyöt saa asentaa vain erikoismyyjä.

Silmämääräinen tarkistus

1. Tarkista, näkykö pyörätuolissa löystyneitä osia, halkeamia tai muita vikoja.
2. Jos huomaat jonkin olevan vialla, tarkistuta pyörätuoli heti erikoismyyjällä.

Etupyörien tarkistaminen

1. Tarkista, että etupyörät rullaavat vapaasti.
2. Poista etupyörien laakereista lika ja karvat.
3. Vialliset tai kuluneet etupyörät saa vaihtaa vain erikoismyyjä.

Pulttien tarkistaminen

Pultit saattavat löystyä vähitellen käytön aikana.

1. Tarkista, että pultit ovat tiukasti kiinni (jalkanoja, istuimen suojuus, sivut, selkänöja, runko ja istuinmoduuli).
2. Kiristä löystyneet pultit sopivaa vääntömomenttia käyttämällä. Katso huolto-opas verkossa osoitteesta www.kuschall.com.

! TÄRKEÄÄ!

- Vastamutterien ja varopulttien teho heikkenee, kun niitä toistuvasti avataan ja kiristetään.
- Vastamutterit ja varopultit saa vaihtaa vain erikoismyyjä.

Puolien kireyden tarkistaminen

Puolat eivät saa olla löystyneet tai vääntyneet.

1. Löystyneen puolan saa kiristää vain erikoismyyjä.
2. Rikkoutuneen puolan saa vaihtaa vain erikoismyyjä.

Pysäköintijarrujen tarkistaminen

1. Tarkista, että pysäköintijarrut on säädetty oikein. Pysäköintijarru on asennettu oikein, kun pysäköintijarrua kytkettäessä pysäköintijarrun jarrukenkä painaa rengasta muutaman millimetrin.
2. Jos huomaat, ettei pysäköintijarruja ole asennettu oikein, anna erikoismyyjän säätää jarrut.

! TÄRKEÄÄ!

- Pysäköintijarrut on säädettävä uudelleen, kun takapyörät on vaihdettu tai niiden asentoa on muutettu.

Vakavan törmäyksen tai iskun jälkitarkastus

! TÄRKEÄÄ!

Vakava törmäys tai kova isku saattaa aiheuttaa pyörätuolille vahinkoa, joka ei näy päällepäin.

- On tärkeää, että erikoismyyjä tarkistaa pyörätuolin voimakkaan törmäyksen tai iskun jälkeen.

Sisäkumin korjaaminen tai vaihtaminen

1. Irrota takapyörä ja päästä sisäkumista ilmat.
2. Nosta renkaan toinen sivuseinämä vanteen päältä rengasrautaa käyttämällä. Älä käytä teräviä esineitä, kuten ruuvimeisseliä, jotka voivat vahingoittaa sisäkumia.
3. Vedä sisäkumi irti renkaasta.
4. Korjaa sisäkumi polkupyörän paikkaussarjalla tai vaihda sisäkumi tarvittaessa.
5. Pumppaa sisäkumiin hieman ilmaa, jotta siitä tulee pyöreä.
6. Aseta venttiili vanteen venttiiliaukkoon ja aseta sisäkumi renkaaseen. Sisäkumin tulee asettua renkaaseen tasaisesti, ilman taitoksia.
7. Nosta renkaan seinämä vanteen reunan yli. Aloita läheltä venttiiliä. Käytä rengasrautaa. Tarkista samalla, ettei sisäkumi puristu mistään kohdasta ulkorenkään ja vanteen väliin.
8. Pumppaa renkaaseen ilmaa, kunnes paine vastaa suurinta sallittua käyttöpainetta. Tarkista, ettei renkaasta vuoda ilmaa.

Varaosat



Kaikki varaosat voi hankkia kuschall-erikoismyyjältä. Ajantasainen varaosaluettelo on saatavilla osoitteesta www.kuschall.com.

8.3 Puhdistus

Säännöllisesti puhdistettu pyörätuoli kestää hyvässä kunnossa useita vuosia.

! TÄRKEÄÄ!

- Hiekka ja merivesi voivat vaurioittaa laakereita, ja teräsosat voivat ruostua, jos pinta vaurioituu.
- Anna pyörätuolin altistua hiekalle ja merivedelle vain lyhyitä aikoja kerrallaan ja puhdista se aina rannalla käynnin jälkeen.

! TÄRKEÄÄ!

- Älä käytä puhdistukseen hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai painepesuria. Älä koskaan käytä happoja, emäksiä tai liuottimia, kuten asetonia tai selluloosaohenninta.
- Käytä vain tavallisia kotitalouden puhdistusaineita.

1. Puhdista pehmusteet ja metalliosat pehmeällä, kostealla liinalla.
2. Kuivaa pyörätuoli huolellisesti kangasliinalla, jos olet käyttänyt sitä sateella.
3. Jos pyörätuoli likaantuu, pyyhi lika pois mahdollisimman pian kostealla liinalla ja kuivaa pyörätuoli huolellisesti.



Säännöllinen puhdistaminen paljastaa löystyneet tai kuluneet osat ja edistää pyörätuolin sujuvaa toimintaa. Jotta pyörätuoli toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, sitä on huollettava samoin kuin mitä tahansa kulkuvälinettä. Jos pehmusteissa on vaikeita tahroja tai pintakäsittely on pahasti vahingoittunut, pyydä lisätietoja valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Pehmusteiden puhdistus

Noudata pehmusteita puhdistaessasi istuimen, pehmusteen ja selkänöjan suojuksen tuoteselosteessa olevia ohjeita.

Metallipintojen puhdistus

Käytä metallipintojen puhdistukseen pehmeää kangasliinaa, joka on kostutettu kuumalla vedellä ja miedolla pesuaineella.

1. Pyyhi kostealla liinalla.
2. Kuivaa pinta pyyhkimällä se kuivalla liinalla.

Voit poistaa hankaumat ja tehdä pinnasta jälleen kiiltävän käyttämällä autovahaa tai pehmeää vahaa.

Muovipintojen puhdistus

Muovipinnat on puhdistettava pehmeällä kangasliinalla, miedolla pesuaineella ja kuumalla vedellä.



TÄRKEÄÄ!

- Älä käytä muovipintojen puhdistukseen liuottimia tai keittiöpuhdistusaineita.

1. Huuhtele pinta puhtaalla vedellä.
2. Kuivaa pinta pyyhkimällä se kuivalla liinalla.

8.4 Desinfiointi

Pyörätuolin voi desinfioida suihkuttamalla tai pyyhkimällä sen testatuilla, hyväksytyillä desinfiointiaineilla.



Robert Koch Institute on julkaissut luettelon tällä hetkellä hyväksytyistä desinfiointiaineista osoitteessa www.rki.de.

9 KÄYTÖN JÄLKEEN

9.1 Säilytys



TÄRKEÄÄ!

- Tuotteen vahingoittumisen vaara
- Älä säilytä tuotetta lähellä lämmönlähteitä.
 - Älä koskaan säilytä muita tavaroita pyörätuolin päällä.
 - Säilytä pyörätuolia kuivissa sisätiloissa.
 - Katso lämpötilarajat luvusta *11.2 Ympäristön olosuhteet, sivu 146*.

Pitkäaikaisen käyttämättömyysjakson jälkeen (yli neljä kuukautta) pyörätuoli on tarkistettava. Katso luku *8 Huolto, sivu 137*.

9.2 Uudelleenkäyttö

Pyörätuolia voi käyttää uudelleen. Uudelleenkäytettäessä tulee tehdä seuraavat toimenpiteet:

- Puhdista ja desinfioi pyörätuoli. Ohjeet ovat tämän oppaan luvuissa *8.3 Puhdistus, sivu 139* ja *8.4 Desinfiointi, sivu 140*.
- Tarkista pyörätuoli. Ohjeet ovat tämän oppaan luvussa *8.2 Huoltoaikataulu, sivu 137*.
- Pyörätuoli on sovitettava uutta käyttäjää varten huoltoasiakirjojen (saatavilla maasi küschall-jakelijalta) mukaisesti.

9.3 Hävittämistiedot

Pidä huolta ympäristöstä ja hävitä pyörätuoli asianmukaisesti. Hävittäminen tehdään kansallisten ja paikallisten säännösten mukaisesti.



Kysy asianmukaisesta hävittämisestä erikoismyyjältä tai pyydä alueesi viranomaisilta tietoa paikallisista jätteenhuoltoyrityksistä.

10 VIANMÄÄRITYS

10.1 Turvallisuustiedot

Pyörätuolin päivittäinen käyttö, säätäminen tai käyttäjän muuttuvat tarpeet saattavat aiheuttaa vikoja. Alla olevassa taulukossa kuvataan keinot vikojen tunnistamiseksi ja korjaamiseksi.



HUOMIO!

- Ota heti yhteyttä erikoismyyjään, jos huomaat pyörätuolissa vikaa, esimerkiksi käsittelyn heikentyneen.



TÄRKEÄÄ!

- Joitakin taulukon toimista saa suorittaa vain valtuutettu erikoismyyjä. Tällaisissa toimissa on erillinen merkintä. Suosittelemme, että *kaikki* taulukon toimet suoritaisi valtuutettu erikoismyyjä.

10.2 Vikojen tunnistaminen ja korjaaminen

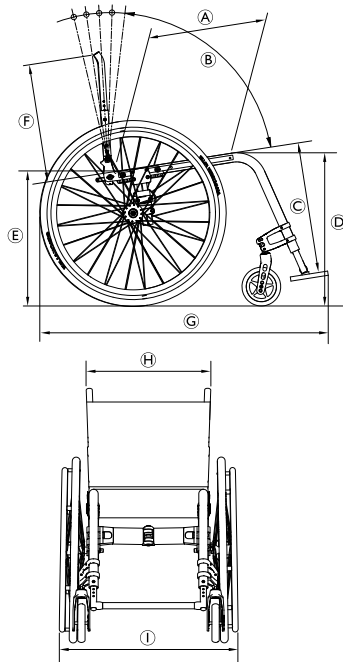
Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide
Pyörätuoli ei kulje suoraan	Jommankumman takapyörän rengaspaine on virheellinen	Korjaa rengaspaine ® 3.11 Renkaat, sivu 114
	Puola tai puolia on katkennut.	Vaihda vialliset pinnat ® erikoismyyjä
	Puolia ei ole kiristetty tasaisesti.	Kiristä löysät pinnat ® erikoismyyjä
	Etupyörän tukea ei ole kohdistettu oikein.	Korjaa etupyörän tuen asento ja kohdistus ® erikoismyyjä
	Etupyörien laakerit ovat likaantuneet tai vioittuneet.	Puhdista tai vaihda laakerit ® erikoismyyjä
	Takapyörät eivät ole oikeassa raidelevydessä	Vaihda raidelevyettä ® erikoismyyjä
	Etupyöriä ei ole säädetty samalle korkeudelle	Sijoita etupyörät siten, että ne koskettavat lattiaa yhtä aikaa ® erikoismyyjä
Pyörätuoli kallistuu taaksepäin liian helposti.	Takapyörät on asennettu liian eteen.	Asenna takapyörät taammas ® erikoismyyjä
	Selkänoja on liian suuressa kulmassa.	Pienennä selkänojan kulmaa ® erikoismyyjä
	Istuin on liian suuressa kulmassa.	Valitse pienempi etupyörän haarukka ® erikoismyyjä
Irrotettavia akseleita ei saa laitettua oikein	Irrotettavat akselit ovat likaisia	Puhdista irrotettavat akselit
	Irrotettavat akselit on virheellisesti suunnattu	Säädä irrotettavia akseleita ® erikoismyyjä

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide
Pysäköintijarrut purevat huonosti tai eri puolten jarrut toimivat eri tavoin.	Jommankumman tai kummankin pyörän rengaspaine on virheellinen.	Korjaa rengaspaine ® <i>3.11 Renkaat, sivu 114</i>
	Pysäköintijarruasetus on virheellinen.	Korjaa pysäköintijarruasetus ® erikoismyyjä
Vierintävästus on hyvin suuri.	Takapyörien rengaspaine on liian alhainen. Rengas on puhjennut	Korjaa rengaspaine tai vaihda sisäkumi ® <i>3.11 Renkaat, sivu 114</i>
	Takapyörät eivät ole samansuuntaiset.	Varmista, että takapyörät ovat samansuuntaiset ® erikoismyyjä
Etupyörät vaappuvat liikuttaessa nopeasti.	Etupyörien laakeriosa ei ole riittävän kireällä.	Kiristä hieman laakeriosan akselin mutteria ® erikoismyyjä
	Etupyörä on kulunut sileäksi.	Vaihda etupyörä ® erikoismyyjä
Etupyörä on jäykkä tai jumittunut paikalleen.	Laakerit ovat likaantuneet tai vioittuneet.	Puhdista tai vaihda laakerit ® erikoismyyjä
Kokoontaitetun pyörätuolin avaaminen on hankalaa.	Selkänojan suojuus on liian kireä.	Löysää hieman selkänojan suojuksen tarranauhoja ® <i>3.3 Selkänoja, sivu 108</i>
	Taittomekanismi säädetty liian tiukalle	Säädä taittomekanismia ® erikoismyyjä

11 TEKNISET TIEDOT

11.1 Mitat ja paino

Kaikki mitta- ja painotiedot viittaavat 400 mm:n istuinleveyteen ja 400 mm:n istuinsyvyyteen pyörätuolin kevyimmässä kokoonpanossa. Mitat ja paino voivat vaihdella eri kokoonpanoissa.



Ⓐ	Istuinsyvyys	340 – 480 mm, 20 mm:n välein (AL/TI) 400 – 460 mm, 20 mm:n välein (C)
Ⓑ	Selkänojan kulma	76° / 80,5° / 85° / 89,5° / 94°
Ⓒ	Pituus polvesta kantapähän	320 – 500 mm, 10 mm:n välein (AL/TI) 300 – 340 / 400 – 500 mm, 10 mm:n välein (C)
Ⓓ	Istuimen etukorkeus	450 – 540 mm, portaattomasti säädettävä
Ⓔ	Istuimen takakorkeus	390 – 490 mm, portaattomasti säädettävä
Ⓕ	Selkänojan korkeus	300 – 465 mm, 15 mm:n välein
Ⓖ	Kokonaispituus	75°: noin 825 – 1190 mm (AL/TI) 85°: noin 775 – 1140 mm (AL/TI) 85°: noin 800 – 1165 mm (C)
Ⓗ	Istuinleveys	360 – 480 mm, 20 mm:n välein
Ⓘ	Kokonaisleveys Kokonaisleveys kokoontaitettuna	Istuinleveys plus 160 – 240 mm noin 280 – 340 mm
	Kokonaispaino	noin 9,2 kg (AL/C) noin 9,4 kg (TI)

Kuljetuspaino (ilman takapyöriä)	noin 6,7 kg (AL/C) noin 7,1 kg (TI)
Käyttäjän enimmäispaino	120 kg
Kääntymisleveys	920 – 1390 mm
Suurin turvallinen kaltevuus	7°

AL = alumiini / TI = titaani / C = hiili

11.2 Ympäristön olosuhteet

Älä altista pyörätuolia alle -20 °C :n tai yli 40 °C:n lämpötilalle.

11.3 Materiaalit

Küschall-pyörätuolien valmistuksessa käytetään seuraavia materiaaleja:

Rungon putket	Alumiini /titaani/hiilikuitu
Selkätuen putket	Alumiini
Taittomekanismi	Alumiini
Istuimen suojus / selkänojan suojus	PA/PE/PVC
Työntökahva	Teräs/alumiini/TPE
Vaatesuoja/lokasuoja	Hiilikuitu
Etupyörien haarukat	Alumiini

Jalkalevy	Muovia
Tukiosat/asennusosat	Teräs/alumiini
Ruuvit ja pultit	Teräs

Kaikissa tuotteen osissa on joko suoja-pinnoite tai ne ovat korroosionkestäviä ja lateksittomia.

Notes

Küschall distributors:

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se



Invacare France Operations
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1583535-F 2018-06-18

